

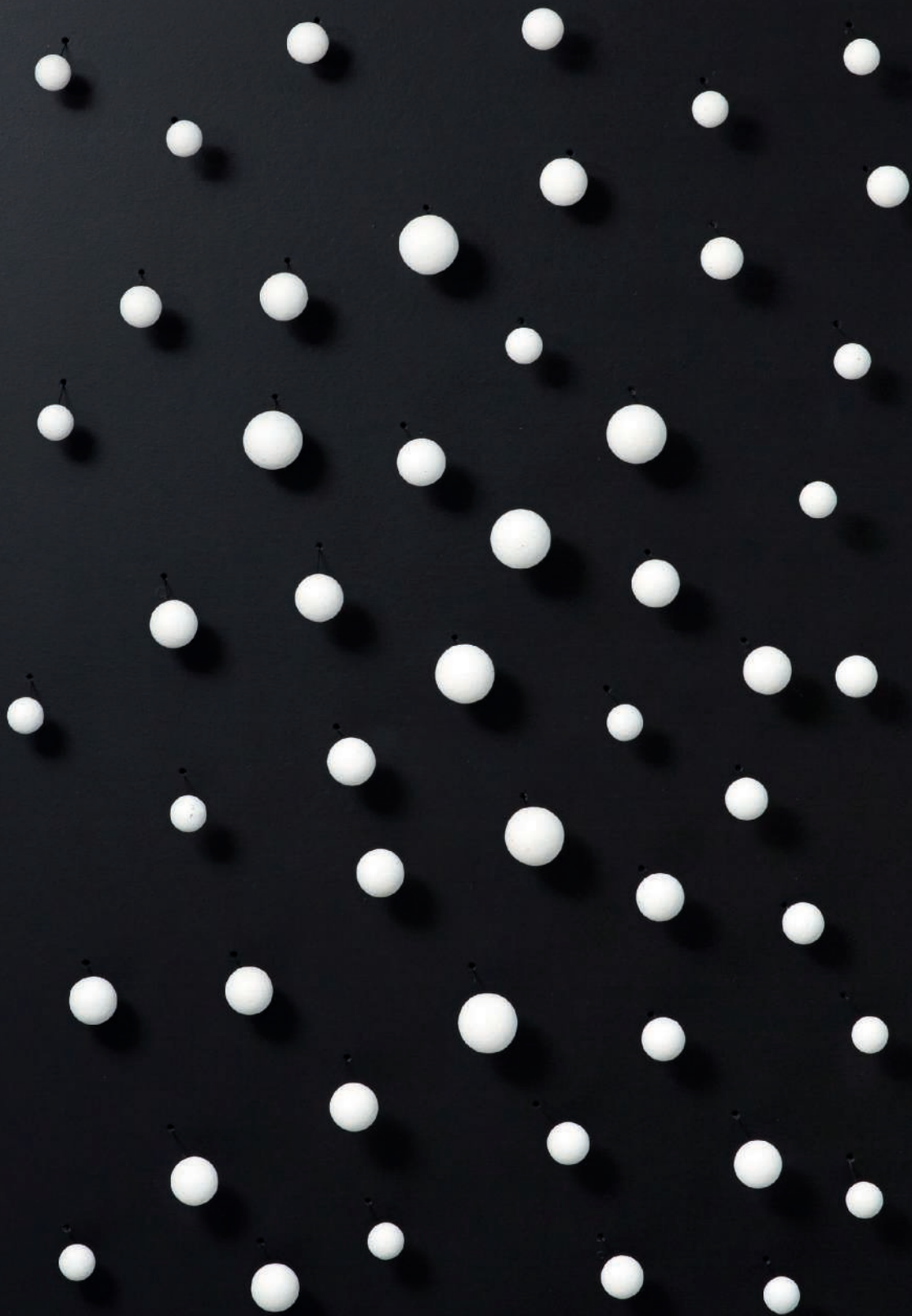
COLLECTION
POL ET VELMA BURY

Paris

8 décembre 2015



CHRISTIE'S



PARIS

COLLECTION POL ET VELMA BURY

Mardi 8 décembre 2015

VENTE AUX ENCHÈRES

Mardi 8 décembre 2015

18h

9 avenue Matignon
75008 Paris

EXPOSITION PUBLIQUE

Vendredi	4 décembre	14h00 - 18h00
Samedi	5 décembre	10h00 - 18h00
Dimanche	6 décembre	14h00 - 18h00
Lundi	7 décembre	10h00 - 18h00
Mardi	8 décembre	10h00 - 18h00

COMMISSAIRE-PRISEUR

François de Ricqlès

CODE ET NUMÉRO DE LA VENTE

Pour tous renseignements ou ordres
d'achat, veuillez rappeler la référence

Taupe-4051



Consulter le catalogue
et les résultats de cette vente
en temps réel sur votre
iPhone ou iPod Touch

Consultez nos catalogues
et laissez des ordres d'achat sur christies.com

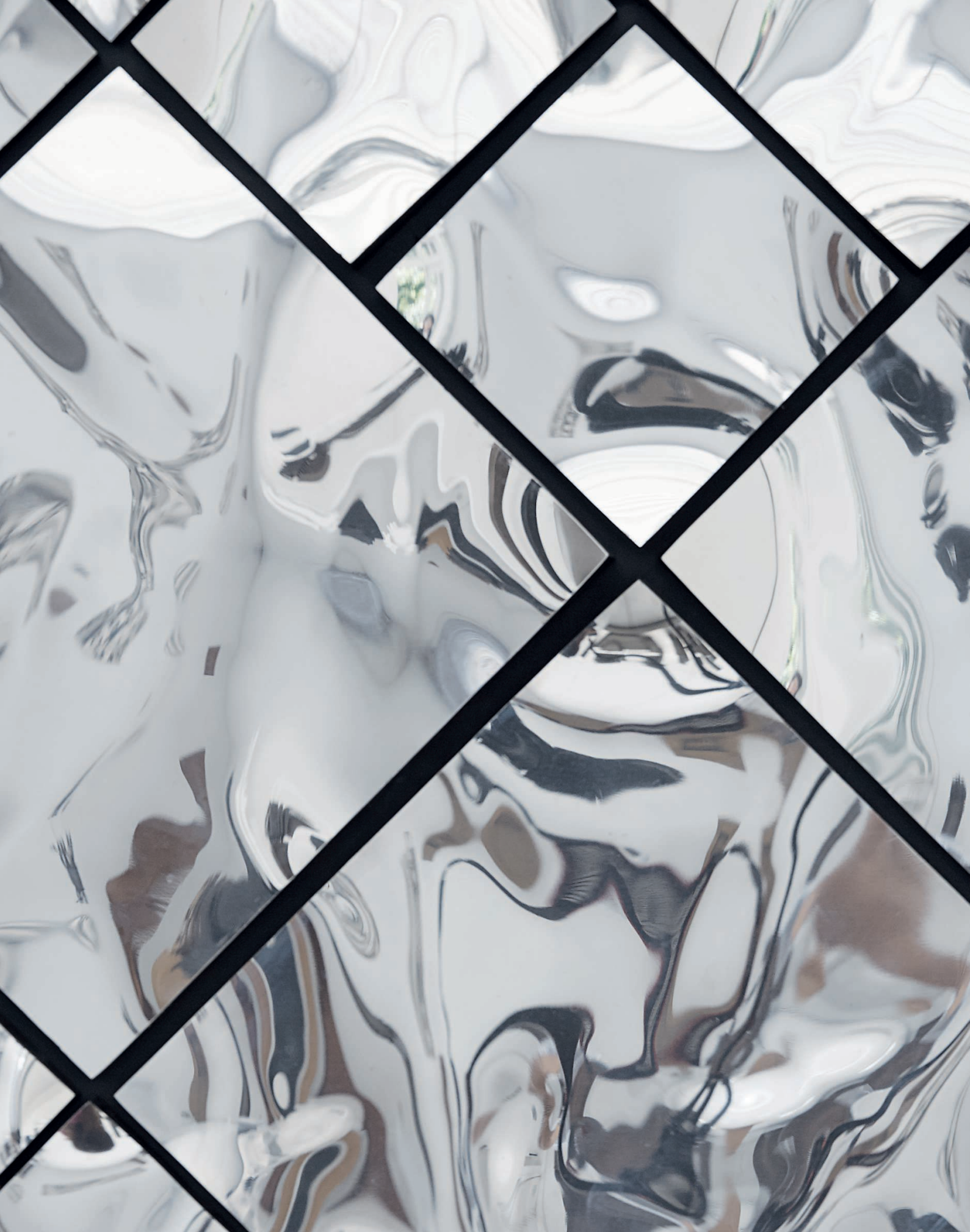
Participez à la vente avec
CHRISTIE'S LIVE™
Cliqué, Adjudé ! Partout dans le monde.
Enregistrez-vous sur christies.com
jusqu'au 8 décembre à 8h30

CHRISTIE'S

CHRISTIE'S FRANCE SNC
Agrément no. 2001/003

CONSEIL DE GÉRANCE

François de Ricqlès, Président,
Edouard Boccon-Gibod,
Stephen Brooks, Gérant,
François Curiel, Gérant



SOMMAIRE

5	Faire sourire les carrés de Mondrian François Pinault
6	Une vie avec Pol Bury Velma Bury
12	Introduction Daniel Marchesseau
18	Pol Bury: révéler l'espace Jack Lang
20	Une indicible et primordiale présence Jean-Louis Prat
64	Aux côtés de Pol Pascal Gillard
70	Pol Bury : rendre le temps Gilles Marquenie
94	Pol Bury in public collections
101	Salles de ventes internationales, bureaux de représentation européens et consultants Départements spécialisés et autres services de Christie's
102	Spécialistes et Services pour cette vente
110	Abonnement aux catalogues
111	Ordre d'achat
112	Absentee Bids Form

REMERCIEMENTS

Nous exprimons notre profonde gratitude à Madame Velma Bury pour la confiance et le temps qu'elle nous a accordés afin de réaliser cet hommage à Pol Bury.

Que soient également chaleureusement remerciés ici, pour leur contribution à cet hommage, Monsieur Jack Lang, Monsieur Daniel Marchesseau, Monsieur Sylvio Perlstein, Monsieur François Pinault et Monsieur Jean-Louis Prat.

Enfin, la réalisation de ce projet n'aurait jamais pu voir le jour sans l'aide précieuse de Monsieur Patrick Derom, Monsieur Pascal Gillard, Monsieur Gilles Marquenie, Monsieur Philippe Mugnier, Monsieur André Morain, Madame Nazanine Ravaï, Monsieur Matthieu Rumani, Monsieur Nicolas Slomka et Mademoiselle Noémie Yanez.

couverture:

Lot 6

page de titre:

Lot 17

sommaire:

Lot 14

troisième de couverture:

Lot 11

quatrième de couverture:

Pol Bury dans son appartement.

© Archives Pol Bury, Paris



Pol Bury lors de sa première exposition personnelle à la John Lefebvre Gallery, New York, 1964.
©ADAGP 2015, Paris / Droits réservés.

Faire sourire les carrés de Mondrian

François Pinault

Peu d'artistes au XX^e siècle ont su embrasser dans un même élan toutes les disciplines - scientifiques, esthétiques, littéraires, historiques, et bien sûr philosophiques - comme jadis leurs illustres prédécesseurs de la Renaissance. Par son talent, ses intuitions et son tempérament, Pol Bury fut l'un de ceux-là. Depuis ses sculptures jusqu'à ses œuvres sur papier en passant par ses magnifiques fontaines, Pol Bury n'a cessé de mettre à profit ses connaissances pour s'affranchir des cadres et des conventions. Mais là où beaucoup de ses contemporains ont opté pour la transgression, lui a préféré les chemins de traverse

qu'il a empruntés avec audace et panache pour «sculpter le mouvement», comme le disait joliment mon ami Pierre Daix. C'est grâce à Pierre Daix que je l'ai rencontré au début des années 1980. D'emblée j'ai été séduit par son enthousiasme, sa joie de vivre et sa curiosité insatiable. Nous nous retrouvions souvent tous les trois, arpentant les chemins du midi en bicyclette, ou autour d'un dîner dans son atelier des Yvelines. Je garde un souvenir ému de ces années. À chaque fois que je le voyais, j'étais frappé par sa manière unique de conjuguer l'érudition et l'humilité, l'ironie et l'humanité et surtout la passion obsessionnelle et le recul rationnel. Il voulait que ses œuvres entrent en résonance avec les flux de la nature. Et il y est parvenu magistralement. Je pense souvent à lui quand je passe devant la fontaine qu'il avait conçue pour notre maison de campagne. D'une grande simplicité, elle dégage pourtant une force magnétique. Des carrés en acier inoxydable couvrent la surface de l'eau réfléchissant une lumière changeante selon les heures et les humeurs du ciel. Ils bougent imperceptiblement, provoquant à intervalles réguliers la surprise d'un déséquilibre inquiétant, presque menaçant. Ce faisant, il donne à voir le temps dans toute sa beauté et toute sa violence. Avec son humour et son sens de la formule, lui, il aurait dit qu'il avait simplement «fait sourire les carrés de Mondrian».



Fontaine-miroir, 94 carrés juxtaposés, 1991-1992.
©ADAGP 2015, Paris

Few artists in the 20th century have embraced all disciplines - science, aestheticism, literature, history and, of course, philosophy - with the same enthusiasm as their illustrious predecessors once did in the Renaissance. Thanks to his talent, insights and temperament, Pol Bury is one of them. From his sculptures and works on paper to his magnificent fountains, Pol Bury continued to put his knowledge to good use in order to push boundaries and defy convention. But where many of his contemporaries opted for transgression, he preferred to take alternative routes, which he explored with audacity and panache to “sculpt movement”, as my friend Pierre Daix aptly put it. It was thanks to Pierre Daix that I met the artist in the early 1980s. I was seduced straight away by his enthusiasm, his joie de vivre and his insatiable curiosity. The three of us would often meet, riding our bikes down streets in southern France, or over dinner in his workshop in Yvelines. I have fond memories of those years. Every time I saw him, I was struck by the

unique way he combined erudition and humility, irony and humanity, and obsessive passion and rational perspective especially. He wanted his works to respond to nature's rhythms. He achieved this masterfully. I often think about him when I walk past the fountain he designed for our house in the country. It releases a magnetic force through its great simplicity. Stainless steel squares cover the surface of the water, reflecting the changing light depending on the hour of the day and sky's mood. They move imperceptibly, causing a surprising and disturbing imbalance at regular intervals that seems almost menacing. In doing this, he reveals time in all its beauty and all its violence. With his humour and talent for words, he would have said that he simply “made Mondrian's squares smile”.

unique way he combined erudition and humility, irony and humanity, and obsessive passion and rational perspective especially. He wanted his works to respond to nature's rhythms. He achieved this masterfully. I often think about him when I walk past the fountain he designed for our house in the country. It releases a magnetic force through its great simplicity. Stainless steel squares cover the surface of the water, reflecting the changing light depending on the hour of the day and sky's mood. They move imperceptibly, causing a surprising and disturbing imbalance at regular intervals that seems almost menacing. In doing this, he reveals time in all its beauty and all its violence. With his humour and talent for words, he would have said that he simply “made Mondrian's squares smile”.

Une vie avec Pol Bury

Velma Bury

J'ai croisé le regard de Pol Bury pour la première fois en mars 1966 à New York. C'était lors du vernissage de son exposition à la galerie Lefebre. Il se tenait au milieu de la galerie, entouré de ses œuvres fascinantes et d'une foule captivée. Tout d'un coup, nos regards se sont croisés: il n'y eut plus que nous deux dans la pièce. A partir de ce moment, nous avons partagé nos vies jusqu'à sa mort en 2005.

Pol Bury a totalement fasciné le milieu artistique new-yorkais. Avant même l'ouverture de son exposition à la galerie Lefebre, toutes ses œuvres étaient vendues. La galerie était pleine d'artistes et de célèbres collectionneurs qui ne parlaient que de cet extraordinaire artiste belge et de ses sculptures en bois qui craquaient, dont les tiroirs s'ouvraient lentement pour laisser sortir des boules qui s'échappaient et semblaient se balancer dans l'espace.

Cet homme totalement captivant, doté d'un sens de l'humour malicieux, n'était pas seulement un merveilleux artiste mais aussi un écrivain prolifique. Sans doute a-t-il d'autant apprécié que je lui dise, ce premier soir, que les craquements et grincements de ses sculptures me faisaient penser aux histoires effrayantes d'Edgar Allan Poe.

La biennale de Venise, dont il représentait le pavillon de la Belgique en 1964, marqua un tournant dans sa vie. C'est en effet Pierre Alechinsky, un ami proche et généreux, qui lui présenta John Lefebre, marchand d'art new-yorkais respecté, qui avait bâti sa réputation en soutenant des artistes européens. Il fut si enthousiasmé par le travail de Pol Bury qu'il lui proposa une exposition dès son retour à New York. Ce fut le début de sa carrière internationale.

Dans cette même galerie étaient exposés de grands artistes tels que Pierre Alechinsky, Julius Bissier, Corneille, Hans Hartung, Etienne Martin, Antonio Segui, Rolan Topor et Horst Egon Kalinowski. Je n'imaginai pas alors les moments mémorables que j'allais vivre en fréquentant ces hommes aussi talentueux.

New York était une source d'inspiration pour Pol. Nous nous sommes ainsi souvent promenés pour photographier

I first crossed paths with Pol Bury in New York in March 1966. It was during the opening of his exhibition at the Lefebre gallery. He was standing in the middle of the gallery, surrounded by his fascinating works and a captivated crowd. All of a sudden, our gazes met: it was just the two of us standing in that room. From that moment on, we shared our lives up until his death in 2005.

Pol Bury enthralled the New York art world. All his works had been sold even before his exhibition opened at the Lefebre gallery. The gallery was full of artists and famous collectors. All they wanted to talk about was this extraordinary Belgian artist and his creaking wood sculptures, with drawers that opened slowly and allowed bubbles to escape, which appeared to stay suspended in the air.

He was a completely captivating man with a wicked sense of humour, and a prolific writer as well as being a wonderful artist. I have no doubt that he was pleased when I told him the creaking and groaning of his sculptures reminded me of the frightening stories of Edgar Allan Poe that first evening.

The Venice Biennale, where he represented Belgium at the national pavilion in 1964, marked a turning point in his life. It was actually Pierre Alechinsky, a close and generous friend, who introduced him to John Lefebre, a respected art dealer in New York who had built up his reputation by supporting European artists. He was so enthusiastic about Pol Bury's work that he suggested an autumn exhibition in New York. This was the start of his international career.

The gallery exhibited works by great artists such as Pierre Alechinsky, Julius Bissier, Corneille, Hartung, Etienne Martin, Antonio Segui, Rolan Topor and Horst Egon Kalinowski. I would never have dreamed of the memorable moments I would experience, going to see such talented men.

New York was a source of inspiration for Pol. We often walked around the city taking photographs of fire hydrants, which he was disappointed about because they didn't move. He wanted everything to move. The Brooklyn Bridge became his favourite subject in New York,



Velma Bury dans le jardin de l'atelier de Perdreauville, septembre 2015.

des bouches d'incendie dont il regrettait qu'elles ne se meuvent pas. Il aurait voulu que tout bouge. Le Brooklyn Bridge est devenu son sujet favori à New York comme la Tour Eiffel à Paris. Les reflets en miroir qui déformaient les bâtiments de la 6ème Avenue ont également participé à l'évolution de ses «cinétisations». Pol avait adopté New York. Ayant la ville à ses pieds et ses pieds dans la ville, il avait également décidé de maîtriser l'anglais.



Pol, Velma et Michele Bury à l'inauguration de la fontaine commandée pour la place Romagné, Conflans-Sainte-Honorine (1991), vus par Marc Riboud. ©ADAGP 2015, Paris / Droits réservés

En 1970, Pol a enseigné, comme professeur invité, à UCLA, The University of California à Berkeley. Ce fut une année merveilleuse, une période particulièrement heureuse pour nous deux. C'est à l'hôpital Alta Bates, à Berkeley, en pleine révolte étudiante qu'est née notre fille Michele. A quarante-sept ans, il a annoncé qu'il pourrait être à la fois père et grand-père pour elle. En 1973, nous sommes partis pour Minneapolis, où Pol Bury avait été invité comme professeur au Minneapolis College of Art and Design.

Le succès de Pol Bury en Amérique n'est pas passé inaperçu à Paris. En janvier 1968, la célèbre galerie Maeght l'invita à rejoindre son écurie d'artistes. Quatre ans plus tôt, le 28 juillet 1964 exactement, l'écrivain et ministre André Malraux avait inauguré à Saint-Paul-de-Vence la Fondation Marguerite et Aimé Maeght. C'était un lieu unique, un lieu de rencontres des artistes les plus célèbres au monde: Miró, Calder, Giacometti, Saul Steinberg... Le 4 avril 1968, alors que nous embarquons sur un paquebot italien à destina-

like the Eiffel Tower in Paris. The mirrored reflections that distorted the buildings on 6th Avenue also played a part in the evolution of his "cinétisations". Pol had adopted New York. He had already decided to learn English when he set foot in the city, and had the city at his feet.

in 1970, Pol taught at UCLA and the University of California, Berkeley as a visiting professor. It was a wonderful year, and a particularly happy time for both of us. Our daughter Michele was born in the middle of a student protest in the Alta Bates Hospital in Berkeley. At 47, he announced that he could be her grandfather as well as her father. We left for Minneapolis in 1973, when Pol Bury was invited to teach at the Minneapolis College of Art and Design.

Pol Bury's success in America did not pass unnoticed in Paris. In January 1968, the famous Maeght gallery invited him to join their artists' roster. The author and minister André Malraux had inaugurated the Marguerite and Aimé Maeght Foundation four years earlier, on 28 July 1964. It was a unique space, and brought together the greatest artists in the world: Miró, Calder, Giacometti, Saul Steinberg... On 4 April 1968, while we were boarding an Italian cruise ship to the south of France, we heard that the pastor Martin Luther King had been assassinated. America was plunged into chaos just as we left the country.

When we arrived in Cannes, we were driven to the Maeght Foundation. Concerned with inspiring artistic creation, Aimé Maeght had created an extraordinary environment. Famous people visited the Foundation, where all the great artists were welcome. This was our home during our first year in France. We returned every July for the opening of their very popular summer exhibition.

In 1976, Pol created his first hydraulic fountain. Aimé was quickly won over and Pol installed a magnificent fountain that he had designed especially for the Foundation in 1978. Major commissions followed and these fountains became his passion. In 1980, he installed one at the Guggenheim Museum in New York. After that, President Mitterand's Minister for Cultural Affairs, Jack Lang,

tion du sud de la France, on nous annonça l'assassinat du pasteur Martin Luther King. Ainsi avons-nous quitté une Amérique qui plongeait dans le chaos.

Ayant débarqué à Cannes, nous avons été conduits à la Fondation Maeght. Aimé Maeght avait créé un environnement exceptionnel, soucieux d'inspirer la création artistique. La Fondation recevait du beau monde et tous les grands artistes étaient les bienvenus. Ce fut notre maison lors de notre première année en France. Nous y retournions chaque mois de juillet pour les vernissages très courus de leur grande exposition d'été.

En 1976, Pol créa sa première fontaine hydraulique. Aimé fut très vite conquis et c'est en 1978 que fut installée la merveilleuse fontaine spécialement conçue par Pol pour la Fondation. D'importantes commandes s'en suivent et ces fontaines devinrent sa passion. En 1980, il en installe une au Guggenheim Museum à New York. Par la suite, Jack Lang, alors ministre de la culture sous François Mitterrand, lui commande une paire de fontaines destinée au Palais-Royal à Paris. Suit ensuite celle pour les Jeux Olympiques de Séoul en 1988. Enfin, en 1994 il créa pour l'université d'art et de design du Tohoku, à Yamagata au Japon, la plus spectaculaire des fontaines jamais réalisées.

Aujourd'hui, le travail de Pol semble toujours aussi saisissant. Après une très belle exposition organisée par la Fondation EDF au cours de cet été et la participation de certaines de ses œuvres dans des manifestations d'envergure internationale, comme l'importante exposition consacrée au Groupe Zéro par le Guggenheim Museum de New York et le Stedelijk Museum d'Amsterdam qui a eu lieu cette année, Christie's m'a offert l'opportunité de présenter ce formidable ensemble d'œuvres qui sauront, je le crois, séduire amateurs et collectionneurs.

commissioned a pair of fountains for the Palais-Royal in Paris. A commission for the 1988 Olympic Games in Seoul followed. Finally, he designed the most spectacular fountain ever created for the Tohoku University of Art and Design in Yamagata, Japan in 1994.

Pol's work remains just as striking today. A beautiful exhibition was organised by the EDF Foundation over the summer and his works have also been included in international shows, including the Guggenheim Museum of New York and the Stedelijk Museum's major travelling retrospective of the Group Zero. This prompted Christie's to offer me the opportunity to present a fantastic collection of his works, which, I believe, will seduce amateurs and collectors alike.

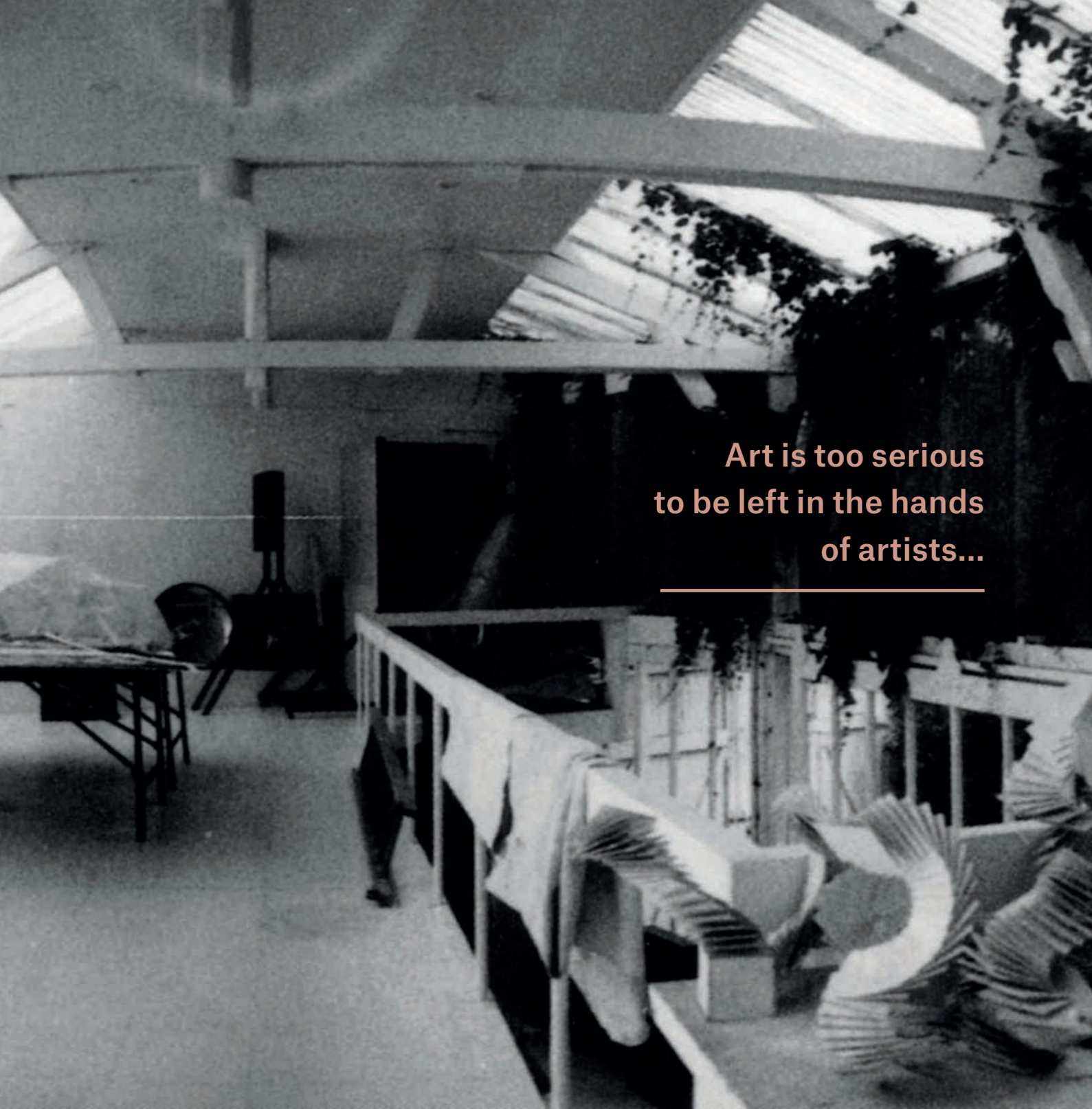


Aimé Maeght, entre Pol et Velma Bury, vers 1972.
©Droits réservés / Archives Pol Bury, Paris

L'art est une affaire trop sérieuse pour être confiée à des artistes...

POL BURY





**Art is too serious
to be left in the hands
of artists...**

Introduction

Daniel Marchesseau

«D'ennuis en échecs, l'école a fini par avoir raison de moi (...). C'est entre quinze et seize ans que je suis entré à l'académie des Beaux-Arts de Mons. (...) Je découvrais la nature morte en tant qu'exercice. Nous portions une blouse blanche, comme les pharmaciens, avec cette différence que des taches de couleurs nous en distinguaient.»

Né à Haine-Saint-Pierre en 1922, Pol Bury aura un long chemin à parcourir avant de devenir le maître de la lenteur que l'on connaît aujourd'hui. C'est par rencontres, influences, essais et échecs successifs qu'il finira par trouver sa propre voie. Dès sa majorité et avec une détermination acharnée malgré sa réserve naturelle, Pol Bury s'est destiné à la peinture de chevalet. En 1938, Achille Chavée, avocat, poète et membre fondateur du groupe surréaliste *Rupture*, l'introduit auprès de ce mouvement artistique et, plus tard, lui présente René Magritte, qui règne à cette époque sur le monde surréaliste belge. Plongé dans cet environnement, Bury commence à peindre dans le style d'Yves Tanguy puis se rapproche de la peinture de Magritte. « Que ce soit sous l'influence de Tanguy ou de Magritte, mes préoccupations étaient les mêmes : *"rendre" un ciel, un nuage, un volume, une surface.* »

La guerre interrompt brutalement toute ambition artistique. Depuis sa ville natale, il suit avec une attention désavantagée par la distance ce qui se passe en France. Les années 1940 sont pour lui autant des périodes d'écoute que de réflexion. Sous l'Occupation, il passe deux années éprouvantes : *« rester en vie occupait les journées et les mots »*.

Au tournant de l'Après-Guerre, il prend conscience que le mouvement surréaliste ne répond plus entièrement à ses attentes. Il est exclu du groupe surréaliste pour manquement après son adhésion au groupe CoBrA en 1948 aux côtés de Pierre Alechinsky et Christian Dotremont. *« Entre abstraits et figuratifs, ce n'était de part et d'autre que mépris et invectives. »*

En 1950, il découvre l'œuvre d'Alexander Calder à l'occasion de la toute première exposition de ce dernier à la galerie Maeght à Paris. Pour lui, c'est une véritable révélation, dont il va tirer les enseignements afin de trouver sa propre voie vers la sculpture.

"With all its problems and failures, school finally got the better of me (...). I entered the Académie des Beaux-Arts in Mons when I was fifteen or sixteen (...) I discovered still life as an exercise. We wore white overalls, like chemists, though we were different because we were covered in splashes of colour."

Born in Haine-Saint-Pierre in 1922, Pol Bury travelled a long road before becoming the master of slowness we know today: a path he discovered through his successive encounters, influences, experiments and failures. From the time he came of age, with a dogged determination that belied his natural reserve, Pol Bury decided to focus on easel painting. In 1938, Achille Chavée, a lawyer, poet and founder member of the Surrealist group *Rupture*, introduced him to this artistic movement and later to René Magritte, the dominant figure in Belgian Surrealism at the time. Immersed in this environment, Bury began to paint in the style of Yves Tanguy, then moved increasingly towards Magritte. "Whether influenced by Tanguy or Magritte, I had the same concerns: *to "render" a sky, a cloud, a volume or a surface.*"

The war put an abrupt end to all his artistic ambitions. From his native city, he followed what was going on in France, though this was difficult because of the distance. The Forties were a period of listening and reflection. He spent two testing years under the Occupation, when *"staying alive filled every day, every word."*

At the beginning of the post-war period, he became aware that the Surrealist movement no longer truly satisfied him. He was banned from the Surrealist group for breaching his obligations when he joined the CoBrA group in 1948, alongside Pierre Alechinsky and Christian Dotremont. *"The partisans of abstraction and figuration expressed nothing but contempt and insults for each other."*

In 1950, he discovered the work of Alexander Calder during the latter's very first exhibition at the Maeght Gallery in Paris. This was a real revelation, and guided him considerably on his own path towards sculpture.

In 1957, Pol Bury met a fellow citizen of La Louvière, André Balthazar – a decisive meeting in terms of the



Les artistes du groupe ZERO à Anvers, 1959 : Heinz Mack, Otto Piene, Jean Tinguely, Daniel Spoerri, Pol Bury et Yves Klein. ©André Morain, Paris

Pol Bury rencontre en 1951 un concitoyen de La Louvière, André Balthazar ; rencontre déterminante dans la vie littéraire de l'artiste. Brillant diplômé en philologie romane et formidable poète, Balthazar écrira de nombreux ouvrages sur le travail de Bury. Ensemble ils fondent dans un esprit surréaliste (qu'ils appellent l'esprit « Bul ») l'académie de Montlibart. *Daily-Bul* deviendra la maison d'édition où Balthazar et Bury publieront leurs écrits absurdistes comme des poèmes, mémoires, pensées et autres. Le *Daily-Bul* connaîtra un remarquable succès pendant quatre décennies et attire des signatures comme Pierre Alechinsky, Christian Dotremont, Achille Chavée, Eugène Ionesco, Joan Miró, Daniel Spoerri...

Sa peinture des années 1950-1953 évolue progressivement et passe par des panneaux de petit format marqués par son observation attentive des compositions de Mondrian mais aussi des aquarelles de Miró. « *Je voulais faire sourire un carré comme Miró le faisait avec des formes plus libres.* » Pol Bury va peu à peu abandonner la peinture de chevalet. Il pose avec Jo Delahaut les statuts du groupe *Art abstrait* et signe le *Manifeste du Spatialisme*. Les leçons de Calder commencent à être maîtrisées. Les œuvres de la série *Plans Mobiles* qui

artist's literary life. A brilliant graduate in Romance language philology and a remarkable poet, Balthazar later wrote several books on Bury's work. Together they founded the Académie de Montlibart in a Surrealist spirit (calling it the "Bul" spirit). *Daily-Bul* became the publishing house that produced Balthazar's and Bury's absurdist works, including their poems, memoirs and thinking. The *Daily-Bul* was remarkably successful for four decades, attracting figures like Pierre Alechinsky, Christian Dotremont, Achille Chavée, Eugene Ionesco, Joan Miró and Daniel Spoerri.

Between 1950 and 1953, he gradually developed his painting, with works in the form of small panels marked by his close observation of Mondrian's compositions and the watercolours of Miró. "I wanted to make a square 'smile', just as Miró did with freer forms." Then, little by little, Bury abandoned easel painting. Together with Jo Delahaut, he laid down the principles of the *Art abstrait* group, and signed the *Spatialist Manifesto*. He began to master Calder's lessons. The works in the *Plans Mobiles* series that began to appear in 1953 were a crucial starting point for him. Here, on a pivoting central axis, he placed a number of cut-out planes that

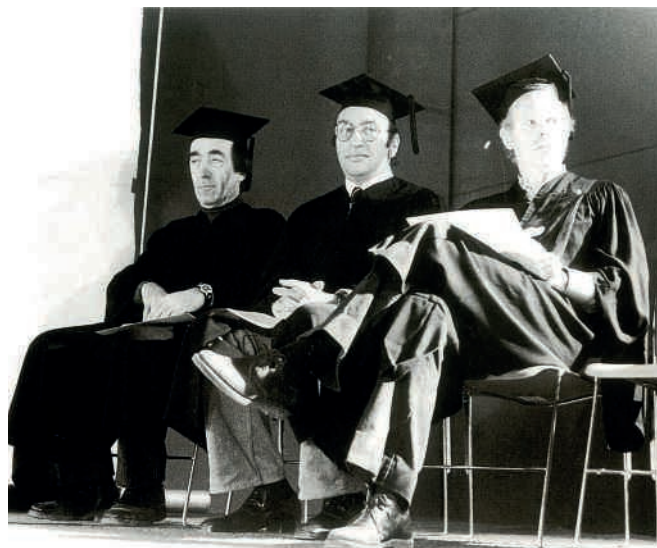
apparaissent en 1953 sont un point de départ primordial pour Bury. Sur un axe central pivotant sont placés plusieurs plans découpés qui peuvent bouger indépendamment les uns des autres. La composition de ces plans découpés de couleurs vives rappelle ses tableaux de l'année précédente. Lors de sa première exposition à la galerie Apollo à Bruxelles, à l'aide d'un cartel dans les salles indiquant « Veuillez toucher », il incite les spectateurs à interagir directement avec ses œuvres. « Depuis mes premiers Plans Mobiles, il ne m'a plus été possible de peindre le moindre tableau (...). Je ne m'interroge pas de savoir si par ces recherches je suis entré dans le domaine de la sculpture. A mon sens, il ne faut pas s'arrêter aux frontières sculpture-peinture, les deux finiront par s'entremêler, et la convention qui les sépare n'est pas une nécessité. »

En installant un petit moteur à rotation très lente, Bury trouve une alternative qui permet d'intégrer le mouvement sans l'intervention des spectateurs ni du vent. Suite à cela, il crée les *Multiplans*. En 1955, la galeriste parisienne Denise René découvre Bury et l'associe à son exposition en préparation avec Pontus Hultén, « Le Mouvement ». Cette exposition est applaudie par l'ensemble de la critique européenne. Auprès de leurs aînés Duchamp et Calder, avec leurs cadets Vasarely et Jacobsen, les jeunes trentenaires inconnus Soto, Tinguely, Agam et Bury s'affirment résolument comme les fondateurs de l'art cinétique. En 1959, sa participation à l'exposition « Vision in Motion/Motion in Vision » au Hessenhuis de Anvers marque un tournant : c'est le point de départ du Groupe ZERO, auquel s'associent entre autres Günther Uecker, Otto Piene, Heinz Mack, Yves Klein ou encore Jean Tinguely.

Bientôt, les premières *Ponctuations* voient le jour : elles sont constituées de reliefs mobiles principalement noir et blanc, de cercles et de points. Certaines d'entre elles incluent la lumière. De croissants de lune en éruptions lumineuses, Bury développe ses constellations plates pour les transformer en nouveaux *Érectiles et Vibratiles* en 1962 qui deviennent les premiers accomplissements du mouvement aléatoire, fondateur de la technique buryenne. Il passe ainsi du plan au

could move independently of each other. The composition of these brightly coloured cut-out planes was reminiscent of his paintings of the previous year. At his first exhibition at the Apollo Gallery in Brussels, where a notice saying "Please touch" was placed in the rooms, he encouraged viewers to interact directly with his works. "After my first *Plans Mobiles*, it was no longer possible for me to paint any kind of picture (...). I didn't ask myself whether I had moved into the world of sculpture through these explorations. To my mind, it was vital not to stop at the frontier between sculpture and painting. The two would end up by blending together, and the convention distinguishing them would no longer be an imperative."

By adding a small, very slowly revolving motor, Bury found an alternative that incorporated motion without requiring any action by viewers or air currents. After



Pol Bury, Milton Glaser et Claes Oldenbourg.
©Droits réservés / Archives Pol Bury, Paris

this, he created his *Multiplans*. In 1955, the Parisian gallery owner Denise René discovered Bury and included him in the exhibition she was preparing with Pontus Hultén, entitled "Le Mouvement" ("Motion"). The show was unanimously acclaimed by European critics. In the wake of their predecessors Duchamp and Calder, and together with their younger colleagues Vasarely and Jacobsen, these young unknown artists in their thirties – Soto, Tinguely, Agam and Bury – established themselves

volume. De courts fils de nylon en bouquets, ponctués en leur extrémité d'un imperceptible bourgeon blanc, émergent et ondoient mystérieusement sur un panneau de bois uni et peint à sec.

À 40 ans, Bury quitte La Louvière, s'installe près de Paris et multiplie les inventions. En 1964, à la Biennale de Venise, il représente la Belgique aux côtés du peintre Paul Delvaux. Venu en ami, Pierre Alechinsky est accompagné de son marchand new-yorkais John Lefebvre. Cette rencontre ouvre à Pol Bury une porte sur les États-Unis. La première exposition à New York quelques mois plus tard est un triomphe : le soir même du vernissage, toutes les œuvres exposées sont vendues. New York le fascine. Ses premières *Cinétisations* – sérigraphies sur papier ou sur toile – le conduiront à inventer des perspectives du George Washington Bridge envahi de boules ou à décomposer en suspens la résille orthogonale du Pan Am Building. Bury bouscule les images qui lui tombent sous la main. Il crée aussi des miroirs déformants : sous sa coupe, la Tour Eiffel chancelle, la Joconde grimace. La réalité photographiée perd l'équilibre et la face...

Dès 1966, Pol Bury est de retour à New York pour sa deuxième exposition chez John Lefebvre et fait la connaissance de Velma Horne, jeune diplômée de sociologie originaire de Manhattan, qu'il épousera bientôt. Côté artistique, tout est renaissance et recommencement. L'acier est préféré au cuivre et va détrôner le bois. Il multiplie les expériences avec des aimants qui permettent à des variétés d'éléments en métal mat ou poli de dériver, irréflechies, sur une surface réfléchissante. Sur des plans verticaux ou inclinés, des boules montent et descendent lentement, défiant toutes les lois de la gravité. Une fausse perspective est ajoutée en utilisant la forme d'un triangle ou d'une pyramide, perturbant notre sens des lois naturelles.

En 1969, Pol Bury, de nouveau installé à New York, crée sa première fontaine cinétique en acier, que lui commande l'University of Iowa Museum of Art. Le *New York Times* salue plusieurs de ses expositions dont celle de ses bijoux en or montrés pour la première fois à New York chez Cartier en 1971.

Cette même année, Aimé Maeght découvre Bury à la Galerie Lefebvre et le persuade de rentrer en France où il



Aimé Maeght, Pol Bury, Roland Topor, Ni, à la galerie Maeght, Paris, 1972.
©André Morain, Paris

conclusively as the founders of kinetic art. In 1959, his participation in the exhibition "Vision in Motion/Motion in Vision" at the Hesselhuis in Antwerp marked a new direction: this was the starting point for the Zero Group, which also included artists like Günther Uecker, Otto Piene, Heinz Mack, Yves Klein and Jean Tinguely.

Bury soon began to produce his first *Punctuations*: mobile reliefs mainly featuring the colours black and white, circles and points. Some of them included light. With crescent moons and explosions of light, he developed his flat constellations, transforming them into new *Érectiles* and *Vibratiles* in 1962, which became the first pieces to include random movement, forming the basis of the Buryian technique. He thus moved from planes to volumes. Bouquets of short nylon threads ending in high-invisible white buds emerged from dry-painted plain-coloured wooden panels, undulating mysteriously.

At the age of 40, Bury left La Louvière, moved to Paris and began to explore a wide range of new ideas. He represented Belgium at the 1964 Venice Biennial alongside the painter Paul Delvaux. Pierre

lui commande pour son appartement de l'Avenue Foch à Paris un majestueux escalier scandé de boules d'acier.

En 1973, Bury installe son atelier dans une ferme des Yvelines. Répondant à la commande du président Georges Pompidou de soutenir la création contemporaine, Bury crée le très spectaculaire bas-relief en bois bruisant : *4087 cylindres érectiles* (Musée National d'Art Moderne). Ce paravent de fantaisie de sept mètres de long pourrait se lire comme une carte de géographie imaginaire: il révèle lui-même d'une précédente sculpture en mappemonde sur laquelle *374 cylindres* [cliquètent] *sur une sphère*. « Chez Bury, le mouvement se passe dans le mouvement, mais il y découvre un autre mouvement. Tout change – rien ne change », écrit Ionesco.

C'est lors du concours pour la firme automobile « Art chez Renault » en 1973 que Pol Bury créera 25 tonnes de colonnes, décrit comme « *une forêt de cinquante colonnes chromées, de trois mètres de haut chacune, brisées en leur centre et dont la partie supérieure se meut lentement*. ». Sitôt achevé, cet ensemble impressionnant est exposé dans toute l'Europe avant son installation définitive à la Fondation Maeght à Saint-Paul-de-Vence. C'est justement à cette Fondation que Bury va installer en 1979 une de ses premières fontaines extérieures à tubes : *5 pieds à surface brossée, 16 cylindres à surface brossée et extrémité polie miroir*. L'artiste utilise alors le mouvement de l'eau: « *L'eau, molle par nature, mais impétueuse quand il le faut, adoucit les mouvements*. », écrit-il.

Deux ans plus tard, Bury offre au Guggenheim Museum de New York une autre forêt basse de tubes pour le bassin ovale scellant la rampe hélicoïdale de Frank Lloyd Wright. Une soixantaine de fontaines monumentales occupera ses vingt dernières années – parmi lesquelles les deux Sphérades commandées par le ministère de la culture pour la cour du Palais Royal (1985). Multipliant les projets, il décline les combinaisons mobiles de ces fontaines suivant leur destination spatiale : horizontale, murale, ou urbaine qu'elles soient composées de tubes articulés en contrepoids et/ou de boules-déversoirs. L'invention dans ces variations ne laisse de séduire selon les reflets changeant sur l'acier inoxydable poli inoxydable brossé mat et poli.

Alechinsky, attending as a friend, brought along his New York dealer, John Lefebvre. This meeting opened the way to America for Pol Bury. His first exhibition in New York a few months later was a triumph, and all his works were sold by the end of the preview show. New York fascinated him. In his first *Cinétisations* – screen prints on paper or canvas – he dreamed up perspectives of George Washington Bridge invaded by balls, or broke down the orthogonal framework of a suspended Pan Am Building. Bury would disorganise whatever image came his way, creating distorting mirrors. Under his scissors, the Eiffel Tower tottered, the Mona Lisa grimaced, and photographic reality lost face, lost its balance.

In 1966, Pol Bury returned to New York for his last show with John Lefebvre and met Velma Horne, a young Sociology graduate from Manhattan. They soon married. From the artistic point of view, this inspired a rebirth and a new beginning. He started to favour steel over copper, and abandoned wood. He carried out numerous experiments with magnets, which enabled a wide range of elements in matt or polished metal to drift, unthinkingly, on a reflective surface. Balls slowly moved up and down vertical or sloping planes, defying all the laws of gravity. A false perspective was added by using the form of a triangle or pyramid, disrupting the viewer's perception of natural laws.

In 1969, Pol Bury, now living in New York again, created his first kinetic fountain in steel, commissioned by the University of Iowa's Museum of Art. The *New York Times* lauded many of his exhibitions, including one of his gold jewellery, shown for the first time in New York at Cartier in 1971.

The same year, Aimé Maeght discovered Bury at the Lefebvre Gallery, and persuaded him to return to France, where he commissioned a majestic stairway dotted with steel balls for his Paris apartment in Avenue Foch.

In 1973, Bury set up his studio in a farm in the Yvelines region. In response to President Georges Pompidou's injunction to support contemporary creation, Bury created the spectacular murmuring wood bas-relief entitled *4087 cylindres érectiles* (Musée National d'Art Moderne). This imaginative seven-metre screen could



Pierre Alechinsky, Eugène et Rodica Ionesco avec Pol Bury.
©droits réservés / Archives Daily Bul, La Louvière

Son ami, le critique Pierre Descargues soulignera «*Chez Pol Bury, l'invention s'opère sans doute dans le silence de l'atelier, mais le jardin, avec le chant des oiseaux, les aboiements de Justine et le bruit des eaux joue son rôle.*» Ce havre de travail sans prise au vent, sans prise au temps, a sans doute été pour l'artiste, le plus fructueux des chemins de la création.

be seen as a map of an imaginary land, and is in fact based on a previous sculpture of a globe, with 374 cylinders [rattling] on a sphere. As Ionesco wrote, "With Bury, movement takes place within movement, but he discovers yet another movement within it. Everything changes – nothing changes."

For the automobile company's "Art chez Renault" competition in 1973, Pol Bury created *25 tonnes de colonnes*, described as "a forest of fifty three-metre high chrome-plated columns, each broken in the middle, whose upper part is slowly dying." As soon as it was completed, this impressive group was exhibited throughout Europe before taking up permanent residence at the Maeght Foundation in Saint-Paul-de-Vence. This was also where Bury set up one of his first outdoor tubular fountains in 1979: *5 pieds à surface brossée, 16 cylindres à surface brossée et extrémité polie miroir*. Here the artist made use of the movement of water. As he wrote, "Water, non-rigid by nature but forceful when needed, softens movements."

Two years later, Bury donated another low tubular forest to the New York Guggenheim Museum for the oval basin crowning Frank Lloyd Wright's spiral ramp. His last twenty years were taken up with sixty or so monumental fountains, including the two *Sphérades* commissioned by the Ministry of Culture for the courtyard of the Palais Royal (1985). He took on numerous projects, exploring mobile combinations of these fountains depending on the spaces they were designed for – horizontal, mural or urban – and adding articulated tubes with counterweights and/or overflow-balls. These inventive variations are endlessly appealing, because of the ever-changing reflections produced by matt-brushed and polished stainless steel.

His friend, the critic Pierre Descargues, said, "*With Pol Bury, inventiveness undoubtedly blossomed in the silence of the studio, but the garden with its birdsong, Justine's barking and the sound of water played a key role.*" This haven for his work, sheltered from the wind and from time, was probably the most fertile of creative environments for the artist."

Pol Bury: révéler l'espace

Jack Lang, Président de l'Institut du Monde Arabe

Il y a trente ans, en 1985, dans la Cour d'Orléans du Palais Royal où André Malraux avait fait disposer deux bassins carrés, fleurissaient deux mystérieuses sculptures métalliques, oasis contemporaines au cœur de Paris. Fruit d'une commande publique que je lui avais adressée, ce projet donnait enfin à Pol Bury la lumière et l'espace qu'il méritait en France, cinq ans après que le Guggenheim Museum de New York ait accueilli dans son hall une autre de ses fontaines.



Inauguration des fontaines du Palais Royal, Paris, novembre 1985.
©André Morain, Paris

Ce choix possède aujourd'hui encore le même caractère d'évidence tant le travail de l'artiste était, par essence même, voué à s'épanouir dans l'espace public. La démarche de Pol Bury procède d'une volonté d'implication du spectateur, j'entends ici une expérience sensorielle qui passe autant par la vue, que l'ouïe ou encore le toucher. En effet, en introduisant le mouvement dans sa sculpture, il est entré dans notre propre temps grâce à cette lenteur dont il a fait l'éloge, bruissement à peine perceptible des formes qui invite à la contemplation. Les *Fontaines* du Palais Royal en sont sans doute un des plus beaux exemples avec ce jeu si subtil de miroitements dont les reflets viennent déconstruire l'architecture séculaire environnante aussi bien que notre propre image pour mieux les révéler. Ainsi que l'écrivait son ami Pierre Descargues, «Les sculptures de Bury, où le soleil et

It has been thirty years since André Malraux commissioned, in 1985, two square pools with mysterious metallic sculptures rising out of them for the Cour d'Orléans at the Palais Royal, like a contemporary oasis in the heart of Paris. The result of a public commission that I asked him, this project won Pol Bury the recognition and space he deserved in France, five years after one of his fountains was installed in the entrance hall of the Guggenheim Museum in New York.

Today, this choice provides evidence of what can be seen in the artist's work itself, which, by its very nature, was destined to flourish in public spaces. Pol Bury's approach stemmed from his desire to involve the onlooker. By this, I mean a sensory experience that occurs as much by sight as by sound, or even touch. In fact, he ensured his presence in our time by introducing movement into his sculpture, turning its slowness into a eulogy, while the almost imperceptible rustling of



Le ministre de la culture Jack Lang entre Pol et Velma Bury lors de l'inauguration des fontaines du Palais Royal, Paris, 1985. ©Droits réservés / Archives Pol Bury, Paris



Jack Lang, Velma Bury, Iris Clert et Pierre Cabanne.
©Droits réservés / Archives Pol Bury, Paris

la lune se reflètent, invitent à prendre le temps de la descente en soi-même, pendant que le bruit de l'eau qui circule, toujours interrompu et toujours recommencé, suggère une réflexion sur la durée.»

the sculpture invites our contemplation. The *Fontaines* at the Palais-Royal are undoubtedly one of the most beautiful examples of his subtle mirror effect, creating reflections that deconstruct the surrounding secular architecture as well as our own images, revealing who we really are. As his friend Pierre Descargues wrote, "Bury's sculptures invite you to take the time to retreat into yourself. They reflect the sun and the moon, while the noise of the flowing water is constantly interrupted and resumes, as if to reflect our thought process over the long term."

Une indicible et primordiale présence

Jean-Louis Prat

La lecture de l'œuvre de Pol Bury demeure toujours mystérieuse et entretient, entre surprise et provocation, une connivence entre le spectateur et les aléas de la vie. Dans un univers perclus de certitudes, les oscillations et les vibrations de matériaux voués par essence à la stabilité et à l'immuabilité façonnent un espace paré d'incertitudes. La sculpture revêt ainsi un nouvel élan vital. L'homme se reconnaît dans son temps avec un potentiel d'émerveillement et une vision nouvelle, où il tente de capter l'éphémère, de le fixer, sans jamais le figer.

Pol Bury cultivait, à l'évidence, le sens de l'amitié, et son corollaire, la fidélité, sentiment moins célébré de nos jours, auquel tout au long de sa vie il a su donner une grande importance. L'indépendance d'esprit inédite et l'humour dont il a fait preuve dans sa longue démarche de sculpteur permettent de mieux comprendre aujourd'hui son indicible et primordiale présence. Bury anime ses œuvres, faites de bois ou d'acier poli, par des impulsions quasi imperceptibles. Elles retiennent sans fin notre attention, troublés et fascinés que nous sommes désormais devant ce qu'il nommait « ces humbles mouvements de l'immobilité ».

Interpreting the work of Pol Bury is always a mysterious business, and involves a complicity between the viewer and the vagaries of life, somewhere between surprise and provocation. In a world paralysed by certainties, the oscillations and vibrations of materials that are essentially stable and unchanging create a space imbued with uncertainties. Sculpture thus takes on a new and vital impulse. The artist sees himself as part of his time, with a potential for wonder and a new vision, where he endeavours to capture the ephemeral and fix it, while never freezing it.

Pol Bury clearly cultivated a sense of friendship, and its corollary, loyalty – a feeling less esteemed these days – and gave it considerable importance throughout his life. The unique independence of spirit and humour he evinced throughout his long career as a sculptor make it easier to grasp his inexpressible, vital presence today. Bury used almost imperceptible forces to imbue his pieces in wood or polished steel with motion. They retain our attention endlessly, disturbed and fascinated as we are by what he called “these obscure movements of immobility.”



Pol Bury travaillant dans son atelier sur un des plateaux, vers 1970.
© droits réservés / Archives Daily Bul, La Louvière





■ 1

POL BURY (1922-2005)**25 œufs sur un plateau**

signé, titré et numéroté '25 œufs sur un plateau EA 1/4 Pol Bury' (en bas)

laiton poli, aimants et moteur électrique

20 x 50 x 50 cm. (7 $\frac{7}{8}$ x 19 $\frac{1}{2}$ x 19 $\frac{1}{2}$ in.)

Réalisée en 1969, cette œuvre est une épreuve d'artiste numéro un d'une édition de huit exemplaires et quatre épreuves d'artiste.

€40,000-60,000

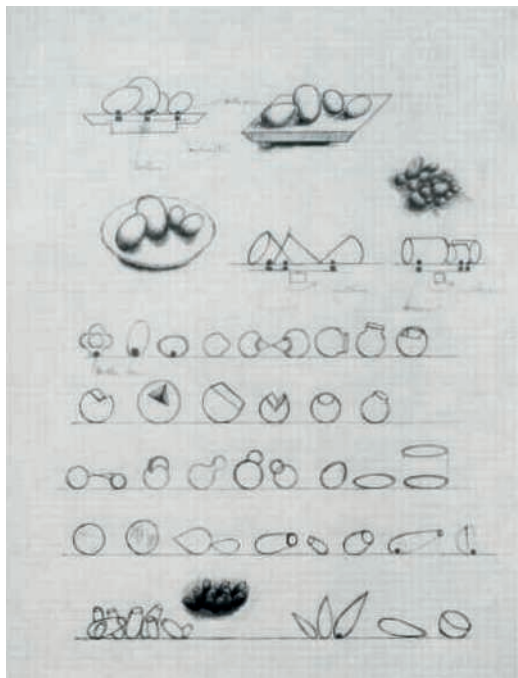
\$45,000-67,000

£29,563-44,345

EXPOSITION:New York, Lefebvre Gallery, *Pol Bury. Sculptures*, 1970 (un autre exemplaire exposé et illustré).Toronto, Gallery Moos Ltd., *Pol Bury*, avril-mai 1971 (un autre exemplaire exposé et illustré).Caracas, Estudio Actual, *Pol Bury*, mai 1971, No.8 (un autre exemplaire exposé).Hanovre, Kestner Gesellschaft; Berlin, Nationalgalerie; Düsseldorf, Kunsthalle; Charleroi, Palais des Beaux-Arts; Paris, Centre National d'Art Contemporain, *Pol Bury*, novembre 1971-janvier 1973, No. 55 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 116).Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 75)**BIBLIOGRAPHIE:**V. Baras-Flament, *Pol Bury: 2014 références bibliographiques en 4 volumes*, Bruxelles, 1974, p. XXII.P. Depaepe, *Le Mouvement Réel chez Pol Bury de 1953 à 1977*, Liège, 1985 (mémoire de licence non-publié), no. 119.R. E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 69-9 (un autre exemplaire illustré p. 190).*Pol Bury. Tiroirs et Intérieurs*, catalogue d'exposition, Galerie Louis Carré & Cie, Paris, 2000 (un autre exemplaire illustré p. 62).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'25 ŒUFS SUR UN PLATEAU'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED IN THE LOWER PART; POLISHED BRASS, MAGNETS AND ELECTRIC ENGINE.

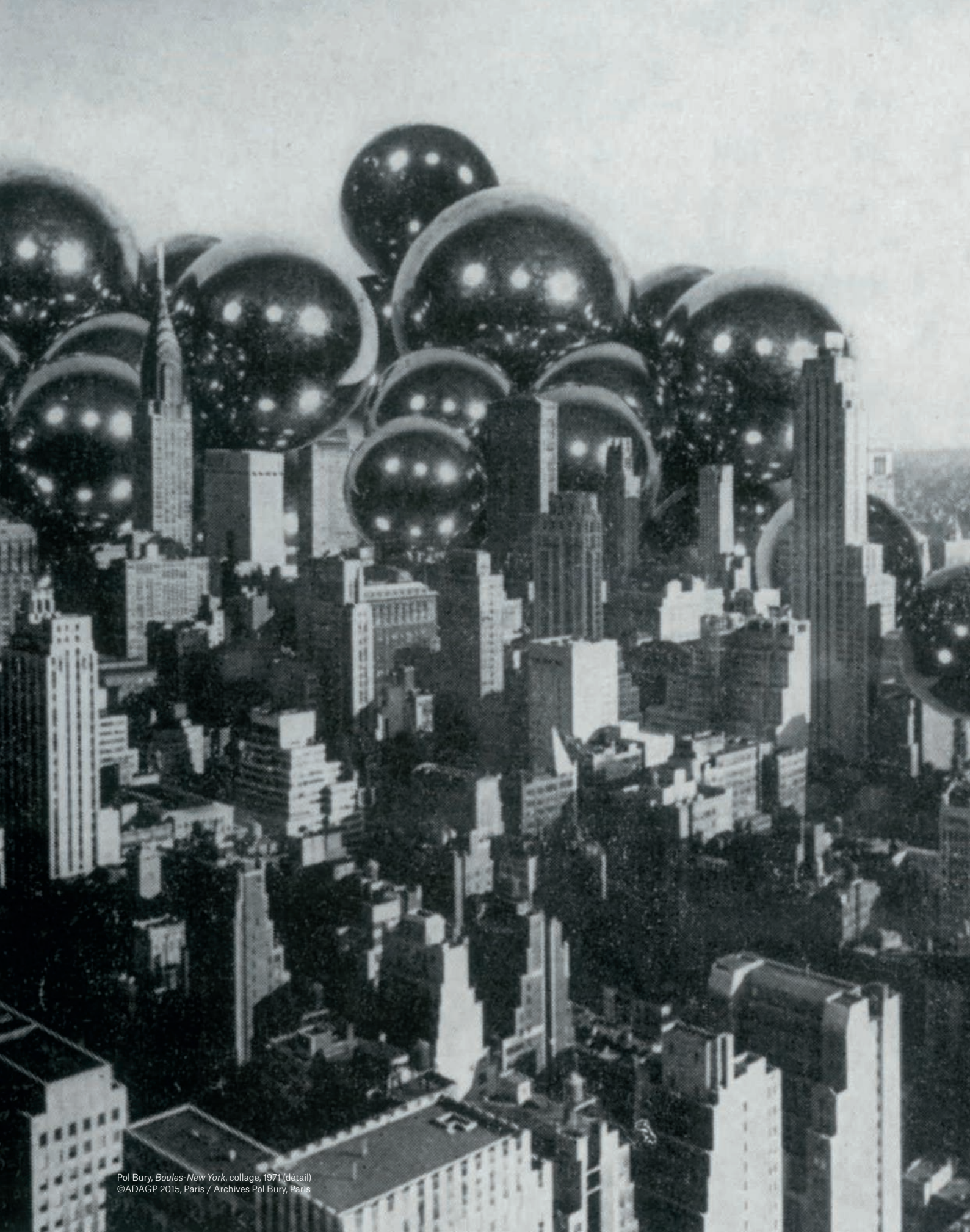


Esquisses réalisées par Pol Bury.
©ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris





Michele entre Velma et Pol Bury au milieu de Stables et Mobiles d'Alexander Calder à la Galerie Maeght, Paris. © ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris



Pol Bury, *Boules-New York*, collage, 1971 (détail)
©ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris



■ 3

POL BURY (1922-2005)

91 boules en perspective

signé et titré '91 boules en perspective Pol Bury' (au dos)

bois, liège et moteur électrique

126 x 85 x 11.5 cm. (49% x 33½ x 4½ in.)

Réalisée en 1982, cette œuvre est une pièce unique.

€50,000-70,000

\$56,000-78,000

£36,954-51,736

EXPOSITION:Ostende, P.M.M.K., *Pol Bury rétrospective 1939-1994*, juillet-septembre 1996.**BIBLIOGRAPHIE:**R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 82-4.

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenet et en collaboration avec Velma Bury.

'91 BOULES EN PERSPECTIVE'; SIGNED AND TITLED ON THE REVERSE;
WOOD, CORK AND ELECTRIC ENGINE.

POL BURY, 1973

Il me semble inutile de révéler les données techniques du mécanisme qui engendre les mouvements. On a trop tendance aujourd'hui, dans cette forme d'art, à s'affubler du compas de l'ingénieur et de la règle à calculer. Le mouvement est pour moi un moyen, comme l'a été pour les peintres la couleur, la ligne. On ne demande pas au peintre une analyse chimique des moyens qu'il emploie. Pour celui qui regarde, il faut que la perception du mouvement soit la première évidence et que les moyens employés pour cette animation se fassent surtout oublier.

I see no point in revealing the technical details of the mechanism that drives the movement [in my sculptures]. We are too quick, nowadays, in this particular art form, to equip ourselves with the engineer's compasses and slide rule. For me movement is a medium, like colour and line for painters. No one asks a painter for a chemical analysis of his chosen medium. The perception of movement should be immediate and obvious to the viewer; most importantly, the means used to create the animation should be invisible, and readily forgotten.

(Traduction Louise Lalaurie-Rogers)





■ 4

POL BURY (1922-2005)

Œuf sur un cylindre

signé, titré et numéroté 'Pol Bury 1/8 ŒUF SUR UN CYLINDRE' (en bas)

acier inoxydable, aimants et moteur électrique

60 x 20 x 20 cm. (24 x 7 $\frac{7}{8}$ x 7 $\frac{7}{8}$ in.)

Réalisée en 1972, cette œuvre porte le numéro un d'une édition de huit exemplaires.

€40,000-60,000

\$45,000-67,000

£29,563-44,345

EXPOSITION:

Liège, Galerie Vega, *Pol Bury: œuvre gravé - bijoux*, 1972 (un autre exemplaire exposé).

New York, Lefebvre Gallery, *Pol Bury. Sculptures and Graphics*, novembre-décembre 1973 (un autre exemplaire exposé).

Milan, Galleria Blu, *Pol Bury*, mai-juin 1973 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Caracas, Museo de arte contemporaneo; Mexico, Museo de Arte Moderno; Los Angeles, The F. Wright Galleries, University of California; Texas, University Art Museum; Portland, Portland Art Museum, Oregon; Athens, Georgia, Museum of Art, *Pol Bury*, 1977, no. 25 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 37).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 78).

BIBLIOGRAPHIE:

V. Baras-Flament, *Pol Bury: 2014 références bibliographiques en 4 volumes*, Bruxelles, 1974, p. XLIII.

E. Ionesco, A. Balthazar, *Pol Bury*, Bruxelles, 1976 (un autre exemplaire illustré p. 199).

H. Dorchy, *Pol Bury et le temps dilaté*, Gand, 1976 (un autre exemplaire illustré p. 59).

P. Depaepe, *Le Mouvement Réel chez Pol Bury de 1953 à 1977*, Liège, 1985 (mémoire de licence non-publié), no. 138.

R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 72-8 (un autre exemplaire illustré p. 203).

M. Trappeniers, *Pol Bury : een kritische studie van zijn elektrisch aangegeven metaalsculpturen (1967-2005)*, Louvain, 2007 (mémoire non-publié), no. 25.

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenet et en collaboration avec Velma Bury.

'ŒUF SUR UN CYLINDRE'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED ON THE LOWER PART; STAINLESS STEEL, MAGNETS AND ELECTRIC ENGINE.

■ 5

POL BURY (1922-2005)

Sphère fendue sur un cylindre

signé, titré et numéroté 'Pol Bury 1/8 SPHÈRE FENDUE SUR UN CYLINDRE'
(en bas)

acier inoxydable, aimants et moteur électrique

61 x 20 x 20 cm. (24 x 7 $\frac{7}{8}$ x 7 $\frac{7}{8}$ in.)

Réalisée en 1975, cette œuvre porte le numéro un d'une édition de huit exemplaires.

€40,000-60,000

\$45,000-67,000

£29,563-44,345

EXPOSITION:

Caracas, Museo de arte contemporaneo; Mexico, Museo de Arte Moderno; Los Angeles, The F. Wright Galleries, University of California; Texas, University Art Museum; Portland, Portland Art Museum, Oregon; Athens, Georgia, Museum of Art, *Pol Bury*, 1977, No. 33 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 48).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 78).

BIBLIOGRAPHIE:

R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 75-18 (un autre exemplaire illustré p. 215).

M. Trappeniers, *Pol Bury : een kritische studie van zijn elektrisch aangekeken metaalsculpturen (1967-2005)*, Louvain, 2007 (mémoire non-publié), no. 23.


J.-P. Ameline, *Catalogue raisonné des fontaines de Pol Bury*, Paris, 2006 (un autre exemplaire illustré p. 36).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'SPHÈRE FENDUE SUR UN CYLINDRE'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED IN THE LOWER PART; STAINLESS STEEL, MAGNETS AND ELECTRIC ENGINE.







**Lorsqu'il
découvrit la pesanteur,
Dieu se sentit
infiniment ridicule.**

**When he
discovered gravity,
God felt
infinitely stupid.**

POL BURY

■ 6

POL BURY (1922-2005)

374 cylindres sur une sphère

signé, titré et daté '1968 Pol Bury 374 CYLINDRES SUR UNE SPHÈRE'
(en bas)

cuivre et moteur électrique

diamètre: 80 cm. (27½ in.)

Réalisée en 1968, cette œuvre est une pièce unique.

€100,000-150,000

\$120,000-170,000

£73,909-110,864

EXPOSITION:

Paris, Galerie Maeght, *Pol Bury*, 1969, no. 13.

Paris, Galerie Hervé, *La conquête de l'espace de Rubens à Giacometti*, novembre 1969 - janvier 1970.

Hanovre, Kestner Gesellschaft; Berlin, Nationalgalerie; Düsseldorf, Kunsthalle; Charleroi, Palais des Beaux-Arts; Paris, Centre National d'Art Contemporain, *Pol Bury*, novembre 1971-janvier 1973, no. 45 (illustré p. 111).

Barcelone, Galeria Maeght, *Pol Bury*, no. 20 (illustré).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 85).

BIBLIOGRAPHIE:

D. Ashton, *Pol Bury*, Paris, 1970, No. 91 (illustré en couleurs p. 125).

V. Baras-Flament, *Pol Bury: 2014 références bibliographiques en 4 volumes*, Bruxelles, 1974, p. XXXIX.

E. Ionesco, A. Balthazar, *Pol Bury*, Bruxelles, 1976 (illustré en couverture, détail).

P. Depaepe, *Le Mouvement Réel chez Pol Bury de 1953 à 1977*, Liège, 1985 (mémoire de licence non-publié), no. 114.

R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 68-21 (illustré en couleurs p. 60).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'374 CYLINDRES SUR UNE SPHÈRE'; SIGNED, TITLED AND DATED ON THE LOWER PART; COPPER AND ELECTRIC ENGINE.





Pol Bury et sa fille Michele en compagnie d'Alexander Calder, regardant voler l'avion *Flying Colors*, commandé par Braniff Airlines à Calder, Le Bourget, 1975.
© Archives Pol Bury, Paris



■ 7

POL BURY (1922-2005)**Monument mètre-cube no. 4 dédié à la réflexion de quinze demi-sphères**

signé, titré et daté 'Monument mètre-cube N° 4 dédié à la réflexion de quinze demi-sphères 1971 Pol Bury' (en bas)

acier inoxydable poli et moteur électrique

120 x 100 x 100 cm. (47¼ x 39¾ x 39¾ in.)

Réalisée en 1971, cette œuvre est une pièce unique.

€100,000-150,000

\$120,000-170,000

£73,909-110,864

EXPOSITION:

Paris, Galerie Maeght, *8 monuments, une demi-colonne creuse contenant 74 tubes et un escalier*, 1971.

Dublin, Royal Dublin Society, *ROSC'71 The Poetry of Vision*, octobre-décembre 1971.

Hanovre, Kestner Gesellschaft; Berlin, Nationalgalerie; Düsseldorf, Kunsthalle; Charleroi, Palais des Beaux-Arts; Paris, Centre National d'Art Contemporain, *Pol Bury*, novembre 1971-janvier 1973, No. 67 (illustré p. 127).

Paris, Grand Palais, *Douze ans d'art contemporain en France*, 1972, No.5 (illustré p. 150).

Barcelone, Galeria Maeght, *Pol Bury*, 1975, no. 38.

Madrid, Galeria Iolas-Velasco, *Pol Bury*, 1975, no. 21.

Caracas, Museo de arte contemporaneo; Mexico, Museo de Arte Moderno; Los Angeles, The F. Wright Galleries, University of California; Texas, University Art Museum; Portland, Portland Art Museum, Oregon; Athens, Georgia, Museum of Art, *Pol Bury*, 1977, no. 24.

Liège, Musée Saint-Georges, *Pol Bury*, avril-juin 1979, no. 15 (illustré p. 32).

Arles, Cloître Saint-Trophime, *Pol Bury. Œuvres de 1963-1978*, juillet-septembre 1979, No. 15 (illustré).

Paris, Musée d'art moderne de la ville de Paris, *Pol Bury*, juin-octobre 1982, no. 15.

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015 (illustré en couleurs p. 77).

BIBLIOGRAPHIE:

V. Baras-Flament, *Pol Bury: 2014 références bibliographiques en 4 volumes*, Bruxelles, 1974, p. XLIII.

R. E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 71-3 (illustré p. 198).

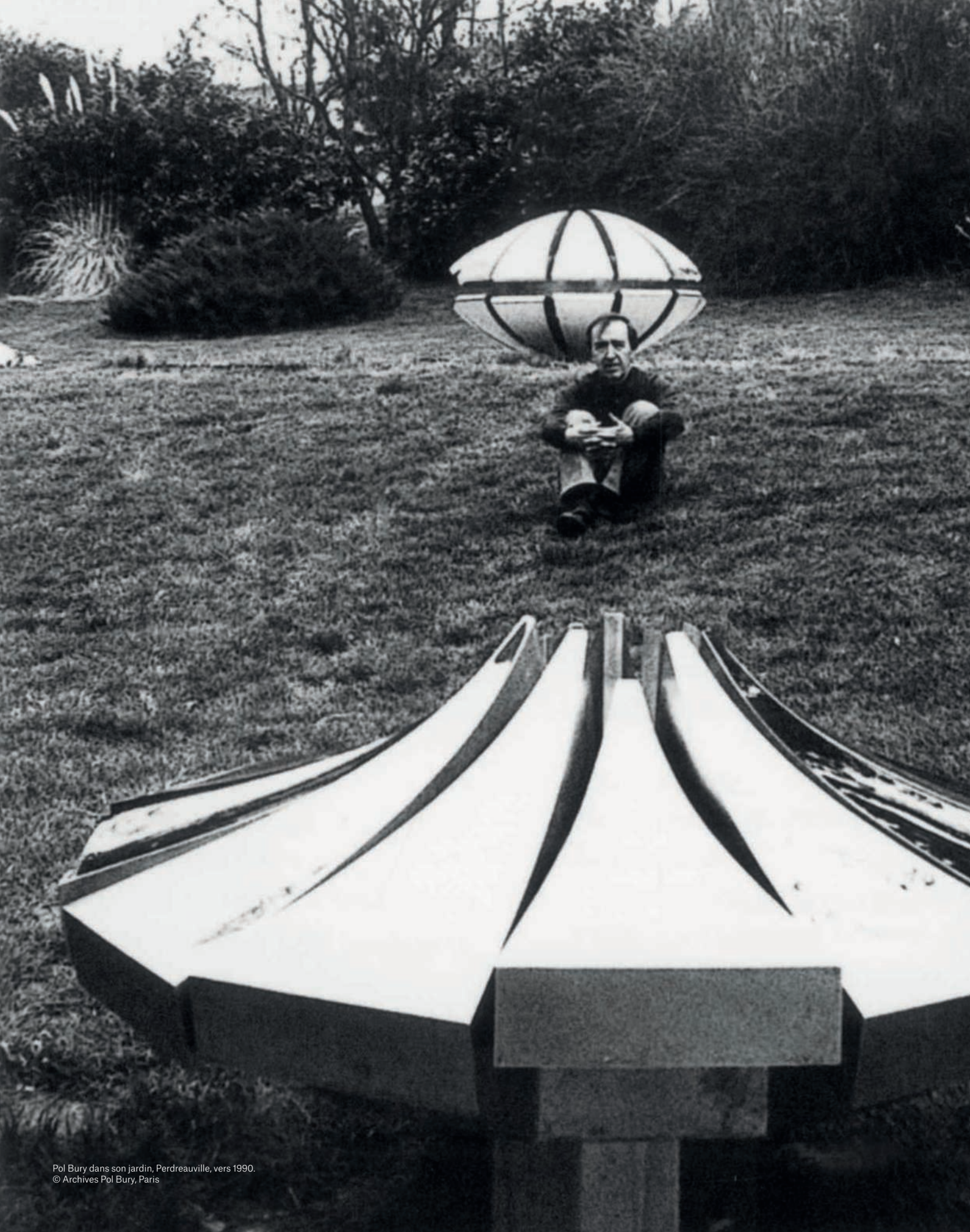
Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenet et en collaboration avec Velma Bury.

'MONUMENT MÈTRE-CUBE N° 4 DÉDIÉ À LA RÉFLEXION DE QUINZE DEMI-SPHÈRES'; SIGNED, TITLED AND DATED IN THE LOWER PART; POLISHED STAINLESS STEEL AND ELECTRIC ENGINE.



Pol Bury, Madame Georges Pompidou et Jacques Chirac lors de l'exposition *Pol Bury* en 1982 au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris. ©ADAGP 2015, Paris / Archives André Balthazar, La Louvière





Pol Bury dans son jardin, Perdreauville, vers 1990.
© Archives Pol Bury, Paris



POL BURY

**Quand une fontaine
est dans la nature, elle atteint
son point final, son apogée.
Elle respire et s'oxygène.**

**A fountain in a natural setting
attains its end point, its culmination.
It breathes and draws oxygen.**

■ 8

POL BURY (1922-2005)

Fontaine 12 triangles concaves rideau intérieur

titré et numéroté '12 TRIANGLES CONCAVES RIDEAU INTÉRIEUR 5/8

(sur le bord du socle et à l'intérieur sur le support)

acier inoxydable poli et pompe hydraulique

100 x 140 x 140 cm. (39 $\frac{3}{8}$ x 55 $\frac{1}{8}$ x 55 $\frac{1}{8}$ in.)

Réalisée en 1990, cette œuvre porte le numéro cinq d'une édition de huit exemplaires.

€80,000-120,000

\$90,000-130,000

£59,127-88,691

EXPOSITION:

Nice, Galerie Sapone, *Pol Bury*, juin-septembre 1989, no. 59 (prototype exposé).

Bototrop, Quadrat Bottrop, Josef Albers Museum, *Pol Bury*, août-septembre 1990, no. 33 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Paris, Artcurial, *Pol Bury, Socles et Fontaines*, avril-juin 1991, no. 5 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 25).

New York, Arnold Herstand & Company, *Pol Bury*, septembre-novembre 1991, no. 12 (un autre exemplaire exposé et illustré en couverture).

Châtillon-en-Bazois, Orangerie du château de Châtillon-en-Bazois, *Pol Bury, Socles et Fontaines*, juillet-septembre 1993 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Seneffe, Domaine du château de Seneffe, musée de l'Orfèverie de la Communauté française de Belgique, *Pol Bury, Des Fontaines et des Sculptures*, avril-novembre 2005 (un autre exemplaire exposé et illustré p.16).

Bruxelles, Musée et Jardins van Buuren, *Pol Bury, Côté Jardin*, mai-octobre 2009, no. 6 (un autre exemplaire exposé).

Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le mouvement ralenti*, mai-novembre 2012 (illustré p. 30).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015 (illustré en couleurs p. 105).

BIBLIOGRAPHIE:

R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 90-40 (un autre exemplaire illustré en couleurs p. 83).

A. Balthazar, *Pol Bury, Rencontres et Connivences*, catalogue d'exposition Musée Ianchelevici, La Louvière, 2002 (un autre exemplaire illustré).

J.-P. Ameline, *Catalogue raisonné des fontaines de Pol Bury*, Paris, 2006, no. 35 (un autre exemplaire illustré p.190).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'FONTAINE 12 TRIANGLES CONCAVES RIDEAU INTÉRIEUR'; TITLED AND NUMBERED ON THE EDGE ON THE BASE AND INSIDE ON THE SUPPORT; STAINLESS STEEL AND HYDRAULIC PUMP.





■ 9

POL BURY (1922-2005)

Tiroir: 19 cylindres tronqués + 3

signé, titré et daté '19 cylindres tronqués + 3' (au dos)

bois, liège et moteur

141.5 x 25 x 25 cm. (55¾ x 9¾ x 9¾ in.)

Réalisée en 2000, cette œuvre est une pièce unique.

€30,000-40,000

\$34,000-45,000

£22,172-29,563

EXPOSITION:

Paris, Galerie Louis Carré & Cie, *Pol Bury, Tiroirs et Intérieurs*, novembre-décembre 2000, (illustré en couleurs pp. 30-31).

Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le Mouvement ralenti*, mai-novembre 2012. (illustré p.41)

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 116).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquénie et en collaboration avec Velma Bury.

'TIROIR: 19 CYLINDRES TRONQUÉS + 3'; SIGNED, TITLED AND DATED ON THE REVERSE; WOOD, CORK AND ELECTRIC ENGINE.

■ 10

POL BURY (1922-2005)

Tiroir: 14 cubes + 3

signé, titré et daté '14 CUBES + 3 Pol Bury 2000' (au dos)

bois, liège et moteur électrique

141.5 x 25 x 25 cm. (55 $\frac{3}{4}$ x 9 $\frac{7}{8}$ x 9 $\frac{7}{8}$ in.)

Réalisée en 2000, cette œuvre est une pièce unique.

€30,000-40,000

\$34,000-45,000

£22,172-29,563

EXPOSITION:

Paris, Galerie Louis Carré & Cie, *Pol Bury, Tiroirs et Intérieurs*, novembre-décembre 2000 (illustré en couleurs p.17).

Paris, Galerie Antoine Laurentin, *Pol Bury*, novembre-décembre 2011 (illustré p. 31).

Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le Mouvement ralenti*, mai-novembre 2012 (illustré p. 40).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 116).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'TIROIR: 14 CUBES + 3'; SIGNED, TITLED AND DATED ON THE REVERSE;
WOOD, CORK AND ELECTRIC ENGINE.



■ 11

POL BURY (1922-2005)

511 fils en perspective

signé, titré et daté '511 fils en perspective 1997 Pol Bury' (au dos)

bois, fils de nylon et moteur électrique

75 x 75 x 22 cm. (29½ x 29½ x 8⅝ in.)

Réalisé en 1997, cette œuvre est une pièce unique.

€30,000-40,000

\$34,000-45,000

£22,172-29,563

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

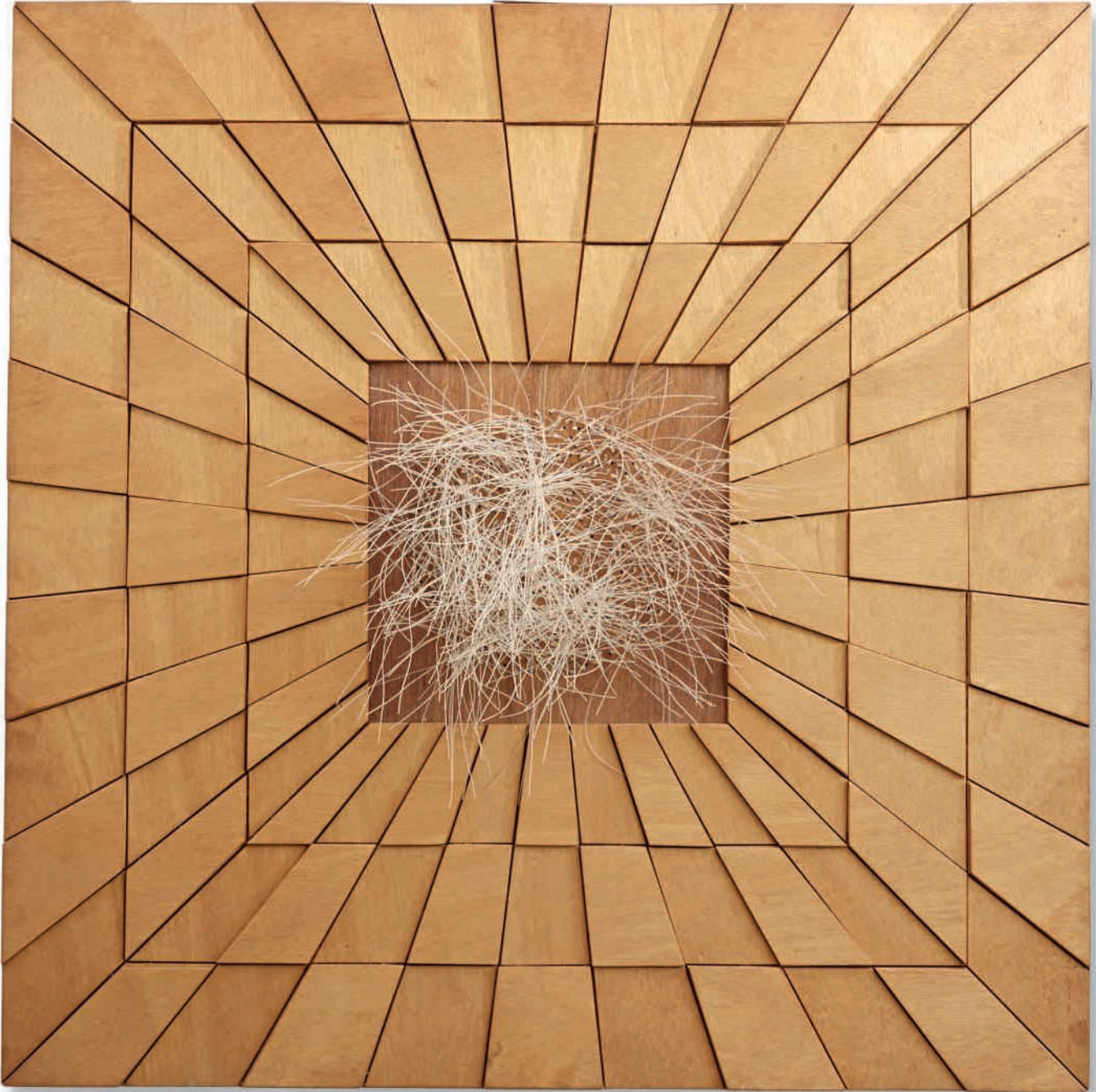
'511 FILS EN PERSPECTIVE'; SIGNED, TITLED AND DATED ON THE REVERSE; WOOD, NYLON CORD AND ELECTRIC ENGINE.

EUGÈNE IONESCO

Sur le mur d'une des pièces de mon appartement, j'ai une sorte de hérisson fixé sur une planche en bois. Si je branche ce hérisson sur une prise électrique, ses poils métalliques bougent doucement. Mais il faut regarder longtemps pour voir remuer ces choses pointues. Elles se mettent en mouvement lentement, très lentement, il faut attendre longtemps pour s'apercevoir que l'un ou l'autre des poils métalliques vibre. L'objet est une œuvre de Pol Bury. Sottement, je lui ai demandé si mon voltage correspondait bien aux nécessités du mouvement de ce dos de hérisson. « Ça ne doit pas agiter plus vite? », lui ai-je demandé. Il me répondit que c'était très bien ainsi. Ma question prouvait l'ignorance de ses intentions. J'ai su bientôt, d'après les exégètes de l'artiste, que celui-ci voulait fixer l'instant précis où le mouvement surgit de l'immobilité. Paradoxale et absurde tentative digne de l'humour grave de l'artiste. La lenteur est mobilité autant que la vitesse. Mais si la tentative de Pol Bury est absurde logiquement, elle est vraie psychologiquement. Mais « l'objet » et d'autres objets du même genre de Pol Bury incitent à la méditation, au recueillement. Psychologiquement on a vraiment le sentiment d'assister à la naissance du mouvement. En tout cas, la contemplation de l'objet écarte l'agitation ou vous sauve de l'agitation, des préoccupations, cela désaccélère, provoque à la fois la concentration et la détente: tels les rochers du petit jardin de sable de Kyoto. Hygiène de l'esprit.

On the wall of one room in my apartment, I have a kind of hedgehog fixed to a plank of wood. If I plug the hedgehog into an electric socket, its metallic 'hairs' begin to wave. But you have to look at it for a long time before you realise the spiny forms are moving. They begin to move slowly, very slowly, you have to wait a long time before you see that one or other of the metallic hairs is vibrating. The object is a work by Pol Bury. Stupidly, I asked him if my voltage was powerful enough for the purposes of the hedgehog's dorsal spines? 'Should it move faster?' I asked. He answered that it was fine just as it was. My question proved my ignorance of the artist's intent. I soon learned, from Bury's own explanation, that he wanted to fix the precise moment at which movement came forth out of stasis. A paradoxical, absurd aim, worthy of Bury's deadpan humour. Slow motion is every bit as mobile as speed. But while Bury's attempt is logically absurd, it is psychologically true. This 'object', and other similar objects by the artist, incite meditation and inner reflection. Psychologically, we truly feel we have been present at the birth of movement. At any rate, the contemplation of the object sets us apart, rescues us from the agitation and preoccupations of this world. It causes us to decelerate, provoking a sense of concentration and relaxation at once: like the rocks in the little sand garden in Kyoto. It cleans and clears the mind.

(Traduction Louise Lalaurie-Rogers)



■ 12

POL BURY (1922-2005)**18 demi-sphères sur un plateau**

signé et numéroté '18 demi-sphères sur un plateau 8/8 Pol Bury' (en dessous)

cuire, aimants et moteur électrique

20 x 50 x 50cm. (7 $\frac{7}{8}$ x 19 $\frac{5}{8}$ x 19 $\frac{5}{8}$ in.)

Réalisée en 1969, cette œuvre porte le numéro huit d'une édition de huit exemplaires.

€40,000-60,000

\$45,000-67,000

£29,563-44,345

EXPOSITION:

Paris, Galerie Maeght, *Pol Bury*, 1969, No. 7 (un autre exemplaire exposé et illustré).

New York, Lefebre Gallery, *Pol Bury. Sculptures*, 1970 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Berkeley, University Art Museum; Saint Paul; Iowa; Chicago; Houston; New York, Guggenheim Museum,

Pol Bury, 1970, no. 21 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 55).

Toronto, Gallery Moos Ltd., *Pol Bury*, avril-mai 1971 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Caracas, Estudio Actual, *Pol Bury*, mai 1971, No. 5 (un autre exemplaire exposé).

Hannover, Kestner Gesellschaft; Berlin, Nationalgalerie; Düsseldorf, Kunsthalle; Charleroi, Palais des Beaux-Arts; Paris,

Centre National d'Art Contemporain, *Pol Bury*, novembre 1971-janvier 1973, no. 58 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 117).

Barcelone, Galeria Maeght, *Pol Bury*, 1975, no. 29 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Madrid, Galeria Iolas-Velasco, *Pol Bury*, 1975, no. 15 (un autre exemplaire exposé).

Caracas, Museo de arte contemporaneo; Mexico; Los Angeles; Texas;

Portlans; Montreal, *Pol Bury*, 1977, No. 16 (un autre exemplaire illustré p. 16).

Anvers, Provinciehuis, *Pol Bury*, avril-juillet 1989, no. 7 (un autre exemplaire exposé).

Bruxelles, Palais des Beaux Arts, *40 ans de jeune peinture belge 1950-90,*

Hommage Karel Geirlandt, No. 9 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015 (un autre exemplaire exposé et illustré en couleurs p. 76).

BIBLIOGRAPHIE:

Derrière le miroir, Paris, 1969, No. 178 (un autre exemplaire illustré).

E. Ionesco, A. Balthazar, *Pol Bury*, Bruxelles, 1976 (un autre exemplaire illustré p. 201).

H. Dorchy, *Pol Bury et le temps dilaté*, Bruxelles, 1976 (un autre exemplaire illustré p. 113).

C. Millet, *L'Art Contemporain en France*, Paris, 1987 (un autre exemplaire illustré p. 41).

R. E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, No. 69-5 (un autre exemplaire illustré p. 189).

J.-P. Ameline, *Catalogue raisonné des fontaines de Pol Bury*, Paris, 2006 (un autre exemplaire illustré p. 14).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'18 DEMI-SPHÈRES SUR UN PLATEAU'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED ON THE BELOW; BRASS, MAGNETS AND ELECTRIC ENGINE.



Pol Bury devant 49 boules de même couleur sur un plan incliné mais surélevé
(1966) pris en photo par l'acteur Yul Brynner, vers 1967.
©ADAGP 2015, Paris / Yul Brynner, per Victoria Brynner





■ 13

POL BURY (1922-2005)

49 boules noires sur un plan

titré et daté ' - 49 boules noires sur un plan 1966 - ' (au dos)

bois teinté, liège et moteur électrique

196 x 100 x 45 cm. (77½ x 39¾ x 17¼ in.)

Réalisée en 1966, cette œuvre est une pièce unique.

€200,000-300,000

\$230,000-340,000

£147,819-221,729

EXPOSITION:

Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le Mouvement ralenti*,

mai-novembre 2012 (illustré p. 13).

Bruxelles, Galerie Patrick Derom, *Pol Bury. Deluding Time*, octobre-décembre

2014, no. 7 (illustré en couleurs p. 35).

BIBLIOGRAPHIE:

Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture, catalogue d'exposition, Paris,

Fondation EDF, 2015 (illustré en couleurs p. 131).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'49 BOULES NOIRES SUR UN PLAN'; TITLED AND DATED ON THE REVERSE; COLOURED WOOD, CORK AND ELECTRIC ENGINE.

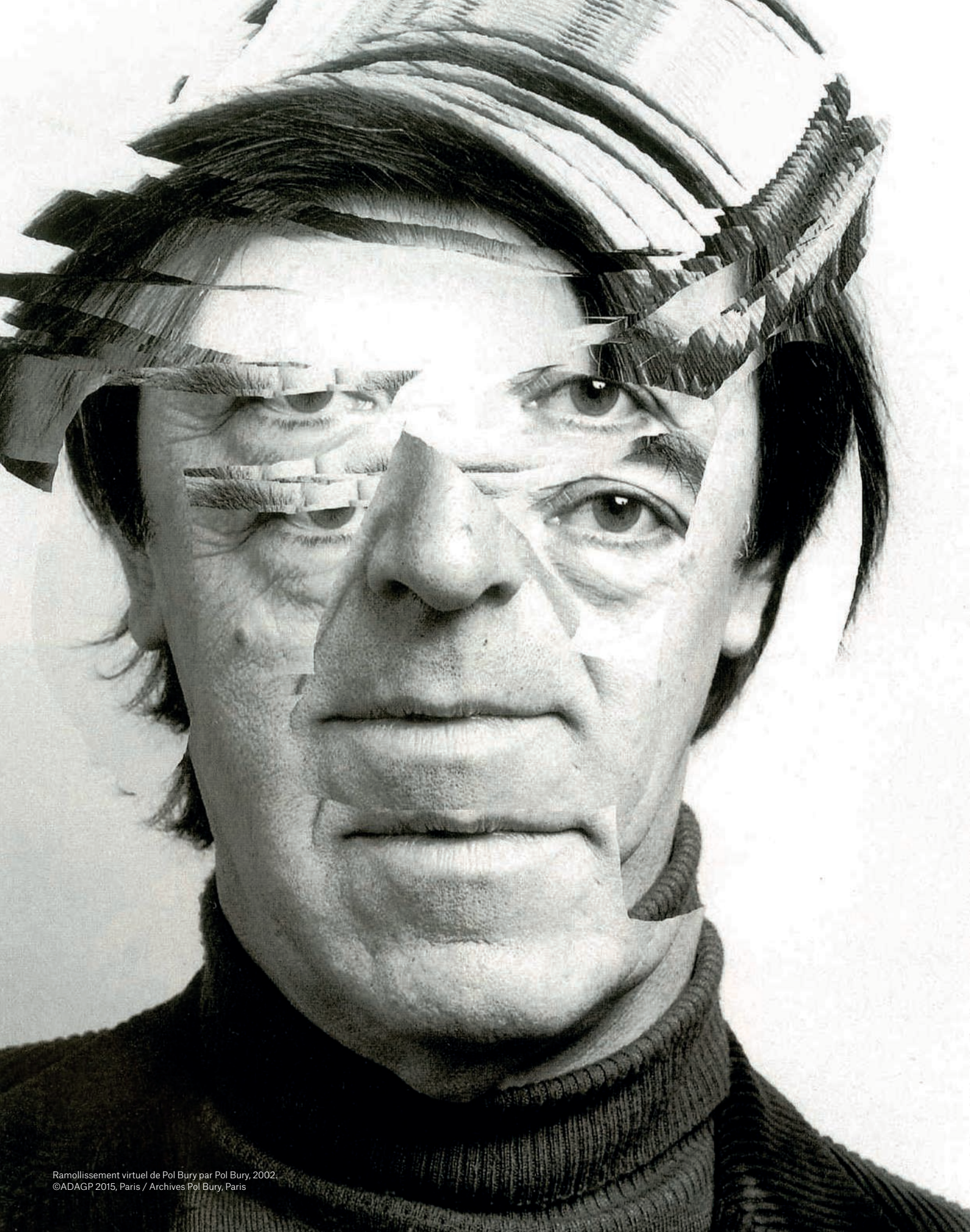
POL BURY, 1976,

Tout compte fait, ces sculptures qui font appel à des formes géométriques pour parfois se comporter comme des éléments de films d'épouvante sont tout autant surréalistes que d'autres. Des sphères qui remontent une pente par leurs propres moyens, semble-t-il, ont quelque chose de surréel, étant bien entendu que la loi de la pesanteur est réaliste et même hyperréaliste. Surtout si cette pente a la forme d'un triangle de façon à donner au spectateur l'idée qu'il voit loin et que la perspective est à sa portée. A ce propos, je me demande où ranger la perspective? Sur-, hyper-, ou réalisme tout court?

After all, these sculptures which use geometrical shapes which sometimes behave like props from horror movies are as surreal as any other. Spheres which climb a slope on their own seem to have a surreal quality, given of course that gravity is realistic, even hyperrealistic. Even more so when this sloping plane has a triangular shape which gives the spectator the feeling that he is looking from the distance at the slope in perspective. By the way, I wonder where to classify perspective? Sur-, hyper- or just plain realism?

(Traduction Louise Lalaurie-Rogers)





Conversation

avec Sylvio Perlstein

Pol Bury : **Viens je vais te faire ton portrait**

Sylvio Perlstein : **Tu sais que je n'aime pas les portraits et d'ailleurs toi tu fais des portraits depuis quand ?**

Pol Bury : **Laisse-moi faire tu verras**

Et puis j'y suis allé, il m'a tiré mon portrait, une cinétisation, 29 chemises de couleur, avec toujours la même chemise !



Pol Bury: **Come and I will paint your portrait.**

Sylvio Perlstein: **You know I don't like portraits and anyway, since when have you painted portraits?**

Pol Bury: **Let me do it, you'll see.**

And so I went there and he drew my portrait; a cinétisation with 29 coloured shirts, and every shirt was the same!

■ 14

POL BURY (1922-2005)

Mondrian miroir

titré et daté 'Miroir 1984' (au dos)

acier inoxydable

62 x 62 x 6 cm. (24% x 24% x 2% in.)

Réalisée en 1984, cette œuvre est une pièce unique.

€25,000-30,000

\$28,000-34,000

£18,477-22,172

EXPOSITION:

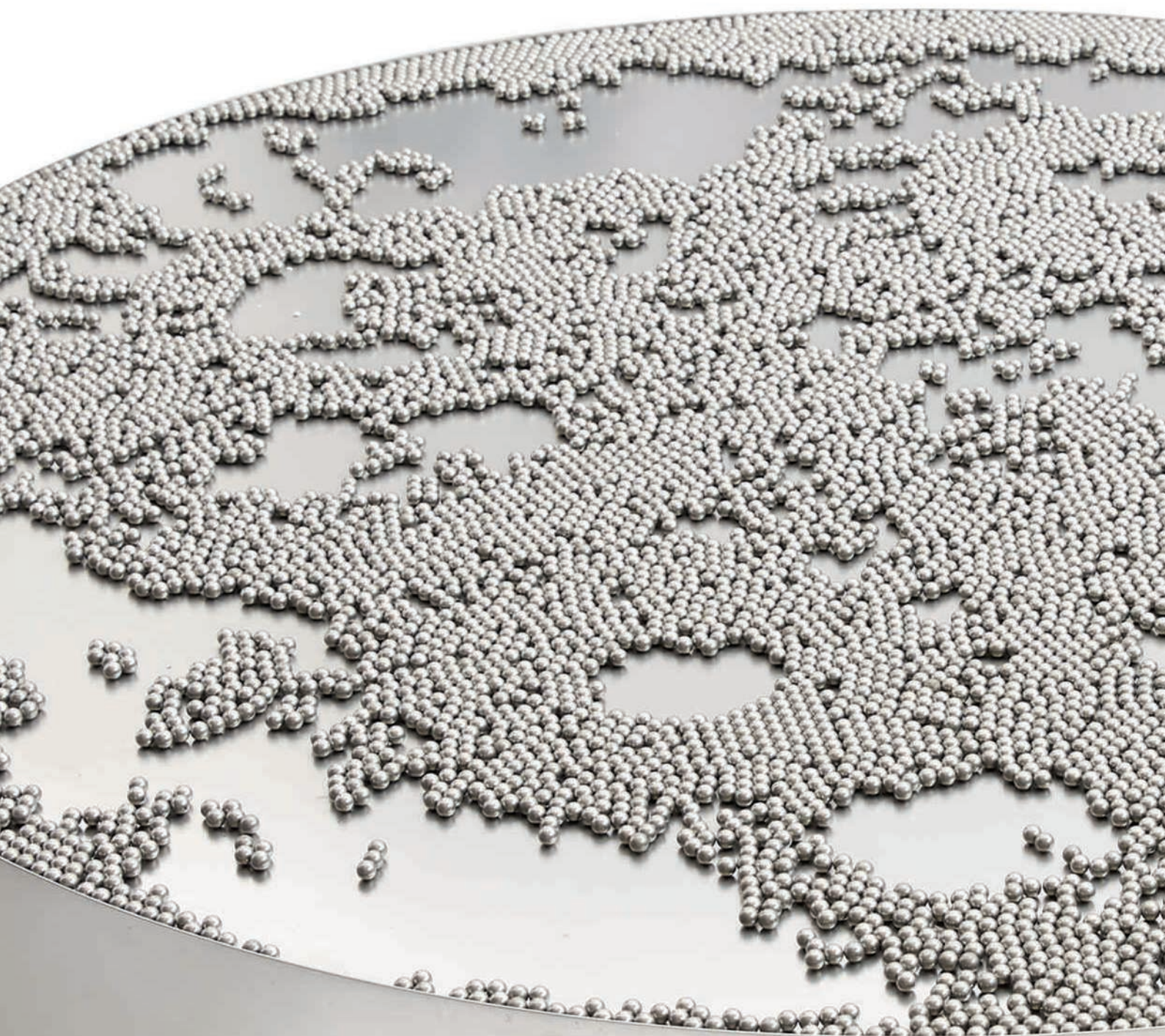
Paris, Galerie Antoine Laurentin, *Pol Bury*, novembre-décembre 2011
(illustré p. 23).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*,
avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 95).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'MONDRIAN MIROIR'; TITLED AND DATED ON THE REVERSE; STAINLESS STEEL.







■ 15

POL BURY (1922-2005)

Monument horizontal n°3 dédié à 12000 billes

signé, titré et daté 'Monument horizontal n°3 dédié à 12000 billes 1971

Pol Bury' (en bas)

acier inoxydable, aimants et moteur électrique

34 x 145 x 145 cm. (13 $\frac{3}{8}$ x 47 $\frac{1}{4}$ x 47 $\frac{1}{4}$ in.)

Réalisée en 1971, cette œuvre est une pièce unique.

€100,000-150,000

\$120,000-170,000

£73,909-110,864

EXPOSITION:Paris, Galerie Maeght, *8 monuments, une demi-colonne creuse contenant 74 tubes et un escalier*, 1971.Dublin, Royal Dublin Society, *ROSC'71 The Poetry of Vision*, octobre-décembre 1971 (illustré p. 31).

Hanovre, Kestner Gesellschaft; Berlin, Nationalgalerie; Düsseldorf, Kunsthalle; Charleroi, Palais des Beaux-Arts; Paris,

Centre National d'Art Contemporain, *Pol Bury*, novembre 1971-janvier 1973, no. 66 (illustré p. 126).Paris, Grand Palais, *Douze ans d'art contemporain en France*, 1972 (illustré p. 150).Milan, Galleria Blu, *Pol Bury*, mai-juin 1973.

Caracas, Museo de arte contemporaneo; Mexico, Museo de Arte Moderno;

Los Angeles, The F. Wright Galleries, University of California; Texas, University Art Museum; Portland, Portland Art Museum, Oregon; Athens, Georgia, Museum of Art, *Pol Bury*, 1977, no. 22 (illustré p. 30).Liège, Musée Saint-Georges, *Pol Bury*, avril-juin 1979, no. 14 (illustré p. 31).Arles, Cloître Saint-Trophime, *Pol Bury. Œuvres de 1963-1978*,

juillet-septembre 1979, No. 14 (illustré pp. 20 et 56).

Paris, Musée d'art moderne de la ville de Paris, *Pol Bury*, juin-octobre 1982, no. 14.Dortmund, Musée am Ostwall ; Turin, Galleria Civica d'arte moderna e contemporanea ; Ostende, P.M.M.K., *Pol Bury 1939-1995 Rétrospective*, 1994-1996.Bruxelles, Galerie Patrick Derom, *Pol Bury*, octobre-décembre 2007.Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le Mouvement ralenti*, mai-novembre 2012 (illustré p. 15).Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 73).**BIBLIOGRAPHIE:**V. Baras-Flament, *Pol Bury: 2014 références bibliographiques en 4 volumes*, Bruxelles, 1974, p. XLII.E. Ionesco, A. Balthazar, *Pol Bury*, Bruxelles, 1976 (illustré pp. 57 et 196).H. Dorchy, *Pol Bury et le temps dilaté*, Bruxelles, 1976 (illustré p. 84).P. Depaepe, *Le Mouvement Réel chez Pol Bury de 1953 à 1977*, Liège, 1985 (mémoire de licence non-publié), no. 137.R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, No. 71-1, p. 197 (illustré en couleurs p. 66).M. Trappeniers, *Pol Bury : een kritische studie van zijn elektrisch aangedreven metaalsculpturen (1967-2005)*, Louvain, 2007 (mémoire non-publié), no. 19.

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'MONUMENT HORIZONTAL N°3 DÉDIÉ À 1200 BILLES'; SIGNED, TITLED AND DATED IN THE LOWER PART; STAINLESS STEEL, MAGNET AND ELECTRIC ENGINE.



Aux côtés de Pol

Pascal Gillard



Pascal Gillard et Philippe Bouveret fixent les axes et les sphères sur une des vasques. Fontaines du Palais-Royal (Paris). ©Archives Pol Bury, Paris

J'avais dix-huit ans et, répondant à une annonce pour un emploi qualifié en chaudronnerie, je poussais pour la première fois la porte de l'atelier de Perdreauville. Rien ne laissait paraître de l'extérieur ce que j'allais y trouver, un formidable chaos de pièces métalliques entremêlées qui remplissaient la cour de ce corps de fermes isolé de tout. Je me suis dit alors que j'allais passer le reste de ma vie à couder du métal, il n'en fut rien. Pol me fit rapidement confiance et m'intégra pleinement au processus de création de ses sculptures et de ses fontaines. Toute la semaine il travaillait sans relâche dans l'atelier, dessinant des croquis, réalisant de petites maquettes en bois, qu'il me soumettait ensuite afin que nous élaborions ensemble les montages et structures nécessaires à la réalisation de ses œuvres.

I was 18 when I first stepped foot inside the Perdreauville workshop. I had replied to an ad for a qualified boiler technician. There was nothing on the outside to suggest what I would find inside. It was complete chaos, with metal parts jumbled together, filling the yard of the isolated farmhouse. I thought I'd be bending metal for the rest of my life. But it didn't happen like that. I quickly earned Pol's trust and he involved me fully in his artistic process to create his sculptures and fountains. He worked relentlessly in the workshop all week, drawing sketches and making small wooden models. He gave these to me so we could work together to create the necessary frames and structures for producing his works.

Précis, patient, Pol s'est toujours montré attentif à nos échanges et c'est avec émotion que je repense à la toute première fontaine dont il m'avait confié entièrement la supervision. La responsabilité était grande pour moi et Pol avait eu la délicatesse d'inviter mes parents le jour de sa mise en eau. Ainsi pendant près d'un quart de siècle, notre relation basée sur la confiance m'a permis de prendre part aux plus importants de ses projets, depuis les deux *Fontaines* réalisées pour le Palais Royal en 1985, jusqu'à l'immense fontaine conçue pour la Tohoku University of Art and Design de Yamagata au Japon.

Notre aventure artistique et humaine m'a permis de côtoyer les plus grands noms de l'art, qui souvent étaient avant tout des amis comme Alechinsky, Ionesco, Topor. Avec la complicité de Velma, je continue aujourd'hui à travailler sur ces petites merveilles d'inventions, ces trouvailles géniales qui savent suspendre le temps de ceux qui prennent la peine d'entrer dans cet univers unique et comme en apesanteur, à l'image de Pol.

Precise and patient, Pol was always very attentive during our exchanges, and it makes me emotional to think back to that first fountain which he entrusted to me. It was a great responsibility for me, and Pol was thoughtful enough to invite my parents to its inauguration. For almost a quarter of a century, our relationship of trust allowed me to take part in all his major projects, from the two *Fontaines* created for the Palais-Royal in 1985 to the huge fountain designed for the Tohoku University of Art and Design in Yamagata, Japan.

Our artistic and human adventure allowed me to mix with the biggest names in art, who were often his friends, like Alechinsky, Ionesco and Topor. With Velma's help, I still work on these marvellous little creations and wonderful discoveries that stop time in its tracks for anyone who takes the trouble to step into this weightless universe.



Pascal Gillard et Philippe Bouveret fixent les axes et les sphères sur une des vasques. Fontaines du Palais-Royal (Paris). ©Archives Pol Bury, Paris

■ 16

POL BURY (1922-2005)

Fontaine 12 + 12 triangles courbés convexes

signé, titré et numéroté 'Pol Bury 12 + 12 triangles courbés convexes 1/4'
cuivre patiné, pompe hydraulique et moteur électrique
70 x 230 x 230 cm. (27½ x 90½ x 90½ in.)

Réalisée en 1990, cette œuvre est le numéro un d'une édition de quatre exemplaires.

€200,000-300,000

\$230,000-340,000

£147,819-221,729

EXPOSITION:

Chatillon-en-Bazois, *Pol Bury, Fontaines et Sculptures*, 1993.

La Hulpe, Fondation Folon, *Alechinsky, Bury, Folon*, 2010.

BIBLIOGRAPHIE:

R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, no. 91-1 (un autre exemplaire illustré en couleurs p. 82).

J.-P. Ameline, *Catalogue raisonné des fontaines de Pol Bury*, Paris, 2006, no. 34 (un autre exemplaire illustré).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'FONTAINE 12 + 12 TRIANGLES COURBÉS CONVEXES'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED; PATINATED COPPER, HYDRAULIC PUMP AND ELECTRIC ENGINE.





■ 17

POL BURY (1992-2005)

50 boules blanches sur fond noir

signé, titré et daté "50 boules blanches sur fond noir" 2003 Pol Bury' (au dos)

bois, liège peint et moteur électrique

152 x 114 x 20 cm. (59 $\frac{7}{8}$ x 44 $\frac{7}{8}$ x 7 $\frac{7}{8}$ in.)

Réalisée en 2003, cette œuvre est une pièce unique.

€60,000-80,000

\$68,000-90,000

£44,345-59,127

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'50 BOULES BLANCHES SUR FOND NOIR'; SIGNED, TITLED AND DATED ON THE REVERSE; WOOD, PAINTED CORK AND ELECTRIC ENGINE.



Pol Bury : rendre le temps

Gilles Marquenie

Ô temps! suspends ton vol...
Alphonse de Lamartine (1790-1869)

En contemplant l'œuvre de Pol Bury, à première vue, rien ne nous fait penser au surréalisme. Pourtant, allité par le surréalisme, mouvement à son apogée dans sa jeunesse, Pol Bury y fourbit ses premières armes. Grâce à Achille Chavée - avocat, communiste, ancien combattant de la Guerre d'Espagne, poète et membre fondateur du groupe surréaliste *Rupture¹, le visage fait d'os et de morceaux de bois crachant sur Dieu, la patrie et le reste²* - le jeune Bury découvre le Surréalisme. Il l'introduit auprès d'autres surréalistes, parmi lesquels Paul Colinet, Marcel Havrenne, René Magritte. Dans les années '40, Bury est un élève exemplaire du surréalisme, mais après la deuxième guerre mondiale le temps est venu d'entamer un nouveau chapitre. La rupture avec le milieu surréaliste est brutale, et l'abstraction vers laquelle Bury évolue pourrait faire croire que tous les liens avec ce mouvement ont été coupés.

Certes, d'un point de vue pictural, Bury a clôturé une époque, mais il gardera toujours le sens de l'absurde, de l'incongru, du mystère. Pour lui, un des principaux points d'attrait du surréalisme était le côté littéraire du mouvement, et il est non seulement un lecteur avide, mais également un écrivain prolifique.

Parmi les écrivains et penseurs qui ont joué un rôle déterminant dans l'œuvre de l'artiste, il importe de mentionner le philosophe Gaston Bachelard (1884-1962). Bury lui envoie une lettre exprimant son admiration qui deviendra réciproque. Après la lecture du recueil de poèmes de Marcel Havrenne, illustré par Bury, Bachelard écrit à l'auteur: *J'ai lu ses gravures comme des êtres intermédiaires entre plantes et bêtes, comme un végétalisme qui s'animalise. Chacun ne lit-il pas avec des images dominantes? et puis le noir est si beau, si cruel!*³. Dans sa lecture des gravures de Bury, de style encore vaguement surréaliste, Bachelard distingue déjà un aspect essentiel de l'œuvre de l'artiste que l'on retrouvera ultérieurement dans ses "Ponctuations", qui rappellent tantôt un hérisson à Eugène Ionesco⁴, tantôt des algues ou anémones à Peter Selz⁵.

O Time, stay thy flight!
Alphonse de Lamartine (1790-1869)

At first glance, nothing seems particularly surrealistic in the work of Pol Bury. And yet, nurtured on Surrealism, a movement at its height during his youth, this was what shaped Bury for his future career. The young artist discovered Surrealism through Achille Chavée - lawyer, communist, a former Spanish Civil War fighter, poet and founder member of the Surrealist group *Rupture¹, le visage fait d'os et de morceaux de bois crachant sur Dieu, la patrie et le reste²* -. Chavée introduced him to other Surrealists, including Paul Colinet, Marcel Havrenne and René Magritte. In the Forties, Bury was a model follower of Surrealism, but after the Second World War, the time came to start a new chapter. His break with the Surrealists was sudden, and the abstraction to which he was increasingly drawn might imply that he had cut off all links with the movement.

It is true that from the pictorial point of view, Bury had reached the end of an era, but he always retained a sense of the absurd, the incongruous and the mysterious. He considered one of Surrealism's chief assets to be the movement's literary side, and he was not only an avid reader but also a prolific writer.

One of the most important figures among the writers and thinkers who decisively influenced the artist's work was the philosopher Gaston Bachelard (1884-1962). Bury sent him a letter expressing his admiration. It was reciprocated. After reading an anthology of poems by Marcel Havrenne illustrated by Bury, Bachelard wrote to the author: "I saw his engravings as beings half-way between plants and beasts, like vegetable life that has become animal. Don't we all have a dominant image in our interpretations? And then black is so beautiful - so cruel!"³ In his reading of Bury's engravings, which still have a vaguely Surrealist style, Bachelard already lights on an essential aspect of the artist's work, which appeared later on in his "Ponctuations". These have the feel of a Eugene Ionesco hedgehog⁴, or the seaweed and sea anemones of Peter Selz⁵.

La théorie de Bachelard sur notre expérience du temps, qui va à l'encontre de la théorie de Henri-Louis Bergson (1851-1941) sur le temps subjectif, stipule que le temps est un phénomène de ruptures consécutives, marqué par ses interruptions. Dans *Chronophobia, on Time in the Arts of the 1960's*, Pamela M. Lee rapproche la théorie de Bachelard aux œuvres cinétiques de Bury où, en effet, par leur mouvement lent, presque imperceptible, aléatoire et surprenant, la théorie de Bachelard est traduite en œuvre d'art. Pourtant, dans ces œuvres, on retrouve également de subtiles traces de l'éducation surréaliste de Bury. Dans ces objets intrigants, interpellants, bizarres, on reconnaît une poésie, un sens de l'humour un peu décalé - certains diront peut-être même "belge" -, et un mystère qui ne peuvent démentir leurs origines.

La peur du temps dont Pamela M. Lee parle, cette *chronophobia* des années '60, est à situer dans un monde où les premiers ordinateurs apparaissent dans la vie quotidienne, où la télévision donne accès à une quantité d'informations à une vitesse jamais vue. Ces nouvelles technologies annonciatrices d'un futur sans limite, d'un futur dans lequel on marchera sur la lune, soulèvent à la fois enthousiasme et crainte pour l'inconnu. Dans ce contexte, la lenteur imposée par les œuvres de Bury témoigne d'une vision très particulière; non seulement sur le temps en tant que tel, mais aussi sur son temps, son époque. Bury a donné forme à une esthétique que l'on considère aujourd'hui comme représentative de ces années, mais dans sa conception cette œuvre fonctionne comme un antidote à l'accélération de la vie ressentie comme menaçante à l'époque.

L'accélération du temps et du rythme de la vie n'était à l'époque qu'une crainte. Aujourd'hui, elle est devenue notre quotidien. Au cours des dernières décennies, l'accroissement du volume et de la vitesse de l'information ont provoqué un sentiment permanent de n'avoir plus assez de temps. C'est sans doute la raison pour laquelle l'œuvre de Pol Bury interpelle toutes les générations actuelles.

Pol Bury nous rend le temps.

1 - Le groupe Rupture fut fondé en 1934 et dissout fin 1938. En 1939 Chavée fonda à Mons Le Groupe surréaliste en Hainaut

2 - P. Bury in A. BALTHAZAR Pol Bury, rencontres et connivences, La Louvière, 2002

3 - cité dans A. BALTHAZAR, *ibid.*, p.17

4 - E. IONESCO et A. BALTHAZAR, Pol Bury, Cosmos, Bruxelles, 1976

5 - Interview avec Pol Bury par Peter Selz, in Pol Bury, catalogue d'exposition, Berkeley, 1970, p.4

Bachelard's theory on our experience of time, which goes against the theory of Henri-Louis Bergson (1851-1941) on subjective time, stipulates that time is a phenomenon of successive discontinuities, marked by its interruptions. In *Chronophobia: On Time in the Arts of the 1960s*, Pamela M. Lee establishes a parallel between Bachelard's theory and Bury's kinetic works, which do indeed express Bachelard's theory as a work of art, through their slow, almost imperceptible, random and unexpected movements. And yet in these works we also find subtle traces of Bury's Surrealist background. In these intriguing, quizzical, bizarre objects, we recognise a poetry, a somewhat quirky (some would even say Belgian) sense of humour and a mysteriousness that clearly betray their origins.

The fear of time evoked by Pamela M. Lee - the *chronophobia* of the Sixties - should be seen in relation to a world where the very first computers were appearing in daily life, and television provided huge quantities of information at an unprecedented rate. These new technologies, heralding a future without limits, a future where man would walk on the moon, engendered both a longing for the unknown and fear of it. In this context, the slowness imposed by Bury's works illustrates a highly singular vision: not only of time in itself, but also of his time, his era. Bury gave shape to an aesthetic now considered representative of those years, but in its approach, this output acted as an antidote to the acceleration of life then perceived as a threat.

In those days, the acceleration of time and the pace of life was only a fear. Today, it is part of our everyday existence. Over the past few decades, the ever-increasing volume and speed of information have created the constant feeling that we no longer have enough time. This is probably why all today's generations can relate to Pol Bury's work.

Pol Bury returns our lost time.

1 - The Rupture group was founded in 1934 and disbanded in late 1938. In 1939, Chavée founded Le Groupe surréaliste en Hainaut in Mons.

2 - P. Bury in A. BALTHAZAR Pol Bury, rencontres et connivences, La Louvière, 2002

3 - Cited in A. BALTHAZAR, *ibid.*, p.17

4 - E. IONESCO and A. BALTHAZAR, Pol Bury, Cosmos, Brussels, 1976

5 - Peter Selz's interview with Pol Bury in Pol Bury, exhibition catalogue, Berkeley, 1970, p. 4

■ 18

POL BURY (1922-2005)

5 sphères sur 5 colonnes

acier inoxydable et moteur électrique

chaque: 222 x 63.5 x 63.5 cm. (87% x 25 x 25 in.)

Réalisée en 1991, cette œuvre est une pièce unique.

€100,000-150,000

\$120,000-170,000

£73,909-110,864

EXPOSITION:

Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le Mouvement ralenti*, mai-novembre 2012 (illustré p. 31).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015, p. 156 (illustré en couleurs p. 108).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'5 SPHÈRES SUR 5 COLONNES'; STAINLESS STEEL AND ELECTRIC ENGINE.



5 sphères sur 5 colonnes dans l'atelier de Perdreauville.
©ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris



■ 19

POL BURY (1922-2005)

Plans tournants N°12

signé, titré et daté "Plan tournant 2004" Pol Bury N° 12' (au dos)

bois peint et moteur électrique

210 x 130 x 45 cm. (82½ x 51½ x 17,6/8 in.)

Réalisée en 2004, cette œuvre est une pièce unique.

€40,000-60,000

\$45,000-67,000

£29,563-44,345

EXPOSITION:

Eymoutiers, Espace Paul Rebeyrolle, *Pol Bury. Le Mouvement ralenti*,
mai-novembre 2012 (illustré p. 35).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*,
avril-août 2015, p.156.

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'PLANS TOURNANTS N°12'; SIGNED, TITLED AND DATED; PAINTED WOOD
AND ELECTRIC ENGINE.



■ 20

POL BURY (1922-2005)

16 courbes verticales

signé, titré et numéroté '16 COURBES VERTICALES 1/8 Pol Bury'
(sur le socle)

cuivre, aimants et moteur électrique
133 x 26 x 26 cm. (52 $\frac{3}{8}$ x 10 $\frac{1}{4}$ x 10 $\frac{1}{4}$ in.)

Réalisée en 1990, cette œuvre porte le numéro un d'une édition de huit exemplaires.

€20,000-30,000

\$23,000-34,000
£14,781-22,172

EXPOSITION:

Paris, Artcurial, *Pol Bury, Socles et Fontaines*, no. 15 (un autre exemplaire illustré p. 33).

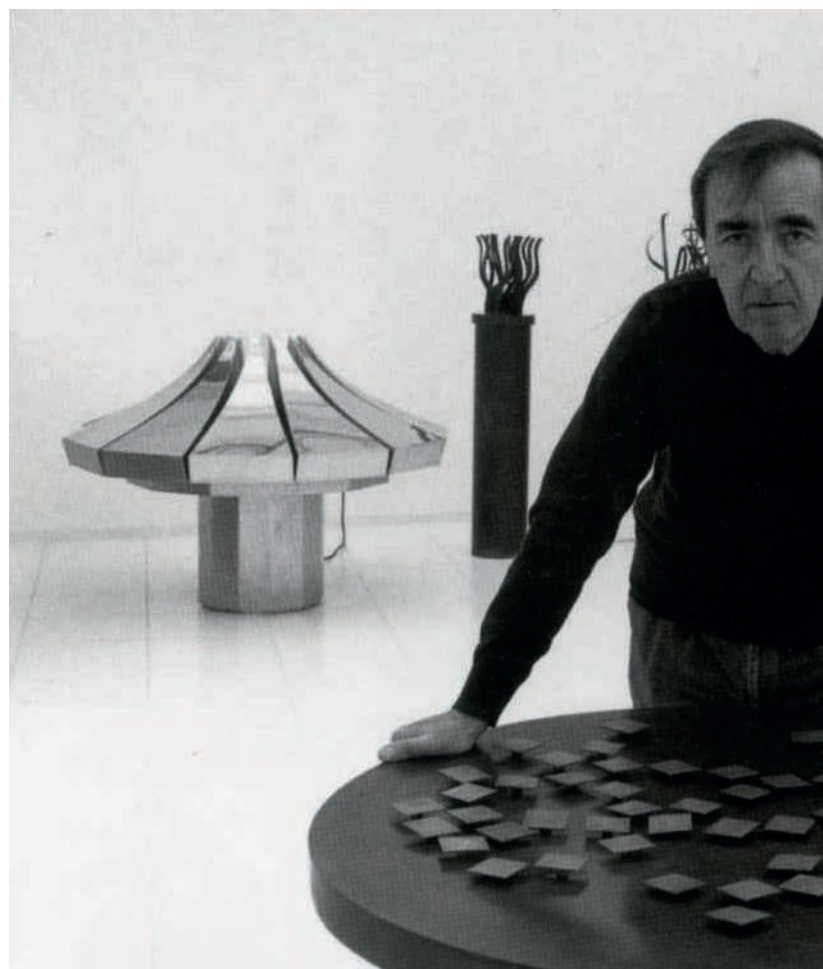
BIBLIOGRAPHIE:

R.E. Pahlke, *Pol Bury*, Gand, 1994, No. 90-16, p. 241.

D. Marchesseau, *Pol Bury. Instants donnés. 50 ans de sculpture*, Paris, 2015 (un autre exemplaire illustré p. 73).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'16 COURBES VERTICALES'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED ON THE BASE; COPPER, MAGNETS AND ELECTRIC ENGINE.



Pol Bury dans son atelier de Perdreauville, vers 1990.
©ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris

■ 21

POL BURY (1922-2005)

Socle et 35 éléments courbés

signé, titré et numéroté 'socle et 35 éléments courbés 1990 Pol Bury 1/8'
(sur le socle)

cuivre, aimants et moteur électrique

145 x 26 x 26 cm. (57 x 10¼ x 10¼ in.)

Réalisée en 1990, cette œuvre porte le numéro un d'une édition de huit exemplaires.

€20,000-30,000

\$23,000-34,000

£14,781-22,172

EXPOSITION:

Bottrop, Josef Albers Museum, *Pol Bury*, août-septembre 1990 (un autre exemplaire exposé).

Paris, Artcurial, *Pol Bury, Socles et Fontaines*, avril-juin 1991 no.18 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 32).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'SOCLE ET 35 ÉLÉMENTS COURBÉS'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED ON THE BASE; COPPER, MAGNETS AND ELECTRIC ENGINE.



Vivez avec Pol Bury ! Il est dans ses œuvres. Il les met en mouvements pour nous faire signe, nous murmurer: Soyons amis, aimants ! Pol est d'une fidélité à toute épreuve. Il maîtrise le temps pour que ses sculptures nous redisent : Prenez le temps ! Apprivoisons nous! Touchons nous ! Restons ensemble, longtemps. Attention ! Nous sommes taquines. Parfois nous ne respirons plus. Vous nous croirez en panne, mortes. C'est pour que nous nous regardions mieux. Nous sommes Pol, vivantes, éternelles, pour vos plaisirs.

FRANÇOIS LETAILLIEUR

Live with Pol Bury !

His presence is in his works. He puts them in movement to allure us and whispers: Let's be friends, lovers! Pol is profoundly loyal. He masters time in a way that engages his sculptures to repeat: Take your time! Let's conquer each other! Let's touch each other! Let's stay together. For ages.

Be careful! We're cheeky. Sometimes we stop breathing. You would think we stopped working, that we're dead. This enables us to look more attentively.

We are Pol, alive, eternal, for your pleasure.







22
POL BURY (1922-2005)

Papiers collés

chaque: signé 'Pol Bury' (au dos)
ensemble de deux collages sur papier
chaque: 29 x 29 cm. (11 $\frac{1}{8}$ x 11 $\frac{1}{8}$ in.)

Réalisées en 1996, ces œuvres sont des pièces uniques.

(2)

€4,000-6,000

\$4,500-6,700
£2,955-4,435

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015.

Ces œuvres seront incluses dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'PAPIERS COLLÉS'; EACH SIGNED ON THE REVERSE; A SET OF TWO COLLAGES ON PAPER.



23
POL BURY (1922-2005)

Papiers collés

chaque: signé 'Pol Bury' (au dos)
 ensemble de deux collages sur papier
 chaque: 29 x 29 cm. (11½ x 11½ in.)

Réalisées en 1996, ces œuvres sont des pièces uniques.

€4,000-6,000

(2)

\$4,500-6,700
 £2,955-4,435

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015.

Ces œuvres seront incluses dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'PAPIERS COLLÉS'; EACH SIGNED ON THE REVERSE; A SET OF TWO COLLAGES ON PAPER.



24
POL BURY (1922-2005)

Papiers collés

chaque: signé 'Pol Bury' (au dos)
ensemble de deux collages sur papier
chaque: 29 x 29 cm. (11½ x 11½ in.)

Réalisées en 1996, ces œuvres sont des pièces uniques.

€4,000-6,000

(2)

\$4,500-6,700
£2,955-4,435

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015.

Ces œuvres seront incluses dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'PAPIERS COLLÉS'; EACH SIGNED ON THE REVERSE; A SET OF TWO COLLAGES ON PAPER.



25

POL BURY (1922-2005)

Papiers collés

chaque: signé 'Pol Bury' (au dos)
ensemble de deux collages sur papier
chaque: 29 x 29 cm. (11½ x 11½ in.)

Réalisées en 1996, ces œuvres sont des pièces uniques.

€4,000-6,000

(2)

\$4,500-6,700
£2,955-4,435

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015.

Ces œuvres seront incluses dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'PAPIERS COLLÉS'; EACH SIGNED ON THE REVERSE; A SET OF TWO COLLAGES ON PAPER.

■ 26

POL BURY (1922-2005)

Volume figé M-N

signé, titré et numéroté 'M-N 1/8 Pol Bury' (sur un côté de la base)
acier inoxydable poli miroir
30 x 28 x 25 cm. (11¾ x 11 x 9⅞ in.)
Réalisée en 1999, cette œuvre est le numéro un d'une édition de huit exemplaires.

€7,000-10,000

\$7,900-11,000

£5,173-7,390

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*,
avril-août 2015.

BIBLIOGRAPHIE:

A. Balthazar, *Pol Bury. Les volumes figés. Les volumes miroirs. Les papiers collés*, Neuchâtel, 1996 (un autre exemplaire illustré).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'VOLUME FIGÉ M-N'; SIGNED, TITLED AND NUMBERED ON A SIDE
OF THE BASE; MIRROR-POLISHED STAINLESS STEEL.







27

POL BURY (1922-2005)

Maquette - projet de Fontaine

bois peint

11 x 30 x 25 cm. (4 $\frac{3}{8}$ x 11 $\frac{7}{8}$ x 9 $\frac{7}{8}$ in.)

Réalisée vers 1980, cette maquette est un prototype de la Fontaine répertoriée sous le no. 56 du *Catalogue raisonné des Fontaines de Pol Bury*, aujourd'hui exposée au Parc thermal de Montecatini (Italie).

€8,000-12,000

\$9,000-13,000

£5,912-8,869

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015 (vue d'atelier illustrée en couleurs p. 99).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'MAQUETTE - PROJET DE FONTAINE'; PAINTED WOOD.



28

POL BURY (1922-2005)

Maquette - projet de Fontaine

bois peint

11 x 25 x 25 cm. (4 $\frac{3}{8}$ x 9 $\frac{7}{8}$ x 9 $\frac{7}{8}$ in.)

Réalisée vers 2003, cette maquette est un prototype de la Fontaine répertoriée sous le no. 11 du *Catalogue raisonné des Fontaines de Pol Bury* par Jean-Paul Ameline, aujourd'hui exposée à Short Hills, New Jersey (Etats-Unis).

€8,000-12,000

\$9,000-13,000

£5,912-8,869

EXPOSITION:

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015 (vue d'atelier illustrée en couleurs p. 99).

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

'MAQUETTE - PROJET DE FONTAINE'; PAINTED WOOD.





29

POL BURY (1922-2005)

Bague « 12 anneaux sur 4 tiges » en or

Ornée d'un plateau rotatif en or ajouré retenant quatre tiges orné de cercles d'or mobiles, vers 2004

Signée Pol Bury, no. II/IV PA, Editions Marylart

pooids brut : 49,08 gr.

monture en or jaune 18K (750)

€4,000-6,000

\$4,500-6,700

£2,955-4,435

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

A GOLD '12 ANNEAUX SUR 4 TIGES' RING, BY POL BURY



Vue alternative



Vue alternative

30

POL BURY (1922-2005)

Bracelet "boules des deux cotes d'un cylindre" en or

De forme jonc, ponctué à l'extérieur et à l'intérieur de billes d'or jaune, en 1966, 15 cm

Signé Pol Bury, no. 1/25, Edition Gemini, Milan

poids brut : 177.80 gr.

monture en or jaune 18K (750)

€15,000-20,000

\$17,000-22,000
£11,086-14,781

EXPOSITION:

Paris, Galerie Maeght, *Bijoux de Pol Bury*, 1970, no. 19 (un autre exemplaire exposé et illustré).

Turin, Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea, *Pol Bury 1939-1995*, 1995 (un autre exemplaire exposé et illustré p. 32).

Paris, Fondation EDF, *Pol Bury, Instants donnés 50 ans de sculpture*, avril-août 2015 (illustré p. 41).

BIBLIOGRAPHIE:

D. Ashton, *Pol Bury*, Paris, 1970, no. 98b (un autre exemplaire illustré p. 139).

V. Baras-Flament, *Pol Bury 2014 références bibliographiques en 4 volumes*, 1974.

R.E. Pahlke, *Pol Bury, catalogue raisonné*, Gand, 1994, no. J 69-3.

Il s'agit du premier bijoux réalisé par Pol Bury.

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

A GOLD BRACELET, BY POL BURY



31
POL BURY (1922-2005)

Paire de boutons de manchettes pour homme « sphères sur un disque » en argent

Chacun formé d'un plateau rond ponctué de billes d'argent mobiles de tailles différentes, 2001.

Signés Pol Bury, no. XI/XXXPA, Editions Marylart

poids brut : 19.47 gr.

monture en argent (925).

€ 600-800

\$ 670-900
£ 443,5-591,2

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

PAIR OF SILVER 'SPHERES SUR UN DISQUE' CUFFLINKS, BY POL BURY

32
POL BURY (1922-2005)

Bague « tiges sur un ovale » en argent

Ornée d'un plateau ovale rehaussé de tiges creuses mobiles d'argent, vers 2003

Signée Pol Bury, no. I/IV PA, Editions Marylart

poids brut : 31.85 gr.

monture en argent (925)

€3,000-4,000

\$3,400-4,500
£2,217-2,956

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

A SILVER "TIGES SUR UN OVALE" RING, BY POL BURY

33
POL BURY (1922-2005)

Bague « 12 triangles convexes » en argent

De forme ronde, ornée de douze tranches mobiles, vers 2004

Signée Pol Bury, no. I/IV PA, Editions Marylart

poids brut : 50.16 gr.

monture en argent (925)

€3,000-4,000

\$3,400-4,500
£2,217-2,956

Cette œuvre sera incluse dans le futur catalogue raisonné de l'œuvre de Pol Bury, actuellement en préparation sous la direction de Gilles Marquenie et en collaboration avec Velma Bury.

A SILVER '12 TRIANGLES CONVEXES' RING, BY POL BURY



32



33



Vue alternative

Pol Bury

in public collections (by Gilles Marquenie)



Fontaine 9 pieds à surface brossée, 38 cylindres à surface brossée et extrémité polie miroir, Janvier 1980. Guggenheim Museum (New York).
©ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris / droits réservés

AUSTRIA

Vienna, Museum Moderner Kunst

BELGIUM

Antwerp, Provinciehuis (fountain)

Antwerp, Museum of Fine Arts

Brussels, Royal Museums of Fine Arts

Brussels, boulevard du Roi Albert II (fountain)

Brussels, ING Art Collection

Brussels, Belfius Art Collection

Brussels, subway station "Bourse"

Grand-Hornu, MAC

Ixelles, Musée des Beaux-Arts

La Louvière, parvis du château de Gilson (fountain)

Liège, Musée des Beaux-Arts

Seneffe, Domaine du Château de Seneffe

FRANCE

Clichy-sur-Seine, L'Oréal (fountain)

Dijon, Ecole des Secrétariats-greffes

Flaine, Centre d'Art

Grenoble, Musée de Grenoble

Paris, Musée National d'Art Moderne, Centre Georges Pompidou

Paris, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris

Paris, Centre Wallonie-Bruxelles (fountain)

Paris, Palais Royal (fountain)

Paris, Fondation Hippocrène

Noisiel, Lycée René Cassin

Saint-Paul-de-Vence, Fondation Maeght

Vitry-sur-Seine, MAC VAL

GERMANY

Berlin, Staatliche Museum National Galerie

Bonn, Städtisches Kunstmuseum

Bottrop, Josef Albers Museum - Quadrat

Darmstadt, Hessisches Landesmuseum

Düsseldorf, Kunstmuseum

Gelsenkirchen, Kunstmuseum Gelsenkirchen

Krefeld, Kaiser Wilhelm Museum

Marl, Skulpturenmuseum Glaskasten Marl

Munster, Westfälisches Landesmuseum

ISRAEL

Jerusalem, The Israel Museum

JAPAN

Himeji, Himeji City Museum of Art

Tokyo, Tom Gallery of Touch-me-Art (Museum for the Blind)

Yamagata, Tohoku University of Art and Design

KOREA

Seoul, Olympic Sculpture Park (fountain)

NETHERLANDS

Amsterdam, Stedelijk Museum

Otterlo, Rijksmuseum Kröller-Müller

PORTUGAL

Lisbon, Museu Coleção Berardo

SPAIN

Mallorca, Fundació Pilar i Joan Miró

Sitges, Fundacio Stämpfli

SUISSE

Martigny, Fondation Pierre Gianadda

SWEDEN

Göteborg, Kunstmuseum

Stockholm, Moderna Museet

TAIWAN

Taipei, Science Museum

U.K.

London, Tate Gallery

U.S.A.

Berkeley, University Art Museum

Buffalo, Albright-Knox Art Gallery

Cambridge, Massachusetts, Harvard Art Museum, Fogg Museum

Chicago, The Art Institute of Chicago

Columbia, Missouri, Museum of Art

Houston, de Menil Foundation

Indianapolis, Museum of Art

University of Iowa, Museum of Art

Madison, Wisconsin, Chazen Museum of Art

Milwaukee Art Museum

Newark, New Jersey, Newark International Airport

New York, Museum of Modern Art

New York, Metropolitan Museum of Art

New York, Solomon R. Guggenheim Museum

New York, Chase Manhattan Bank

Newport Beach, California, Newport Harbor Art Museum

Philadelphia, Museum of Art

Pittsburgh, Carnegie Institute, Museum of Art

Washington, Hirschhorn Museum and Sculpture Garden,
Smithsonian Institution

VENEZUELA

Ciudad Bolivar, Soto Foundation



Fontaine 9 pieds à surface brossée, 38 cylindres à surface brossée et extrémité polie miroir, Janvier 1980.
Guggenheim Museum (New York). ©ADAGP 2015, Paris / Archives Pol Bury, Paris / droits réservés

Avis et Lexique

Important Notices & Explanation of cataloguing practice

SYMBOLES UTILISÉS DANS NOS CATALOGUES

- Lot transféré dans un entrepôt extérieur. Retrouver les informations concernant les frais de stockage et l'adresse d'enlèvement en page 100
- Lot offert sans prix de réserve.
- f Des frais additionnels de 5,5% TTC du prix d'adjudication seront prélevés en sus des frais habituels à la charge de l'acheteur. Ces frais additionnels seront remboursés à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation du lot hors de l'Union Européenne dans les délais légaux (se reporter au chapitre sur la TVA).
- ~ Le lot étant composé de matériaux en provenance d'espèces en voie de disparition, des restrictions à l'importation peuvent s'appliquer ou un certificat CITES peut être demandé.
- +
- ++ La TVA au taux de 20% sera due sur le total du prix d'adjudication et des frais à la charge de l'acheteur. Elle sera remboursée à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation du lot hors de l'Union Européenne dans les délais légaux (se reporter au chapitre sur la TVA).
- +++ La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du prix d'adjudication et des frais à la charge de l'acheteur. Elle sera remboursée à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation du lot hors de l'Union Européenne dans les délais légaux (se reporter au chapitre sur la TVA).
- π Le vendeur du lot est un membre de Christie's France SNC.
- ψ Les articles qui contiennent des rubis ou de la jaspée en provenance de Birmanie (Myanmar) ne peuvent être importés aux États-Unis.
- Occasionnellement, Christie's peut également avoir un intérêt financier sur le lot confié en vue de la vente. Cela comprend en particulier une garantie d'un prix minimum ou une avance consentie au vendeur sur le montant estimé du produit de la vente qui est garanti uniquement par les lots confiés. De tels lots sont identifiés par le symbole ◦ accolé au numéro du lot.
- Δ Christie's peut présenter à la vente un lot qu'il détient en pleine propriété ou en partie. Sa qualité de propriétaire sur le lot est identifiée par le symbole Δ accolé au numéro du lot.

SYMBOLS USED IN OUR CATALOGUES

- Item transferred to an offsite warehouse after the sale. Please refer to page 100 for information about storage charges and collection details.
- Lot offered without reserve.
- f In addition to the regular Buyer's premium, a commission of 5,5% inclusive of VAT of the hammer price will be charged to the buyer. It will be refunded to the Buyer upon proof of export of the lot outside the European Union within the legal time limit. (Please refer to section VAT refunds)
- ~ Import restrictions may apply or a CITES Licence might be required as this lot contains material from endangered species
- +
- ++ VAT at a rate of 20% will be payable on both the hammer price and the Buyer's premium. It will be refunded to the Buyer upon proof of export of the lot outside the European Union within the legal time limit. (Please refer to section VAT refunds).
- +++ VAT at a rate of 5,5% will be payable on both the hammer price and the Buyer's premium. It will be refunded to the Buyer upon proof of export of the lot outside the European Union within the legal time limit. (Please refer to section VAT refunds).
- π The lot is the Property of a member of Christie's France.
- ψ Items which contain rubies or jadeite originating in Burma (Myanmar) may not be imported into the U.S.
- On occasion, Christie's has a direct financial interest in lots consigned for sale, which may include guaranteeing a minimum price or making an advance to consignor that is secured solely by consigned property. Such property is identified in the catalogue with the symbol ◦ next to the lot number.
- Δ From time to time, Christie's may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol Δ next to its lot number.

Toutes les dimensions données sont approximatives

RAPPORTS SUR L'ÉTAT DES OBJETS

Les lots sont vendus en l'état. Il convient de s'assurer de l'état de chaque lot et de la nature et de l'étendue de tout dommage ou restauration en l'examinant avant la vacation. Du fait de leur âge et de leur nature, de nombreux lots ne sont pas dans leur état d'origine, et certaines descriptions peuvent, dans certains cas, faire état d'un dommage et/ou d'une restauration. L'absence d'une telle mention n'implique pas qu'un lot soit exempt de défauts. De même, la mention de défauts n'implique pas l'absence d'autres défauts. Il est vivement conseillé aux acheteurs potentiels d'examiner, avant la vente, les lots pouvant les intéresser. Des rapports sur l'état des objets sont disponibles sur demande, auprès des spécialistes en charge de la vente pour les objets d'une valeur supérieure à € 3.000.

OBJETS COMPOSÉS DE MATÉRIEAUX PROVENANT D'ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION ET AUTRES ESPÈCES PROTÉGÉES

Les objets composés entièrement ou en partie (quel que soit le pourcentage) de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées, sont généralement marqués par le symbole ~ dans le catalogue. Ces matériaux sont notamment l'ivoire, l'écaïlle de tortue, la peau de crocodile, la corne de rhinocéros, les ossements de baleine et certaines espèces de corail, ainsi que le bois de rose du Brésil. Les acheteurs sont avisés que de nombreux pays interdisent l'importation de tout bien contenant de tels matériaux ou exigent un permis (i.e., un permis CITES) délivré par les autorités compétentes des pays d'exportation et d'importation du bien. Par conséquent, les acheteurs sont invités à se renseigner auprès des autorités compétentes avant d'enchérir pour tout bien composé entièrement ou en partie de tels matériaux dont ils envisagent l'importation dans un autre pays.

Nous vous remercions de bien vouloir noter qu'il est de la responsabilité des acheteurs de déterminer et de satisfaire aux exigences de toutes les lois ou règlements applicables à l'exportation ou l'importation des biens composés de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées. L'impossibilité pour un acheteur d'exporter ou d'importer un tel bien composé des matériaux provenant d'espèces en voie de disparition et/ou protégées ne serait en aucun cas être retenue comme fondement pour justifier une demande d'annulation ou de la rescision de la vente. Par ailleurs, nous attirons votre attention sur le fait que le marquage des lots entièrement ou en partie composés de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées, au moyen notamment de l'utilisation du symbole ~ dans les catalogues, et qui font potentiellement l'objet d'une réglementation spécifique, est effectué à titre purement facultatif et indicatif pour la commodité de nos clients, et qu'en conséquence, Christie's ne pourra en aucun cas être tenue responsable pour toute erreur ou omission quelle qu'elle soit.

GARANTIE DES MÉTAUX PRÉCIEUX

Certains lots en métal précieux (or, argent, platine) et dont la liste sera communiquée avant la vente, devront obligatoirement être présentés au contrôle de la Direction Nationale de la Garantie des Métaux Précieux pour être poinçonnés. Christie's est responsable de ce poinçonnage qui devra être effectué, aux frais de l'adjudicataire, avant la remise de l'objet à l'acheteur.

All Dimensions are approximate

CONDITION REPORTS

Please contact the Specialist Department for a condition report on a particular lot (available for lots above € 3.000). Condition reports are provided as a service to interested clients. Prospective buyers should note that descriptions of property are not warranties and that each lot is sold 'as is'.

PROPERTY INCORPORATING MATERIALS FROM ENDANGERED AND OTHER PROTECTED SPECIES

Property made of or incorporating (irrespective of percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol ~ in the catalogue. Such material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whale bone and certain species of coral, together with Brazilian rosewood. Prospective purchasers are advised that several countries prohibit altogether the importation of property containing such materials, and that other countries require a permit (e.g., a CITES permit) from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. Accordingly, clients should familiarize themselves with the relevant customs laws and regulations prior to bidding on any property with wildlife material if they intend to import the property into another country.

Please note that it is the client's responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations applying to the export or import of property containing endangered and other protected wildlife material. The inability of a client to export or import property containing endangered and other protected wildlife material is not a basis for cancellation or rescission of the sale. Please note also that lots containing potentially regulated wildlife material are marked ~ as a convenience to our clients, but Christie's does not accept liability for errors or for failing to mark lots containing protected or regulated species.

PRECIOUS METALS

Certain lots containing gold, silver or platinum, must by law be presented to the Direction Nationale de la Garantie des Métaux Précieux in order to be submitted to alloy tests, and to be marked. Christie's is not authorised to deliver such lots to Buyers before the lots are marked. Any such marking will be carried out by Christie's at the Buyer's expense, as soon as possible after the sale. A list of all lots requiring marking will be available to prospective Buyers before the sale.

LEXIQUE

Ce lexique recense les principaux termes techniques employés dans ce catalogue.

Un œuvre figurant dans le catalogue avec le nom (les noms) ou la désignation reconnue d'un artiste, sans aucune réserve, est à notre avis, une œuvre de cet artiste. Dans les autres cas, on utilise différentes expressions indiquées ci-dessous avec leurs significations:

"attribué à ..." est probablement, à notre avis, une œuvre de l'artiste soit en totalité soit en partie.

**"atelier de ..." à notre avis, œuvre exécutée dans l'atelier de l'artiste, peut-être sous sa surveillance.

**"entourage de ..." à notre avis, œuvre de la période de l'artiste, et où l'on remarque son influence.

**"sui-vue de ..." à notre avis, œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais pas nécessairement par l'un de ses élèves.

**"à la manière de ..." à notre avis, œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais d'une date plus récente.

* "d'après ..." à notre avis, copie (quelqu'en soit la date) d'une œuvre de l'artiste.

**"signé ..." / "daté ..." / "inscrit ..." à notre avis, l'œuvre a été signée/datée/dotée d'une inscription par l'artiste. L'addition d'un point d'interrogation indique un élément de doute.

**"avec signature ..." / "avec date ..." / "avec inscription ..." à notre avis, la signature/la date/l'inscription sont de la main de quelqu'un d'autre que l'artiste.

Informations importantes pour les acheteurs

CONDITIONS DE VENTE

Toutes les ventes sont soumises aux conditions générales imprimées en fin de catalogue.

ESTIMATIONS

Le prix de vente estimé de chaque lot est imprimé au catalogue à gauche en-dessous de la description. Il ne comprend pas les frais à la charge de l'acheteur, ni la TVA. Il est important de savoir que les estimations sont préparées bien avant la vente et peuvent être sujettes à révision. La conversion des estimations en Livres Sterling ou en Dollars se trouve au catalogue, après la description de chaque lot. Ces montants ont pu être arrondis et le taux de change utilisé a pu changer depuis l'impression du catalogue. Pour tout lot dont l'estimation est indiquée comme étant "sur demande", il convient de contacter directement le Spécialiste en charge de la vente.

PRIX DE RÉSERVE

Le prix de réserve correspond au prix minimum confidentiel au-dessous duquel le lot ne sera pas vendu. Il ne peut être supérieur à la fourchette basse de l'estimation indiquée au catalogue.

FRAIS À LA CHARGE DE L'ACHETEUR

Outre le prix d'adjudication ("prix marteau"), l'acheteur devra acquitter des frais de 25% H.T. (soit 26.375% T.T.C. pour les livres et 30% T.T.C. pour les autres lots) sur les premiers € 30.000, 20% H.T. (soit 21.10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres lots) au-delà de € 30.000 et jusqu'à € 1.200.000 et 12% H.T. (soit 12.66% T.T.C. pour les livres et 14.40% T.T.C. pour les autres lots) sur toute somme au-delà de € 1.200.000. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élevaient à 17,5% H.T. (soit 21% T.T.C.).

Exceptions :

- les lots dont le numéro est précédé du signe *f* sont soumis à des frais additionnels de 5,5% TTC du prix d'adjudication. Ces frais additionnels seront remboursés à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation des lots hors de l'Union Européenne dans les délais légaux.
- les lots dont le numéro est précédé du signe + sont soumis à une TVA de 20% sur le prix d'adjudication et sur les frais. Cette TVA sera remboursée à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation des lots hors de l'Union Européenne dans les délais légaux.
- les lots dont le numéro est précédé du signe ++ sont soumis à une TVA de 5,5% sur le prix d'adjudication et sur les frais. Cette TVA sera remboursée à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation des lots hors de l'Union Européenne dans les délais légaux.

EXPOSITION AVANT LA VENTE

L'exposition précédant la vente est ouverte à tous et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Les spécialistes de Christie's y sont à la disposition des enchérisseurs potentiels et du public pour tout renseignement ou conseil. Ils peuvent notamment établir sur demande des rapports écrits ou verbaux sur l'état de conservation des objets

PARTICIPER À LA VENTE EN PERSONNE

Les acquéreurs potentiels qui n'ont encore jamais enchéri ou vendu avec Christie's doivent présenter :

- Personne physique: une pièce d'identité officielle (permis de conduire, carte d'identité ou passeport), et si ledit document ne les contient pas, un justificatif de domicile, tel qu'une facture d'électricité ou une attestation bancaire.
- Sociétés: un Kbis
- Pour toutes autres sociétés de droit étranger et autres structures commerciales telles que des trusts, des sociétés offshore ou des sociétés en nom collectif, merci de bien vouloir contacter le Christie's Credit Department au +33 (0)1 40 76 84 38 ou au +44 (0)20 7839 2825 afin d'obtenir conseil sur l'information devant être fournie.
- Une référence bancaire confirmant votre capacité financière au niveau du montant des enchères envisagées. Si vous le souhaitez, Christie's pourra vous fournir un modèle de référence bancaire.
- Tous les nouveaux clients, ainsi que les clients qui n'ont pas procédé à des achats chez Christie's au cours des 12 derniers mois, devront fournir des références bancaires ainsi que deux documents d'identification. Nous pourrions également demander d'effectuer des dépôts d'argent si nécessaire. Veuillez également noter que tout client existant souhaitant porter des enchères pour un montant excédant ses enchères habituelles devra présenter de nouvelles références bancaires, et pourra être amené à effectuer des dépôts correspondant au montant le plus élevé entre 15.000 € ou 20% de l'estimation basse cumulée des lots sur lesquels il a l'intention de porter des enchères.
- Toute personne s'enregistrant en vue d'enchérir pour le compte d'un tiers qui n'a jamais enchéri ou vendu avec Christie's doit fournir non seulement une pièce d'identité officielle attestant de sa propre identité mais également une pièce d'identité officielle attestant de l'identité du tiers, ainsi que le pouvoir signifié par ledit tiers à cette personne.

Afin de permettre un temps suffisant au traitement des informations reçues, les nouveaux clients sont invités à s'enregistrer au moins 48 heures avant la vente.

Pour enchérir, il suffit de se présenter, au moins 30 minutes avant la vacation, au bureau du service clientèle afin d'obtenir un numéro d'enchérisseur. Les clients n'ayant pas enchéri avec l'un des bureaux de Christie's au cours des douze derniers mois, ainsi que ceux souhaitant enchérir pour un montant supérieur à des enchères antérieures, devront fournir une nouvelle référence bancaire. Pour toute assistance avec les documents et références susvisés, merci de bien vouloir contacter le Christie's Credit Department au +33 (0) 1 40 76 84 38 (Paris) ou au +44 (0)20 7839 2825 (Londres).

Nous pouvons à notre entière discrétion vous demander soit de nouvelles références bancaires soit un dépôt d'argent comme condition préalable à l'acceptation de vos enchères.

ENREGISTREMENT EN VUE D'ENCHÉRIR POUR LE COMPTE D'UN TIERS

Toute personne portant enchères pour le compte d'un client existant devra fournir une lettre signée par ledit client autorisant l'enchérisseur à agir pour le compte du client. Merci de bien vouloir noter que Christie's n'accepte pas les paiements par tiers. Christie's ne peut accepter que le paiement émis par le client lui-même et non par la personne portant enchères pour le compte de ce client.

ENCHÈRES

Le commissaire priseur accepte les enchères des enchérisseurs présents dans la salle, les enchères téléphoniques et les enchères exécutées en accord avec les ordres d'achat transmis à Christie's avant la vente. Le commissaire-priseur peut également enchérir pour le compte du vendeur jusqu'au prix de réserve. Le commissaire-priseur n'a pas à notifier les enchères portées pour le compte du vendeur. En aucun cas, le commissaire-priseur ne peut enchérir pour le compte du vendeur au prix de réserve ou au-delà du prix de réserve. Les paliers d'enchères indicatifs sont décrits dans le formulaire d'ordre d'achat attaché au dos de ce catalogue.

PARTICIPER À LA VENTE EN DÉPOSANT UN ORDRE D'ACHAT

Pour la commodité des enchérisseurs ne pouvant assister à la vente en personne, Christie's se chargera d'exécuter les ordres d'achat selon leurs instructions. Christie's fera ses meilleurs efforts pour obtenir le lot au meilleur prix possible en leur faveur. Les ordres d'achats doivent être remis par écrit avant la vente. Ils peuvent être envoyés par courrier ou télécopie, en utilisant le formulaire réservé à cet effet en fin de catalogue. Il est également possible d'envoyer un ordre d'achat à travers LotFinder®, sur www.christies.com. Les ordres d'achat doivent être donnés dans la devise du lieu de la vente. Dans le cas où deux offres écrites seraient soumises au même prix, la priorité sera donnée à celle reçue en premier.

PARTICIPER À LA VENTE PAR TÉLÉPHONE

Nous sommes à votre disposition pour organiser des enchères téléphoniques pour les œuvres d'art ou objets de collection dont la valeur est supérieure à 2.000 €.

Les acquéreurs potentiels devront informer Christie's de leur désir d'enchérir par téléphone au moins 24 heures à l'avance, en particulier s'ils souhaitent enchérir en une langue autre que le français. Ils seront alors contactés par un collaborateur de Christie's pendant la vente, quelques minutes avant que ne soit offert le lot les intéressant. Nous vous informons que les enchères téléphoniques sont enregistrées. En nous demandant de bénéficier de ce service, vous consentez à cet enregistrement.

INTERNET : CHRISTIE'S LIVE™

Les acquéreurs potentiels pourront, dans certains cas, participer à la vente où qu'ils soient dans le monde, comme s'ils étaient présents dans la salle de vente. Christie's LIVE™ est très facile d'utilisation. Depuis un ordinateur personnel, il suffit de créer un compte en ligne sur christies.com, et de télécharger le logiciel d'application. Il est ensuite possible de s'enregistrer pour participer à la vente en personne, par téléphone ou en déposant un ordre d'achat, et ce jusqu'à 9 heures le jour de la vente.

CLOTÛRE DES ENCHÈRES

Le coup de marteau et le prononcé du mot "adjudgé" par le commissaire-priseur habilité indiquent la fin des enchères et la formation d'un contrat de vente entre le vendeur et l'acheteur. Le résultat de la vente sera communiqué par écrit aux personnes ayant déposé des ordres d'achat.

MODALITÉS DE PAIEMENT ET DÉLIVRANCE DES LOTS

Sous réserve d'accord particulier entre l'acquéreur et Christie's avant la vente, le paiement du lot sera effectué directement par l'acquéreur, Christie's ne pouvant accepter le paiement par un tiers. La vente se fera expressément au comptant. L'acheteur devra régler le prix d'achat global, comprenant le prix d'adjudication, les frais et taxes. Cette règle sera applicable même si l'acheteur souhaite exporter le lot.

Le paiement peut être effectué :

- par chèque en Euros à l'ordre de Christie's France;
 - en espèces en Euros dans les limites suivantes, que se soit en un seul ou en plusieurs paiements pour un même achat : 3.000 € pour les particuliers français et pour les commerçants + 7.500 € pour les particuliers n'ayant pas leur domicile fiscal en France, sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.
 - par cartes de crédit dans la limite et un montant maximum de 40.000 euros : Visa/Mastercard / American Express / China Union Pay
 - par virement en Euros sur le compte 3805 3990 101 - Christie's France SNC - Barclays Bank Plc. - Agence ICT - 183, avenue Daumesnil - 75575 Paris Cedex 12, France / Code banque: 30588 - Code guichet: 60001 - Code SWIFT: BARCFRPP - IBAN: FR76 30588 60001 38053990101 31.
- Les lots ne seront délivrés qu'après encaissement effectif des paiements (8 jours ouvrés pour les chèques des banques françaises).

TVA

En règle générale, Christie's mettra les lots à la vente sous le régime de la marge. Légalement, ce régime implique que la TVA n'apparaît pas sur la facture et n'est pas récupérable.

Sur demande formulée immédiatement après la vente par des entreprises assujetties à la TVA, Christie's pourra facturer la TVA sur le prix total (prix d'adjudication et frais à la charge de l'acheteur). Ceci permettra à l'acheteur assujéti de récupérer la TVA ainsi facturée, mais ces lots ne pourront pas être revendus sous le régime de la marge.

REMBOURSEMENT DE LA TVA EN CAS D'EXPORTATION EN DEHORS DE L'UNION EUROPÉENNE

• Remboursement de la TVA en cas d'exportation en dehors de l'Union Européenne
Toute TVA facturée sera remboursée aux personnes non-résidentes de l'Union Européenne à condition qu'elles en fassent la demande écrite au service comptable dans un délai de trois mois après la vente, et sur présentation de l'exemplaire 3 du document douanier d'exportation (DAU) sur lequel Christie's devra figurer comme expéditeur et l'acheteur comme destinataire. L'exportation doit intervenir dans les délais légaux et un maximum de 3 mois à compter de la date de la vente. Christie's déduira de chaque remboursement 50 € de frais de gestion.

REMBOURSEMENT DE LA TVA AUX PROFESSIONNELS DE L'UNION EUROPÉENNE

• Remboursement de la TVA aux professionnels de l'Union Européenne
Toute TVA facturée sera remboursée aux acheteurs professionnels d'un autre état membre de l'Union Européenne, à condition qu'ils en fassent la demande par écrit au service transport dans un délai d'un mois à compter de la date de la vente et qu'ils fournissent leurs numéros d'identification à la TVA et la preuve de l'expédition des lots vers cet autre état dans le respect des règles administratives et dans un délai d'un mois à compter de la vente. Christie's déduira 50 € de frais de gestion sur chaque remboursement. Pour toute information complémentaire relative aux mesures prises par Christie's, il conviendra de contacter Benoît Pasquier au +33 (0)1 40 76 85 78. Il est recommandé aux acquéreurs de consulter un conseiller spécialisé en la matière afin de lever toute ambiguïté relative à leur statut concernant la TVA.

FORMALITÉS DE TRANSPORT ET D'EXPORTATION

Une fois le paiement des lots intégralement effectué, le département Transport de Christie's sera heureux d'organiser leur emballage et expédition, à la charge et sur demande précise et écrite des acquéreurs. Un devis pourra vous être adressé pour les objets volumineux ou objets de grande valeur pour lesquels un transport spécial pourra être organisé. Les acheteurs souhaitant emporter eux-mêmes leurs acquisitions à l'étranger doivent consulter auparavant le département Transport de Christie's, au +33 (0)1 40 76 86 17.

CERTIFICATS D'EXPORTATION

Des certificats d'exportation pourront être nécessaires pour certains achats, et, dans certains cas, une autorisation douanière pourra également être requise. L'Etat français a faculté de refuser d'accorder un certificat d'exportation au cas où le lot est réputé être un trésor national. Christie's n'assume aucune responsabilité du fait des décisions administratives de refus de certificat d'exportation pouvant être prises. La non-obtention d'un certificat ne peut en aucun cas justifier d'un retard de paiement ou l'annulation de la vente de la part de l'acheteur. Sont présentées ci-dessous, de manière non exhaustive, les catégories d'œuvres ou objets d'art accompagnés de leurs seuils de valeur respectifs au-dessus desquels un Certificat de bien culturel (dit CBC ou "passeport") peut être requis pour que le lot puisse sortir du territoire français. Le seuil indiqué entre parenthèses est celui requis pour une demande de sortie du territoire européen, dans le cas où ce dernier diffère du premier seuil.

- Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge 150 000 €
- Meubles et objets d'ameublement, tapis, tapisseries, horlogerie, ayant plus de 50 ans d'âge 50 000 €
- Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge 30 000 €
- Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge 50 000 €
- Livres de plus de cent ans d'âge 50 000 €
- Véhicules de plus de 75 ans d'âge 50 000 €
- Dessins ayant plus de 50 ans d'âge 15 000 €
- Estampes, gravures, sérigraphies et lithographies originales et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge 15 000 €
- Photographies, films et négatifs ayant plus de 50 ans d'âge 15 000 €
- Cartes géographiques imprimées ayant plus de 100 ans d'âge 15 000 €
- Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions (UE : quelle que soit la valeur) 1 500 €
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge provenant directement de fouilles (1)
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge ne provenant pas directement de fouilles 1 500 €
- Éléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux (ayant plus de 100 ans d'âge) (1)
- Archives de plus de 50 ans d'âge (UE : quelle que soit la valeur) 300 €

PRÉEMPTION

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de préemption sur les œuvres d'art ou les documents privés mis en vente publique. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat fera la déclaration de préemption à Christie's après le prononcé de l'adjudication de l'œuvre mise en vente et il en sera fait mention au procès-verbal de vente. La décision de préemption devra ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's n'assume aucune responsabilité du fait des décisions administratives de préemption pouvant être prises.

¹⁰ Pour ces catégories, la demande de certificat ne dépend pas de la valeur de l'objet, mais de sa nature. Une documentation complète peut être obtenue auprès du département Transport de Christie's au +33 (0)1 40 76 86 17.

Buying at Christie's

CONDITIONS OF SALE

Christie's Conditions of Sale are printed at the back of this catalogue. Bidders are strongly recommended to read these as they set out the terms on which property is bought at auction. A full translation in English of our Conditions of Sale is available upon request at the saleroom. If there is a difference between the English version and the French version, the French version will take precedence.

ESTIMATES

Estimates are based upon prices recently paid at auction for comparable property, and take into account condition, rarity, quality and provenance. Estimates are subject to revision. Buyers should not rely upon estimates as a representation or prediction of actual selling prices. Estimates do not include the buyer's premium or VAT. Where "Estimate on Request" appears, please contact the Specialist Department for further information.

RESERVE

The reserve is the confidential minimum price the consignor will accept. It will not exceed the low pre-sale estimate.

BUYER'S PREMIUM

If the bid is successful, the purchase price will be the sum of the final bid plus a buyer's premium of 25% (i.e., inclusive of VAT, 26.375% for books and 30% for other lots) of the final bid price of each lot up to and including Euros 30,000, a buyer's premium of 20% (i.e., inclusive of VAT, 21.10% for books and 24% for other lots) of the excess of the hammer price above 30,000 and up to and including Euros 1,200,000 and a buyer's premium of 12% (i.e., inclusive of VAT, 12.66% for books and 14.40% for other lots) of the excess of the hammer price above Euros 1,200,000. Exceptions: Wine: 17.5% of the final bid price of each lot. VAT is payable on the premium at the applicable rate (i.e., inclusive of VAT 21%).

Exceptions :

- lots marked with the *f* symbol will be subject to an additional charge of 5,5% incl. VAT. This charge will be refunded upon proof of export out of the European Union within the legal time limit.
- lots marked with the + symbol will be subject to VAT at a rate of 20% on both the hammer price and the buyer's premium. This charge will be refunded upon proof of export out of the European Union within the legal time limit.
- lots marked with the ++ symbol will be subject to VAT at a rate of 5,5% on both the hammer price and the buyer's premium. This charge will be refunded upon proof of export out of the European Union within the legal time limit.

SALE PREVIEW

Pre-auctions viewings are open to the public free of charge. Christie's specialists are available to give advice and condition reports at viewings or by appointment.

BIDDER REGISTRATION / DEPOSIT

Prospective buyers who have not previously bid our consigned with Christie's should bring:

- Individuals: government-issued photo identification (such as driving licence, national identity card, or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement.
- Corporate clients: a certificate of incorporation.
- For other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships, please contact Christie's Credit Department at +33 (0)1 40 76 84 38 or at +44 (0)20 7839 2825 for advice on the information you should supply.
- A financial reference in the form of a recent bank statement, a reference from your bank, and/or your banker's contact information. Christie's can supply a form of wording for the bank reference if necessary.
- New clients, or those who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, will be asked to supply a financial reference and two forms of identification, we may also require such deposits as we deem appropriate. Please be advised that existing clients wishing to spend an amount inconsistent with their previous pattern will also be asked to supply a new reference and may be required to pay such deposits the higher of 15,000 € or 20% of the aggregate low estimate of their lots they intend to bid.
- Persons registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's should bring identification documents not only for themselves but also for the party on whose behalf they are bidding, together with a signed letter of authorization from that party. To allow sufficient time to process the information, new clients are encouraged to register at least 48 hours in advance of a sale.
- Prospective buyers should register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the sale.
- Clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last one year and those wishing to spend more than on previous occasions, will be asked to supply a new bank reference to register.
- For assistance with references, please contact Christie's Credit Department at +33 (0)1 40 76 84 38 (Paris) or at +44 (0)20 7839 2825 (London).
- We may at our option ask you for a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid.

REGISTERING TO BID ON SOMEONE ELSE'S BEHALF

Persons bidding on behalf of an existing client should bring a signed letter from the client authorising the bidder to act on the client's behalf. Please note that Christie's does not accept payments from third parties. Christie's can only accept payment from the client, and not from the person bidding on their behalf.

BIDDING

The auctioneer accepts bids from those present in the saleroom, from Telephone bidders, or by absentee written bids left with Christie's in advance of the auction. The auctioneer may also execute bids on behalf of the seller up to the amount of the reserve. The auctioneer will not specifically identify bids placed on behalf of the seller. Under no circumstance will the auctioneer place any bid on behalf of the seller at or above the reserve. Bid steps are shown on the Absentee Bid Form at the back of this catalogue.

ABSENTEE BIDS

Absentee Bids are written instructions from prospective buyers directing Christie's to bid on their behalf up to a maximum amount specified for each lot, in the sale price currency. Christie's staff will attempt to execute an absentee bid at the lowest possible price taking into account the reserve price. The auctioneer may execute absentee bids directly from the rostrum, clearly identifying these as 'absentee bids', 'book bids', 'order bids' or 'commission bids'. Absentee Bids Forms are available in this catalogue, at any Christie's location, or online at christies.com. If two Absentee Bids are received for the same lot at the same level, priority will be for the first received.

TÉLÉPHONE BIDS

We will be delighted to organise Telephone bidding for lots above € 2,000. Arrangements must be confirmed with the Bid Department at least 24 hours prior to the auction at +33 (0)1 40 76 84 13. Arrangements to bid in languages other than French must be made well in advance of the sale date. Telephone bids may be recorded. By bidding on the Telephone, prospective purchasers consent to the recording of their conversation.

BIDDING LIVE ON THE INTERNET: CHRISTIE'S LIVE™

Prospective buyers will be able to participate in the auction from their personal computer, as if they were attending the auction in the saleroom, wherever they are in the world. Christie's LIVE™ is very easy to use. From a personal computer, one just needs to create a christies.com account and to download the required software. This will enable prospective buyers to register for the sale from their personal computer up until 9 a.m. French time on the day of the sale, and participate in the sale in person or via absentee bids or Telephone bids.

SUCCESSFUL BIDS

The fall of the auctioneer's hammer and the verbal confirmation that the lot is sold indicates the final bid, at which time, the buyer assumes full responsibility for the lot. The results of absentee bids will be mailed after the auction. Successful bidders will pay the price of the final bid plus premium plus any applicable VAT.

PAYMENT

Please note that Christie's will not accept payments for purchased Lots from any party other than the buyer, unless otherwise agreed between the buyer and Christie's prior to the sale. Buyers are expected to pay for purchases immediately after the auction. Payment can be made in cash, by cheque, direct bank transfer in Euros or bank wire transfer in Euros. To avoid delivery delays, prospective buyers are encouraged to supply bank references before the auction.

- It is our policy not to accept single or multiple payments in cash or cash equivalents of more than € 3,000 for French fiscal residents and for trade € 7,500 for foreign tax residents.
 - Cheques and drafts should be made payable to Christie's SNC.
 - Credit cards: Visa/Mastercard / American Express / China Union Pay
- Limit of payment of € 40,000.

- Bank transfers should be made to Account number: 3805 3990 101 Christie's SNC - Barclays Bank Plc. - Agence ICT - 183, avenue Daumesnil - 75575 Paris Cedex 12, France / Bank code: 30588 - Branch code: 60001 - SWIFT code: BARCFRPP - IBAN: FR76 30588 60001 38053990101 31
- Purchases will only be released when payment is received on our account in cleared funds (8 working days for French cheques).

VAT

In general, auctions are conducted under the Margin Scheme status. Legally, this scheme implies that the VAT should not appear on the invoice and is not refundable.

On request immediately after the sale, Christie's will issue invoices showing VAT separately on both the hammer price and the Buyer's premium. This will enable VAT-registered businesses to recover the VAT charged as input tax, subject to the usual regulations. However, such lots will become ineligible to be resold under the Dealer's Margin Scheme.

VAT REFUNDS FOR EXPORTING TO NON-EUROPEAN UNION COUNTRIES

Non European buyers may have all VAT invoiced refunded to them if they request so in writing to the accounting department within a delay of 3 months of the date of sale, and if they provide Christie's with the third sample of the customs documentation «DAU» stamped by customs. Christie's must appear as shipper on the export document and the buyer as consignee. The exportation has to be done within the legal delays and a maximum of 3 months of the date of sale. Christie's will charge € 50 for each refund processed.

VAT REFUNDS FOR TRADE BUYERS (EU)

VAT registered businesses from other European Union countries may have all VAT invoiced refunded to them if they request so in writing to the shipping department within a delay of 1 month of the date of sale and if they provide Christie's with their VAT registration number and proof that the property has been shipped to another EU country, in the respect of administrative rules and within one month of the date of sale. Christie's will charge € 50 for each refund processed. Please refer any question to Benoit Pasquier at +33 (0) 1 40 76 85 78

SHIPPING

A shipping form is enclosed with each invoice. It is the buyer's responsibility to pick up purchases or make all shipping arrangements. After payment has been made in full, Christie's can arrange property packing and shipping at the buyer's request and expense. Buyers will obtain an estimate for any large items or property of high value that require professional packing. For more information please contact the Shipping Department at +33 (0)1 40 76 86 17.

EXPORT/IMPORT PERMITS

Buyers should always check whether an export licence is required before exporting. It is the buyer's sole responsibility to obtain any relevant export or import licence. The denial of any licence or any delay in obtaining licences shall neither justify the rescission of any sale nor any delay in making full payment for the lot. Christie's can advise buyers on the detailed provisions of the export licensing regulations and will submit any necessary export licence applications on request. However, Christie's cannot ensure that a licence will be obtained. Local laws may prohibit the import of some property and/or may prohibit the resale of some property in the country of importation. As an illustration only, we set out below a selection of the categories of works of art, together with the value thresholds above which a French 'Certificat de bien culturel' (also known as 'passport') may be required so that the lot can leave the French territory; the threshold indicated in brackets is the one required for an export licence application outside the EU, when the latter differs from the national threshold.

- Pictures entirely made by hand on any support and of any material, of more than 50 years of age € 150,000
- Furniture and objects, carpets, tapestries, clocks of more than 50 years of age € 50,000
- Watercolours, gouaches and pastels of more than 50 years of age € 30,000
- Original sculptures and copies of more than 50 years of age € 50,000
- Books of more than 100 years of age € 50,000
- Vehicles of more than 75 years of age € 50,000
- Drawings of more than 50 years of age € 15,000
- Prints, lithographs and posters of more than 50 years of age € 15,000
- Photographs, Films and negatives of more than 50 years of age € 15,000
- Printed maps of more than 100 years of age € 15,000
- Incunabula and manuscripts (EU whatever the value is) € 1,500
- Archaeology pieces of more than 100 years of age originating directly from excavations (1)
- Archaeology pieces of more than 100 years of age not originating directly from excavations € 1,500 (1)
- Parts of Historical, Religious or Architectural monuments of more than 100 years of age (1)
- Archives of more than 50 years of age (EU whatever the value is) € 300

The French State is entitled to refuse to deliver an export licence if the lot is considered to be a National Treasure. Christie's will not be held responsible for any administrative decisions by the French State regarding the refusal to grant an export licence. For more information, please contact Christie's Shipping Department at +33 (0)1 40 76 86 17.

PRE-EMPTION

In certain cases, the French State is entitled to use its right of pre-emption on works of art or private documents. This means that the state substitutes itself for the last bidder and becomes the buyer. In such a case, a representative of the French State announces the exercise of the pre-emption right during the auction and immediately after the lot has been sold, and this declaration will be recorded in the official sale record. The French State will have then fifteen (15) days to confirm the pre-emption decision. Christie's will not be held responsible for any administrative decisions of the French State regarding the use of its right of pre-emption.

(1) Application for a licence for these categories is subject to the nature of the item, not its value.

Conditions Générales*

Les conditions exposées ci-dessous ainsi que les Lexiques et Avis présentés au catalogue constituent les termes auxquels Christie's France SNC (« Christie's » ou « nous ») s'engage en qualité de mandataire agissant pour le compte des vendeurs avec les acheteurs. Ils peuvent être modifiés par des notices affichées ou par des indications orales données lors de la vacation et portées au procès-verbal de vente. En portant une enchère, toute personne accepte d'être liée par les présentes conditions.

(A) DÉFINITION DES TERMES UTILISÉS DANS LES CONDITIONS GÉNÉRALES

Dans les conditions générales exposées ci-dessous, certains termes sont utilisés régulièrement et nécessitent une explication:

« *L'acheteur* » ou « *adjudicataire* » signifie la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée, acceptée par la personne dirigeant la vente et tenant le marteau ;

« *le lot* » signifie tout article qui aura été consigné entre nos mains afin qu'il soit vendu aux enchères et en particulier l'objet ou les objets décrits sous tout numéro de lot dans les catalogues ;

« *le prix d'adjudication* » signifie le montant de l'enchère la plus élevée pour un lot, acceptée par la personne dirigeant la vente et tenant le marteau ;

« *le prix de réserve* » correspond au prix minimum confidentiel au dessous duquel le lot ne sera pas vendu ;

« *le commissaire-priseur habilité* » désigne la personne dirigeant la vente et tenant le marteau.

(B) L'ACHETEUR

1. CHRISTIE'S FRANCE SNC EN TANT QUE MANDATAIRE

Sauf disposition contraire, Christie's France SNC agit comme mandataire du vendeur. Le contrat de vente du bien offert intervient entre le vendeur et l'acheteur en l'état du bien tel qu'il est présenté à la vente et que l'acheteur déclare connaître.

2. AVANT LA VENTE

a) Etat des lots

Il est vivement conseillé aux acheteurs potentiels d'examiner le ou les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères. Des rapports sur l'état des lots sont habituellement disponibles sur demande pour des objets d'une valeur supérieure à 3000€.

b) Catalogue et autres descriptions

Le Lexique et/ou les Avis et/ou les Informations importantes pour les acheteurs, vous donnent des indications sur le mode de rédaction de nos catalogues. Toutes les mentions comprises dans les descriptions du catalogue ou dans les rapports concernant l'état d'un lot, toute déclaration orale ou écrite faite par ailleurs, constituent l'expression d'une opinion et non l'affirmation d'un fait. Les références faites dans la description du catalogue ou dans le rapport concernant l'état du lot, relatives à un accident ou à une restauration, sont faites pour faciliter l'inspection et restent soumises à l'appréciation devant résulter d'un examen personnel de l'acheteur ou de son représentant compétent. L'absence d'une telle référence dans le catalogue n'implique aucunement qu'un objet soit exempt de tout défaut ou de toute restauration, de plus une référence à un défaut particulier n'implique pas l'absence de tous autres défauts. Les estimations de prix de vente ne doivent pas être considérées comme impliquant la certitude que l'objet se vendra pour le prix ainsi estimé ou que la valeur ainsi donnée est une valeur garantie.

3. AU MOMENT DE LA VENTE

a) Enregistrement avant l'enchère

Tout acheteur potentiel doit compléter et signer un formulaire d'enregistrement et présenter toutes pièces d'identité requises avant de porter une enchère. Christie's France SNC se réserve le droit de réclamer, par ailleurs, la présentation de références bancaires ou financières. Christie's France SNC pourra également refuser toute enchère ou tout accès à la salle des ventes pour motif légitime.

b) Enchères faites en nom propre

En portant une enchère, les enchérisseurs assument la responsabilité personnelle de régler le prix d'adjudication, augmenté des frais à la charge de l'acheteur et de tous impôts ou taxes exigibles. Sauf convention écrite avec Christie's France SNC, préalable à la vente, mentionnant que l'enchérisseur agit comme mandataire d'un tiers identifié et agréé par Christie's France SNC, l'enchérisseur est réputé agir en son nom propre.

c) Enchères simultanées

En cas de contestation au moment des adjudications, c'est à dire s'il est établi que deux ou plusieurs enchérisseurs ont simultanément porté une enchère équivalente, soit à haute voix, soit par signe, et réclament en même temps cet objet après le prononcé du mot « adjudgé », ledit objet pourra, selon la décision prise par le commissaire-priseur habilité, être immédiatement remis en adjudication au prix proposé par les enchérisseurs et tout le public présent sera admis à enchérir de nouveau.

d) Ordres d'achat

Pour la commodité des clients n'assistant pas à la vente en personne ou par l'intermédiaire d'un mandataire ou encore transmettant des enchères par téléphone, Christie's France SNC s'efforcera d'exécuter les ordres d'enchérir qui lui seront remis par écrit avant la vente. Ces ordres d'achat doivent être donnés dans la devise du lieu de la vente. Ces enchérisseurs sont invités à remplir le formulaire annexé. Si Christie's reçoit plusieurs ordres écrits pour des montants identiques sur un lot particulier et si, lors des enchères, ces ordres représentent les enchères les plus élevées pour le lot, celui-ci sera adjudgé à l'enchérisseur dont l'ordre aura été reçu le premier. L'exécution des ordres écrits est un service gracieux que Christie's s'efforcera de rendre sous réserve d'autres obligations à satisfaire au moment de la vente. Le défaut d'exécution d'un ordre d'achat ou toute erreur ou omission à l'occasion de l'exécution de tels ordres n'engagera pas la responsabilité de Christie's.

e) Enchères par téléphone

Si un acheteur potentiel se manifeste avant la vente, Christie's pourra le contacter durant la vente afin qu'il puisse enchérir par téléphone mais cela sans engagement de responsabilité, notamment au titre d'erreurs ou d'omissions relatives à la réception d'enchères par téléphone.

f) Conversion de devises

Un système de conversion de devises sera mis en place lors de certaines ventes aux enchères. Des erreurs peuvent survenir lors des opérations de conversion des devises utilisées et les enchérisseurs qui utiliseront le système de conversion de devises plutôt que de se référer aux enchères portées dans la salle des ventes le feront sous leur seule et entière responsabilité.

g) Images vidéo ou digitales

Lors de certaines ventes, un écran vidéo est installé. Des erreurs de manipulation peuvent survenir et Christie's ne peut assumer de responsabilité concernant ces erreurs ou encore la qualité de l'image.

h) Prix de réserve

Sauf indication contraire, tous les lots sont offerts à la vente avec un prix de réserve correspondant au prix minimum confidentiel au-dessous duquel le lot ne sera pas vendu. Le prix de réserve ne dépassera pas l'estimation basse figurant dans le catalogue. Le commissaire-priseur habilité pourra débiter les enchères sur tout lot, en dessous du prix de réserve, en portant une enchère pour le compte du vendeur. Le commissaire-priseur habilité pourra continuer à enchérir pour le compte du vendeur jusqu'au dernier palier d'enchère avant la réserve, soit en portant des enchères successives, soit en portant des enchères en réponse à d'autres enchérisseurs. Le vendeur ne portera aucune enchère pour son propre compte et ne désignera aucune personne pour porter une Telle enchère, sans préjudice de la faculté pour Christie's France SNC d'enchérir pour le compte du vendeur comme indiqué ci-dessus.

i) Conduite de la vente

Le commissaire-priseur habilité a la faculté discrétionnaire de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon qu'il juge convenable, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer un ou plusieurs lots et, en cas d'erreur ou de contestation pendant ou après la vente, de désigner l'adjudicataire, de poursuivre les enchères, d'annuler la vente ou de remettre en vente tout lot en cas de contestation.

j) Adjudicataire, risques, transfert de propriété

Sous réserve de la décision du commissaire-priseur habilité, et sous réserve que l'enchère finale soit égale ou supérieure au prix de réserve, le dernier enchérisseur deviendra l'acheteur et la chute du marteau matérialisera l'acceptation de la dernière enchère et la formation d'un contrat de vente entre le vendeur et l'acheteur. Les lots adjudgés seront sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire au plus tard le 14e jour après la vente, le jour de la vacation étant pris en compte dans le calcul. Le transfert de risque interviendra de manière anticipée si la livraison est réalisée avant l'expiration du délai susvisé. Aucun lot ne sera remis à l'acquéreur avant acquittement de l'intégralité des sommes dues. En cas de paiement par chèque, le transfert de propriété n'aura lieu qu'après encaissement du chèque.

k) Prémemption

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de prémemption sur les œuvres d'art mises en vente publique conformément aux dispositions des articles L.123-1 et L.123-2 du Code du Patrimoine. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat formule sa déclaration juste après la chute du marteau auprès de la société habilitée à organiser la vente publique ou la vente de gré à gré après-vente. La décision de prémemption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's France SNC n'assumera aucune responsabilité du fait des décisions administratives de prémemption.

4. APRÈS LA VENTE

a) Frais et taxes dus par l'adjudicataire

Outre le prix d'adjudication ("prix marteau"), l'acheteur devra acquitter des frais de 25% H.T. (soit 26.375% T.T.C. pour les livres et 30% T.T.C. pour les autres lots) sur les premiers 30.000 Euros, 20% H.T. (soit 21.10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres lots) au-delà de 30.000 Euros et jusqu'à 1.200.000 Euros et 12% H.T. (soit 12.66% T.T.C. pour les livres et 14.40% T.T.C. pour les autres lots) sur toute somme au-delà de 1.200.000 Euros. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élèvent à 17,5% H.T. (soit 21% T.T.C.).

Des frais additionnels ou taxes spéciales peuvent être dus sur certains lots en sus des frais et taxes habituels. Cela est indiqué par un symbole figurant devant le numéro de lot dans le catalogue de vente, ou bien par une annonce faite pendant la vente par le commissaire priseur habilité.

b) Paiement

Lors de l'enregistrement, l'acheteur devra communiquer à Christie's France SNC son nom, son adresse permanente et, à la demande de Christie's France SNC, les coordonnées de la banque par l'intermédiaire de laquelle le règlement sera effectué. La vente se fera expressément au comptant. L'acheteur devra régler immédiatement le prix d'achat global, ce dernier comprenant le prix de l'adjudication, les frais et taxes. Cette règle sera applicable même si l'acheteur souhaite exporter le lot et cela même si une licence d'exportation est requise.

Tout retard de règlement de la part d'un professionnel donnera lieu de plein droit, et sans qu'aucune mise en demeure ne soit nécessaire, au paiement de pénalités de retard sur la base du taux d'intérêt appliqué par la Banque Centrale Européenne à son opération de refinancement la plus récente majorée de dix (10) points de pourcentage et au paiement d'une indemnité forfaitaire d'un montant de 40€ pour frais de recouvrement.

c) Assurance

L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions dans les conditions prévues à l'article 3j. Christie's France SNC décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir en cas de défaillance de l'acquéreur à ce titre.

d) Retrait des achats

Christie's France SNC retiendra les lots vendus jusqu'à ce que tout montant dû à Christie's France SNC, ou à Christie's International plc, ou à l'une de ses filiales, bureaux affiliés ou sociétés mères dans le monde, ait été reçu dans son intégralité et dûment encaissé par Christie's, ou jusqu'à ce que l'acheteur ait pu satisfaire à toutes autres obligations que Christie's pourra, à sa discrétion, exiger, et notamment afin d'écarter tout doute, réaliser toute vérification jugée appropriée dans le cadre de la lutte contre le blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. Dans l'hypothèse où les vérifications susmentionnées ne seraient pas satisfaisantes, Christie's France SNC se réserve le droit d'annuler la vente, et de prendre toutes actions autorisées par la loi applicable. Sous réserve des conditions détaillées dans cet article, l'acheteur devra retirer ses lots dans les sept (7) jours suivants la vente, sauf accord spécifique contraire entre Christie's France SNC et l'acheteur.

e) Emballages, manipulations et transport

Il est conseillé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement rapide de leurs lots afin d'éviter les frais de manutention et de gardiennage qui sont à leur charge. Le magasinage n'engage la responsabilité de Christie's à aucun titre que ce soit. Sur simple demande, Christie's France SNC pourra recommander des manutentionnaires, emballeurs ou transporteurs. Christie's France SNC, n'étant pas leur commettant, ne sera en aucun cas responsable de leurs actes ou omissions.

f) Recours pour défaut de paiement

Conformément aux dispositions de l'article L.321-14 du Code de Commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien sera remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas sa demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, il donne à Christie's France SNC tout mandat pour agir en son nom et pour son compte à l'effet, au choix de Christie's France SNC, soit de poursuivre l'acheteur en annulation de la vente, soit de poursuivre en exécution et paiement de ladite vente, en lui demandant en sus et dans les deux hypothèses tous dommages et intérêts, frais et autres sommes justifiées

En outre, Christie's France SNC se réserve, à sa discrétion, de :

- (i) percevoir des intérêts sur la totalité des sommes dues et à compter d'une mise en demeure de régler les dites sommes au plus faible des deux taux suivants :
 - Taux de base bancaire de la Barclay's majoré de six points
 - Taux d'intérêt légal majoré de quatre points
- (ii) entamer toute procédure judiciaire à l'encontre de l'acheteur défaillant pour le recouvrement des sommes dues en principal, intérêts, frais légaux et tous autres frais ou dommages et intérêts;
- (iii) remettre au vendeur toute somme payée à la suite des enchères par l'adjudicataire défaillant ;
- (iv) procéder à la compensation des sommes que Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou apparentée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » pourrait devoir à l'acheteur, au titre de toute autre convention, avec les sommes demeurées impayées par l'acheteur ;
- (v) procéder à la compensation de toute somme pouvant être due à Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou apparentée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » au titre de toute transaction, avec le montant payé par l'acheteur que ce dernier l'y invite ou non ;
- (vi) rejeter, lors de toute future vente aux enchères, toute offre faite par l'acheteur ou pour son compte ou obtenir un dépôt préalable de l'acheteur avant d'accepter ses enchères ;
- (vii) exercer tous les droits et entamer tous les recours appartenant aux créanciers gagistes sur tous les biens en sa possession appartenant à l'acheteur ;
- (viii) entamer toute procédure qu'elle jugera nécessaire ou adéquate ;
- (ix) dans l'hypothèse où seront revendus les biens préalablement adjudgés dans les conditions du premier paragraphe ci-dessus (folle enchère), faire supporter au fol enchérisseur toute moins-value éventuelle par rapport au prix atteint lors de la première adjudication, de même que tous les coûts, dépenses, frais légaux et taxes, commissions de toutes sortes liés aux deux ventes ou devenus exigibles par suite du défaut de paiement y compris ceux énumérés à l'article 4a.
- (x) procéder à toute inscription de cet incident de paiement dans sa base de donnée clients.

Si Christie's effectue un règlement partiel au vendeur, en application du paragraphe (iii) ci-dessus, l'acquéreur reconnaît que Christie's sera subrogée dans les droits du vendeur pour poursuivre l'acheteur au titre de la somme ainsi payée.

g) Défaut de retrait des achats

Si les achats n'ont pas été retirés dans les sept jours calendaires suivant la vente, que le paiement ait été effectué ou non, Christie's aura la faculté de faire transférer, aux frais de l'acheteur, les biens vendus dans des entrepôts, éventuellement tenus par une tierce personne. Il est rappelé que les biens achetés ne sont délivrés qu'après paiement intégral des frais de transport, manipulation, entrepôt, ainsi que tous autres frais et plus généralement parfait paiement des sommes pouvant rester dues à Christie's.

h) Licence d'exportation

Sauf convention écrite avec Christie's France SNC, la demande d'un certificat d'exportation ou de tous autres documents administratifs n'affecte pas l'obligation de paiement immédiat de l'acheteur ni le droit de Christie's France SNC de percevoir des intérêts sur les paiements tardifs. Si l'acheteur demande à Christie's France SNC d'effectuer les formalités en vue de l'obtention d'un certificat d'exportation pour son compte, Christie's France SNC pourra lui facturer ses débours et ses frais liés à ce service. Christie's France SNC n'aura pas l'obligation de rembourser tous intérêts ou autres frais encourus par l'acheteur en cas de refus dudit certificat ou de tous autres documents administratifs.

5. DROITS DE REPRODUCTION

Les droits de reproduction sur toute image, illustration et écrit, reproduits par ou pour le compte de Christie's, concernant tout lot particulier, ainsi que le contenu du catalogue, demeureront à tout moment la propriété de Christie's et aucune reproduction ne sera effectuée par l'acheteur ou par toute autre personne sans son accord écrit préalable. Par ailleurs, la vente de l'objet n'emporte en aucun cas cession des droits d'auteur, de reproduction et de représentation dont il constitue le cas échéant le support matériel.

6 – LOI INFORMATIQUE ET LIBERTÉ

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'encherir ou de proposer des biens à la vente, Christie's France est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur destinées aux sociétés du groupe Christie's. Le vendeur et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées aux fins d'exercice de son activité et notamment pour des opérations commerciales et de marketing.

7. AUTONOMIE DES DISPOSITIONS

Si une partie quelconque de ce contrat est déclarée, par un tribunal quel qu'il soit, non valable, illégale ou inapplicable, il ne sera pas tenu compte de cette partie mais le reste du contrat restera pleinement valable dans toutes les limites autorisées par la loi.

8. LOI ET COMPÉTENCES JURIDICTIONNELLES

En tant que de besoin, les droits et obligations découlant des présentes conditions générales de vente seront régis par la loi française et seront soumis en ce qui concerne tant leur interprétation que leur exécution, aux tribunaux compétents de Paris. En application des dispositions de l'article L321-17 du Code de commerce, il est rappelé que les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication.

* A full translation in English of our Conditions of Sale is available upon request at the saleroom. If there is a difference between the English version and the French version, the French version will take precedence.
©Christie's France SNC (02.13)

Entreposage et Enlèvement des Lots

Storage and Collection

TABLEAUX ET OBJETS PETIT FORMAT

Les lots 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 seront conservés dans nos locaux au 9, avenue Matignon, 75008 Paris.

TABLEAUX GRAND FORMAT, MEUBLES ET OBJETS VOLUMINEUX

Tous les autres lots vendus seront transférés chez Transports Monin :

Mercredi 9 décembre à 9h00

Transports Monin se tient à votre disposition le lendemain suivant le transfert, du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00.

215, rue d'Aubervilliers,
niveau 3, Pilonne n° 33
75018 Paris
Téléphone magasinage: +33 (0)6 27 63 22 36
Téléphone standard: +33 (0)1 80 60 36 00
Fax magasinage: +33 (0)1 80 60 36 11

TARIFS

Le stockage des lots vendus est couvert par Christie's pendant 14 jours ouvrés. Tout frais de stockage s'applique à partir du 15ème jour après la vente. A partir du 15ème jour, la garantie en cas de dommage ou de perte totale ou partielle est couverte par Transports Monin au taux de 0,6% de la valeur du lot et les frais de stockage s'appliquent selon le barème décrit dans le tableau ci-dessous.

Transports Monin offre également aux acheteurs la possibilité de faire établir un devis pour l'emballage, le montage, l'installation, l'établissement des documents administratifs et douaniers ainsi que pour le transport des lots en France ou à l'étranger. Ce devis peut être établi sur simple demande.

PAIEMENT

- A l'avance, contacter Transports Monin au +33 (0)1 80 60 36 00 pour connaître le montant dû. Sont acceptés les règlements par chèque, transfert bancaire et carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express)
- Au moment de l'enlèvement: chèque, espèces, carte de crédit, travellers chèques.

Les objets vous seront remis sur simple présentation du bon d'enlèvement. Ce document vous sera délivré par le caissier de Christie's, 9 avenue Matignon 75008 Paris.

SMALL PICTURES AND OBJECTS

Lots 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 will be kept in our saleroom at 9 avenue Matignon, 75008 Paris

LARGE PICTURES, FURNITURE AND LARGE OBJECTS

All other lots will be removed to Transports Monin :

Wednesday, December 9th at 9 am

215, rue d'Aubervilliers,
niveau 3, Pilonne n° 33
75018 Paris
Telephone Warehouse: +33 (0)6 27 63 22 36
Telephone standard: +33 (0)1 80 60 36 00
Fax Warehouse: +33 (0)1 80 60 36 11

STORAGE CHARGES

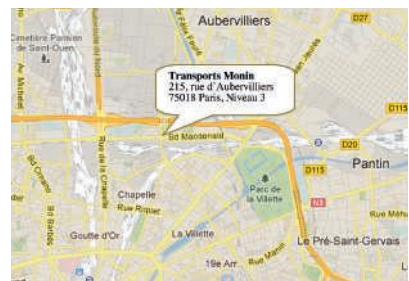
Christie's provides storage during 14 business days. From the 15th day, all lots will be under the guarantee of Transports Monin, at 0.6% of lot value (hammer price plus buyer's premium). Storage charges will be applicable as per the rates described in the chart below.

Transports Monin may assist buyers with quotation for handling, packing, and customs formalities as well as shipping in France or abroad. A quotation can be sent upon request.

You may contact Transports Monin the day following the removal, Monday to Friday, 9am to 12.30am & 1.30pm to 5pm.

PAYMENT

- Please contact Transports Monin in advance regarding outstanding charges. Payment can be made by cheque, bank transfer, and credit card (Visa, Mastercard, American Express)
- When collecting: cheque, cash, credit card and travellers cheques. Lots shall be released on production of the Release Order, delivered by Christie's cashiers, 9 avenue Matignon 75008 Paris..



TABLEAUX GRAND FORMAT, MOBILIER ET OBJETS VOLUMINEUX

Frais de gestion et manutention fixe par lot	Frais de stockage par lot et par jour ouvré
71€ + TVA	5€ + TVA

TABLEAUX ET OBJETS PETIT FORMAT

Frais de gestion et manutention fixe par lot	Frais de stockage par lot et par jour ouvré
71€ + TVA	2€ + TVA

LARGE PICTURES, FURNITURE AND LARGE OBJECTS

Handling and administration charges per lot	Storage charges per lot and per business day
71€ + VAT	5€ + VAT

SMALL PICTURES AND OBJECTS

Handling and administration charges per lot	Storage charges per lot and per business day
71€ + VAT	2€ + VAT

Salles de ventes internationales, bureaux de représentation européens et consultants

Départements spécialisés et autres services de Christie's

AUSTRIA	NORWAY	DÉPARTEMENTS	PAR: +33 (0)1 40 76 85 71 KS: +44 (0)20 7389 2328	KS: +44 (0)20 7389 2945
VIENNA +43 (0)1 533 881214 Angela Baillou	OSLO +47 975 800 78 Katinka Traaseth (Consultant)	AFFICHES SK: +44 (0)20 7752 3208	FUSILS KS: +44 (0)20 7389 2025	TABLEAUX DU XXÈME SIÈCLE PAR: +33 (0)1 40 76 85 92 KS: +44 (0)20 7752 3218
BELGIUM	PEOPLES REPUBLIC OF CHINA	ANTIQUITÉS PAR: +33 (0)1 40 76 84 19 SK: +44 (0)20 7752 3219	HORLOGERIE PAR: +33 (0)1 40 76 85 81 KS: +44 (0)20 7389 2224	TABLEAUX IMPRESSIONNISTES ET MODERNES PAR: +33 (0)1 40 76 8389 KS: +44 (0)20 7389 2452
BRUSSELS +32 (0)2 512 88 30 Roland de Lathuy	BEIJING +86 (0)10 8572 7900	APPAREILS PHOTO ET INSTRUMENTS D'OPTIQUE SK: +44 (0)20 7752 3279	ICÔNES PAR: +33 (0)1 40 76 84 03 SK: +44 (0)20 7752 3261	TABLEAUX DE L'ÉPOQUE VICTORIENNE KS: +44 (0)20 7389 2468
DENMARK	HONG KONG	ARMES ANCIENNES ET MILITARIA KS: +44 (0)20 7752 3119	INSTRUMENTS DE MUSIQUE SK: +44 (0)20 7752 3365	TAPIS PAR: +33 (0)1 40 76 85 73 KS: +44 (0)20 7389 23 70
COPENHAGEN +45 3962 2377 Birgitta Hillingsø (Consultant)	SHANGHAI +86 86 (0)21 6355 1766 Jinqing Cai	ART AFRICAÏN, OCÉANÏEN ET PRÉCOLOMBÏEN PAR: +33 (0)1 40 76 83 86	INSTRUMENTS ET OBJETS DE MARINE SK: +44 (0)20 7389 2782	TIRE-BOUCHONS SK: +44 (0)20 7752 3263
+45 2612 0092 Rikke Juel Brandt (Consultant)	PORTUGAL	ART ANGLO-INDIEN KS: +44 (0)20 7389 2570	INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES SK: +44 (0)20 7752 3284	VINS ET ALCOOLS PAR: +33 (0)1 40 76 83 97 KS: +44 (0)20 7752 3366
FINLAND AND THE BALTIC STATES	LISBON +351 919 317 233 Mafalda Pereira Coutinho (Consultant)	ART BRITANNIQUE DU XXÈME SIÈCLE KS: +44 (0)20 7389 2684	LIVRES ET MANUSCRITS PAR: +33 (0)1 40 76 85 99 KS: +44 (0)20 7389 2158	SERVICES LIÉS AUX VENTES
HELSINKI +358 40 5837945 Barbro Schauman (Consultant)	RUSSIA	ART CHINOIS PAR: +33 (0)1 40 76 86 05 KS: +44 (0)20 7389 2577	MARINES SK: +44 (0)20 7752 3290	Christie's Fine Art Security Services Tel: +44 (0)20 7662 0609 Fax: +44 (0)20 7978 2073 class@christies.com
FRANCE	MOSCOW +7 495 937 6364 +44 20 7389 2318 Katya Vinokurova	ART CONTEMPORAIN PAR: +33 (0)1 40 76 85 92 KS: +44 (0)20 7389 2920	MINIATURES ET OBJETS DE VITRINE PAR: +33 (0)1 40 76 86 24 KS: +44 (0)20 7389 2347	Collections d'Entreprises Tel: +33 (0)1 40 76 85 66 Fax: +33 (0)1 40 76 85 65 gdebuire@christies.com
BRETAGNE ET PAYS DE LA LOIRE Virginie Greggory (consultante)	SPAIN	ART CONTEMPORAIN INDIEN KS: +44 (0)20 7389 2409	MOBILIER AMÉRICAIN NY: +1 212 636 2230	Inventaires Tel: +33 (0)1 40 76 85 66 Fax: +33 (0)1 40 76 85 65 gdebuire@christies.com
+33 (0)6 09 44 90 78	BARCELONA +34 (0)93 487 8259 Carmen Schjaer	ART D'APRÈS-GUERRE PAR: +33 (0)1 40 76 85 92 KS: +44 (0)20 7389 2450	MOBILIER ANCIEN ET OBJETS D'ART PAR: +33 (0)1 40 76 84 24 KS: +44 (0)20 7389 2482	Services Financiers Tel: +33 (0)1 40 76 85 78 Fax: +33 (0)1 40 76 85 57 bpsquier@christies.com
GRAND EST Jean-Louis Janin Daviet (consultant)	MADRID +34 (0)91 532 6626 Juan Varez Dalia Padilla	ART DES INDIENS D'AMÉRIQUE NY: +1 212 606 0536	MOBILIER ET OBJETS DE DESIGNERS PAR: +33 (0)1 40 76 86 21 SK: +44 (0)20 7389 2142	Successions et Fiscalité Tel: +33 (0)1 40 76 85 78 Fax: +33 (0)1 40 76 85 57 bpsquier@christies.com
+33 (0)6 07 16 34 25	SWEDEN	ART IRLANDAIS ET BRITANNIQUE KS: +44 (0)20 7389 2682	MOBILIER ET SCULPTURES DU XIXÈME SIÈCLE PAR: +33 (0)1 40 76 83 99 KS: +44 (0)20 7389 2699	Ventes sur place Tel: +33 (0)1 40 76 85 98 Fax: +33 (0)1 40 76 85 65 lgosset@christies.com
NORD-PAS DE CALAIS Jean-Louis Brémilts (consultant)	STOCKHÖLM +46 (0)70 5368 166 Marie Boettiger Kleman (Consultant)	ART ISLAMIQUE PAR: +33 (0)1 40 76 85 56 KS: +44 (0)20 7389 2700	MONTRES PAR: +33 (0)1 40 76 85 81 KS: +44 (0)20 7389 2357	AUTRES SERVICES
+33 (0)6 09 63 21 02	+46 (0)70 9369 201 Louise Dyhlén (Consultant)	ART JAPONAIS PAR: +33 (0)1 40 76 86 05 KS: +44 (0)20 7389 2591	CEUVRES SUR PAPIER BRITANNIQUES KS: +44 (0)20 7389 2278	Christie's Education Londres Tel: +44 (0)20 7665 4350 Fax: +44 (0)20 7665 4351 education@christies.com
PARIS	SWITZERLAND	ART LATINO-AMÉRICAIN PAR: +33 (0)1 40 76 86 25 NY: +1 212 636 2150	CEUVRES TOPOGRAPHIQUES PAR: +33 (0)1 40 76 85 99 KS: +44 (0)20 7389 2040	New York Tel: +1 212 355 1501 Fax: +1 212 355 7370 christieseducation@christies.edu
+33 (0)1 40 76 85 85	GENEVA +41 (0)22 319 1766 Eveline de Proyart	ART RUSSE PAR: +33 (0)1 40 76 84 03 SK: +44 (0)20 7752 2662	ORFÈVRE PAR: +33 (0)1 40 76 86 24 KS: +44 (0)20 7389 2666	Christie's International Real Estates (immobilier) Tel: +44 (0)20 7389 2592 FAX: +44 (0)20 7389 2168 awhitaker@christies.com
POITOU-CHARENTE	ZÜRICH +41 (0)44 268 1010 Dr. Bertold Mueller	ARTS ASIATIQUES PAR: +33 (0)1 40 76 86 05	PHOTOGRAPHIES PAR: +33 (0)1 40 76 84 16 SK: +44 (0)20 7752 3006	Christie's Images Tel: +44 (0)20 7582 1282 Fax: +44 (0)20 7582 5632 imageslondon@christies.com
AQUITAINE Marie-Cécile Moueix +33 (0)5 56 81 65 47	TURKEY	ARTS DÉCORATIFS DU XXÈME SIÈCLE PAR: +33 (0)1 40 76 86 21 KS: +44 (0)20 7389 2140	SOUVENIRS DE LA SCÈNE ET DE L'ÉCRAN SK: +44 (0)20 7752 3275	
PROVENCE - ALPES CÔTE D'AZUR Fabienne Albertini-Cohen +33 (0)6 71 99 97 67	ISTANBUL +90 (532) 558 7514 Eda Kehale Argün (Consultant)	BIJOUX PAR: +33 (0)1 40 76 85 81 KS: +44 (0)20 7389 2383	TABLEAUX AMÉRICAINS NY: +1 212 636 214	
RHÔNE ALPES Dominique Pierron (consultant)	UNITED ARAB EMIRATES	CADRES SK: +44 (0)20 7389 2763	TABLEAUX ANCIENS ET DU XIXÈME SIÈCLE PAR: +33 (0)1 40 76 85 87 KS: +44 (0)20 7389 2086	
+33 (0)6 61 81 82 53	DUBAI +971 (0)4 425 5647	CÉRAMIQUES EUROPÉENNES ET VERRE PAR: +33 (0)1 40 76 86 02 SK: +44 (0)20 7752 3026	TABLEAUX AUSTRALIENS KS: +44 (0)20 7389 2040	
GERMANY	UNITED KINGDOM	COSTUMES, TEXTILES, ÉVENTAILS ET BAGAGES SK: +44 (0)20 7752 3215	TABLEAUX BRITANNIQUES (1500-1850)	
DÜSSELDORF +49 (0)21 14 91 59 352 Arno Verkade	LONDON +44 (0)20 7839 9060	DESSINS ANCIENS ET DU XIXÈME SIÈCLE PAR: +33 (0)1 40 76 83 59 KS: +44 (0)20 7389 2251		
FRANKFURT +49 (0)173 317 3975 Anja Schaller (Consultant)	LONDON, SOUTH KENSINGTON +44 (0)20 7930 6074	ESTAMPES ET LITHOGRAPHIES		
HAMBURG +49 (0)40 27 94 073 Christiane Gräfin zu Rantzau	NORTH AND NORTHEAST +44 (0)20 7752 3004 Thomas Scott			
MUNICH +49 (0)89 24 20 96 80 Marie Christine Gräfin Huyn	NORTHWEST AND WALES +44 (0)20 7752 3004 Jane Blood			
STUTT GART +49 (0)71 12 26 96 99 Eva Susanne Schweizer	SOUTH +44 (0)1730 814 300 Mark Wrey			
INDIA	SCOTLAND +44 (0)131 225 4756 Bernard Williams Robert Lagneau David Bowes-Lyon (Consultant)			
MUMBAI +91 (22) 2280 7905 Sonal Singh	ISLE OF MAN +44 (0)20 7389 2032			
DELHI +91 (98) 1032 2399 Sanjay Sharma	CHANNEL ISLANDS +44 (0)1534 485 988 Melissa Bonn (Consultant)			
ISRAEL	IRELAND +353 (0)59 86 24996 Christine Ryall (Consultant)			
TEL AVIV +972 (0)3 695 0695 Roni Gilat-Baharaff	UNITED STATES			
ITALY	NEW YORK +1 212 636 2000			
MILAN +39 02 303 2831				
ROME +39 06 686 3333 Marina Cicogna				
MONACO +377 97 97 11 00 Nancy Dotta				
THE NETHERLANDS				
AMSTERDAM +31 (0)20 57 55 255				

• Indique une salle de vente
Renseignements – Merci de bien vouloir appeler la salle de vente ou le bureau de représentation
email – info@christies.com

La liste exhaustive de nos bureaux se trouve sur christies.com

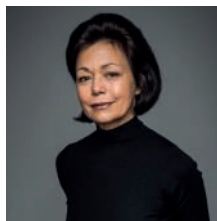
Abréviations utilisées

KS: Londres, King Street • NY: New York, Rockefeller Plaza • PAR: Paris, Avenue Maignon
SK: Londres, South Kensington

POST-WAR & CONTEMPORARY ART SENIOR INTERNATIONAL TEAM



Brett Gorvy
Chairman and International Head of Post-War & Contemporary Art



Laura Paulson
Chairman, Post-War & Contemporary Art, Americas



Francis Outred
Chairman and Head of Post-War & Contemporary Art, EMERI



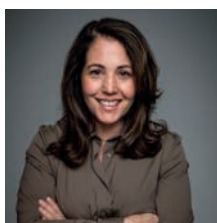
Jussi Pykkänen
Global President



Mariolina Bassetti
Chairman and Head of Post-War & Contemporary Art, Italy



Marianne Hoet
International Director of Post-War & Contemporary Art, Northern Europe



Lori Hotz
Global Managing Director, Post-War & Contemporary Art



Loic Gouzer
Deputy Chairman, Post-War and Contemporary Art, New York



Xin Li
Deputy Chairman, Asia



Barrett White
Deputy Chairman, Post-War and Contemporary Art, New York



Andy Massad
International Director, Post-War and Contemporary Art, New York

INFORMATION AND SERVICES FOR THIS AUCTION

RENSEIGNEMENTS

Laetitia Bauduin
Directrice du département
Tel: +33 1 40 76 85 95
lbauduin@christies.com

Ekaterina Klimochkina
Catalogueur
Tel: +33 1 40 76 84 34
eklim@christies.com

Valentine Legris
Administrateur
Tel: +33 1 40 76 86 25
Fax: +33 1 40 76 85 96
vlegris@christies.com

Virginie Melin
Business Director, Continental Europe
Tel: +33 1 40 76 84 32
vmelin@christies.com

Eloïse Peyre
Business Manager, Continental Europe
Tel: +33 1 40 76 85 68
epeyre@christies.com

SERVICES

Ordres d'achats et enchères téléphoniques
Tel: +33 1 40 76 84 13
Fax: +33 1 40 76 85 51

Résultats des ventes
Tel: +33 1 40 76 83 58

Règlement acheteurs
Tel: +33 1 40 76 84 35
Tel: +33 1 40 76 84 38

Transport
Tel: +33 1 40 76 86 17
Fax: +33 1 42 56 26 05

Entreposage et retrait des achats
Tel: +33 1 40 76 86 17
Fax: +33 1 42 56 26 05



@christiesinc | www.christies.com

For full contact details, please refer to page 105

POST-WAR & CONTEMPORARY ART EUROPE



Andreas Rumbler
Chairman, Switzerland



Arno Verkade
*Managing Director,
Germany*



Herrad Schorn
*Senior Specialist,
Germany*



Rene Lahn
*Senior Specialist,
Switzerland*



Renato Pennisi
Senior Specialist, Italy



Laura Garbarino
Senior Specialist, Italy



Jutta Nixdorf
*Senior Specialist,
Germany*



**Jetske Homan van
der Heide**
*Senior Specialist,
Netherlands*



Peter van der Graaf
Specialist, Netherlands



Nina Kretschmar
Specialist, Germany



Barbara Guidotti
Specialist, Italy



Elena Zacarrelli
Specialist, Italy



Guillermo Cid
Specialist, Spain



Anne Lamuniere
Specialist, Switzerland

POST-WAR & CONTEMPORARY ART PARIS



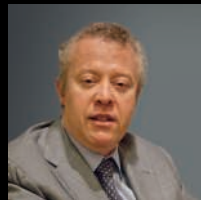
François de Ricqlès
President



Florence de Botton
Vice President



Laetitia Bauduin
Head of Paris



Christophe Durand-Ruel
Senior Specialist



Paul Nyzam
*Specialist
Head of Evening Sale*



Etienne Sallon
*Specialist
Head of Day Sale*



Ekaterina Klimochkina
Cataloguer

POST-WAR & CONTEMPORARY ART AMERICAS



Martha Baer
*International Director,
Senior Vice President*



Jonathan Laib
*International Specialist
Senior Vice President*



Xan Serafin
*Sales Director,
Senior Vice President*



Edouard Benveniste
*Specialist,
Vice President*



Ana Maria Celis
*Specialist,
Vice President*



Sara Friedlander
*Specialist,
Vice President*



Michael Gumener
*Specialist,
Vice President*



Alexis Klein
*Specialist,
Vice President*



Lisa Layfer
*Specialist,
Vice President*



Saara Pritchard
*Specialist,
Vice President*



Jennifer Yum
*Specialist,
Vice President*



Charlie Adamski
*Specialist,
Associate Vice President*



Amelia Manderscheid
*Specialist,
Associate Vice President*



Kevie Yang
*Specialist,
Associate Vice President*



Joanna Szymkowiak
Associate Specialist



Han-I Wang
Associate Specialist

POST-WAR & CONTEMPORARY ART LONDON



Edmond Francey
Head of Department



Dina Amin
Senior Specialist



Leonie Moschner
Senior Specialist



Darren Leak
Senior Specialist



Alice de Roquemaurel
*Specialist Head of
Auctions*



Beatriz Ordovas
*Specialist Head of
Private Sales*



Cristian Albu
Specialist



Katharine Arnold
Specialist



Rosanna Widen
Specialist



Leonie Grainger
Specialist



Bianca Chu
Specialist



Tom Best
Specialist

For full contact details, please refer to page opposite

POST-WAR & CONTEMPORARY ART INTERNATIONAL SPECIALIST DIRECTORY

AMERICAS

New York

Martha Baer
+1 917 912 5426
mbaer@christies.com
Michael Baptist
+1 212 636 2660
mbaptist@christies.com
Edouard Benveniste
+1 212 974 4549
ebenveniste@christies.com
Laura Bjorstad
+1 212 636 2249
lbjorstad@christies.com
Ana Maria Celis
+1 212 641 5774
acelis@christies.com
Noah Davis
+1 212 468 7173
ndavis@christies.com
Kristen Force
+1 212 492 5479
kforce@christies.com
Sara Friedlander
+1 212 641 7554
sfriedlander@christies.com
Brett Gorvy
+1 212 636 2342
bgorvy@christies.com
Loic Gouzer
+1 212 636 2248
lgouzer@christies.com
Michael Gumener
+1 212 636 2174
mgumener@christies.com
Laura Hosfield
+1 212 636 2106
lhosfield@christies.com
Alexis Klein
+1 212 641 3741
aklein@christies.com
Jonathan Laib
+1 212 636 2101
jlaib@christies.com
Lisa Layfer
+1 212 636 2103
lbyayfer@christies.com
Amelia Manderscheid
+1 212 468 7113
amanderscheid@christies.com
Andy Massad
+1 212 636 2104
amassad@christies.com
Laura Paulson
+1 212 636 2134
lpaulson@christies.com
Saara Pritchard
+1 212 468 7104
spritchard@christies.com
Xan Serafin
+1 212 636 2454
xserafin@christies.com
Joanna Szymkowiak
+1 212 974 4440
jszymkowiak@christies.com
Han-I Wang
+1 212 484 4835

hwang@christies.com
Barrett White
+1 212 636 2151
bwhite@christies.com
Rachael White
+1 212 974 4556
rwhite@christies.com
Kathryn Widing
+1 212 636 2109
kwiding@christies.com
Kevie Yang
+1 212 468 7136
kyang@christies.com
Jennifer Yum
+1 212 468 7123
jyum@christies.com

San Francisco

Charlie Adamski
+1 415 982 0982
cadamski@christies.com

EUROPE

London

King Street

Cristian Albu
+44 20 7752 3006
calbu@christies.com
Dina Amin
+44 20 7389 2921
damin@christies.com
Katharine Arnold
+44 20 7389 2024
karnold@christies.com
Tom Best
+44 20 7752 3218
tbest@christies.com
Alessandro Diotallevi
+44 20 7389 2954
adiotallevi@christies.com
Paola Saracino Fendi
+44 207 389 2796
pfendi@christies.com
Edmond Francey
+44 207 389 2630
efrancey@christies.com
Leonie Grainger
+44 20 7389 2946
lgrainger@christies.com
Darren Leak
+44 20 7389 2025
dleak@christies.com
Amanda Lo Iacono
+4 20 7389 5207
aloiacono@christies.com
Leonie Moschner
+44 20 7389 2012
lmoschner@christies.com
Beatriz Ordovas
+44 20 7389 2920
bordovas@christies.com
Francis Outred
+44 20 7389 2270
foutred@christies.com
Alice de Roquemaurel
+44 20 7389 2049
aderoquemaurel@christies.com
Jacob Uecker
+44 20 7389 2400
juecker@christies.com

Alexandra Werner
+44 207 389 2713
awerner@christies.com
Rosanna Widen
+44 20 7389 2187
rwidened@christies.com

South Kensington

Bianca Chu
+44 20 7389 2502
bchu@christies.com
Zoe Klemme
+44 20 7389 2249
zklemme@christies.com

Austria

Angela Baillou
+43 1 583 88 12 14
abaillou@christies.com

Belgium

Marianne Hoet, Brussels
+32 2 289 13 39
mhoet@christies.com
Pauline Haon, Brussels
+32 2 289 13 31
phaon@christies.com

France

Laetitia Bauduin
+33 1 40 76 85 95
lbauduin@christies.com
Christophe Durand-Ruel
+33 1 40 76 85 79
Cdurand-ruel@christies.com
Ekaterina Klimochkina
+33 1 40 76 84 34
eklimochkina@christies.com
Paul Nyzam
+33 1 40 76 84 15
pnyzam@christies.com
Etienne Sallon
+33 1 40 76 86 03
esallon@christies.com

Germany

Nina Kretzschmar, Cologne
+49 17 076 958 90
nkretzschmar@christies.com
Jutta Nixdorf, Munich
+41 44 268 10 10
jnixdorf@christies.com
Christiane Rantzau,
Hamburg
+49 40 279 4073
crantzau@christies.com
Herrad Schorn, Dusseldorf
+49 211 491 59311
hschorn@christies.com
Eva Schweizer, Stuttgart
+49 711 226 9699
eschweizer@christies.com
Arno Verkade, Dusseldorf
+49 211 491 59313
averkade@christies.com

Italy

Mariolina Bassetti, Rome
+39 06 686 3330
mbassetti@christies.com

Laura Garbarino, Milan
+39 02 3032 8333
lgarbarino@christies.com
Barbara Guidotti, Milan
+39 02 3032 8333
bguidotti@christies.com
Renato Pennisi, Milan
+39 06 686 3332
rpennisi@christies.com
Elena Zaccarelli, Milan
+39 02 303 28332
ezaccarelli@christies.com

Netherlands

Peter van der Graaf,
Amsterdam
+31 20 575 52 74
pvanderGraaf@christies.com
Jetske Homan van der
Heide, Amsterdam
+31 20 575 5287
jhoman@christies.com
Elvira Jansen, Amsterdam
+31 20 575 5286
ejansen@christies.com
Nina Kretzschmar,
Amsterdam
+49 17 076 958 90
nkretzschmar@christies.com

Spain

Guillermo Cid, Madrid
+34 91 532 66 27
gcid@christies.com

Switzerland

Eveline de Proyart, Geneva
+41 22 319 17 50
edeproyart@christies.com
Rene Lahn, Zurich
+41 44 268 10 21
rlahn@christies.com
Anne Lamunier, Geneva
+41 22 319 17 10
alamunier@christies.com
Jutta Nixdorf, Zurich
+41 44 268 10 10
jnixdorf@christies.com

ASIA

Hong Kong

Elaine Holt
+852 2978 6787
eholt@christies.com
Jane Yoon
+852 2978 9997
jyoon@christies.com

India

Nishad Avari
+91 22 2280 7905
navari@christies.com

Indonesia

Charmie Hamami
+62 21 7278 6268
chamami@christies.com

Japan

Ryutaro Katayama
+81-3-6267-1771
rkatayama@christies.com

Indonesia

Lim Meng Hong
+603 6207 9230
mlim@christies.com

Singapore

Tang Wen Li
+65 6235 3828
wtang@christies.com

South Korea

Hye-Kyung Bae
+82 2 720 5260
hkbae@christies.com

Taiwan

Ada Ong
+886 2 2736 3356
aong@christies.com

REST OF WORLD

Argentina

Cristina Carlisle
+54 11 4393 4222
ccarlisle@christies.com

Australia

Ronan Sulich
+61 2 9326 1422
rsulich@christies.com

Brazil

Candida Sodre
+55 21 2225 6553
csodre@christies.com
Nathalia Lenci
+55 11 3061-2576
nlenci@christies.com

Chile

Elaine Holt
+852 2978 6787
eholt@christies.com

Israel

Roni Gilat-Baharaff
+972 3 695 0695
rgilat-baharaff@christies.com

Mexico City

Gabriela Lobo
+52 55 5281 5446
globo@christies.com

Russia

Guy Vesey
+7 495 937 6364
gvesy@christies.com

United Arab Emirates

Hala Khatay, Dubai
+971 4425 5647
hkhayat@christies.com
Masa Al-Kutoubi, Dubai
+971 4 425 5647
mal-kutoubi@christies.com
Bibi Naz Zavieh, Dubai
+ 971 4425 5647
bzavieh@christies.com

HANS BELLMER (1902-1975)

Portrait de Georges Hugnet

signé, daté et inscrit par Georges Hugnet 'Ceci est mon portrait
par Hans Bellmer (1948) hélas inachevé. GEORGES HUGNET' (au revers)
gouache, décalcomanie et encre sur papier

45 x 50,7 cm.

Exécuté en 1948

€ 20.000 – 30.000



**Un univers surréaliste :
La collection de Georges et Myrtille Hugnet**

Paris • 1^{er} Décembre 2015

CHRISTIE'S

Exposition

27-28 et 30 novembre
1^{er} décembre
9, avenue Matignon
Paris 8^e

Renseignement

Tudor Davies
tdavies@christies.com
+33 1 40 76 86 18

christies.com

PROPERTY FROM A PRIVATE EUROPEAN COLLECTION

YVES TANGUY (1900-1955)

Sans titre

signed and dated 'Yves Tanguy 35' (lower right)

oil on canvas · 18 $\frac{1}{8}$ x 15 in. (45.9 x 38 cm.)

Painted in 1935

£300,000–400,000



The Art of the Surreal Evening Sale

London, King Street • 2 February 2016

CHRISTIE'S

Contact

Olivier Camu
ocamu@christies.com
+44 (0)20 7389 2450

christies.com

CATALOGUE SUBSCRIPTIONS

EXPERT KNOWLEDGE BEAUTIFULLY PRESENTED

POST-WAR & CONTEMPORARY

Works by 20th century artists from 1945 through to the present day including CoBrA, Art informel, Abstract Expressionism, Pop Art, Nouveau Réalisme, German Figuration, minimalism, Photorealism, Conceptualism, Arte Povera and Installation Art.



Code	Subscription Title	Location	Issues	UK£Price	US\$Price	EURPrice
Post-War & Contemporary						
A237	Post-War and Contemporary Art	Amsterdam	2	27	44	40
D147	Modern and Contemporary Arab, Iranian and Turkish Art	Dubai	2	70	114	106
L347	Post-War and Contemporary Art (including Italian Art)	King Street	7	200	333	306
N234	First Open Post-War and Contemporary Art	New York	2	70	114	106
N347	Post-War and Contemporary Art	New York	8	281	456	426
P347	Post-War and Contemporary Art	Paris	8	38	61	57
K234	First Open Post-War and Contemporary Art	South Kensington	2	29	48	44

CHRISTIE'S

WWW.CHRISTIES.COM/SHOP

Photographs, Posters and Prints · Impressionist and Modern Art
 Jewellery, Watches and Wine · Antiquities and Tribal Art
 Asian and Islamic Art · Russian Art
 Furniture, Decorative Arts and Collectables · American Art and Furniture
 Books, Travel and Science · Design, Costume and Memorabilia
 Post-War and Contemporary Art
 Old Master Paintings and 19th Century Paintings

COLLECTION POL ET VELMA BURY

MARDI 8 DÉCEMBRE 2015 , À 18h

9, avenue Matignon, 75008 Paris

CODE : TAUPE

NUMÉRO : 4051

(Les coordonnées apparaissant sur la preuve d'exportation doivent correspondre aux noms et adresses des professionnels facturés. Les factures ne pourront pas être modifiées après avoir été imprimées.)

LAISSER DES ORDRES D'ACHAT EN LIGNE SUR CHRISTIES.COM

PALIER D'ENCHÈRES

de 0 à 1000 Euros	par 50 Euros
de 1.000 à 2.000 Euros	par 100 Euros
de 2.000 à 3.000 Euros	par 200 Euros
de 3.000 à 5.000 Euros	par 200 ou 200, 500, 800 Euros
de 5.000 à 10.000 Euros	par 500 Euros
de 10.000 à 20.000 Euros	par 1.000 Euros
de 20.000 à 30.000 Euros	par 2.000 Euros
de 30.000 à 50.000 Euros	par 2.000 ou 2.000, 5.000, 8.000 Euros
de 50.000 à 100.000 Euros	par 5.000 Euros
de 100.000 à 200.000 Euros	par 10.000 Euros
Au-dessus de 200.000 Euros	à la discrétion du commissaire-priseur habilité

Résultats des Ventes: +33 (0)1 40 76 84 13

Christie's se charge d'exécuter les ordres d'achat qui lui sont confiés en particulier pour les amateurs ne pouvant assister à la vente. Ni Christie's, ni ses employés ne pourront être tenus responsables en cas d'erreurs éventuelles et ces enchères seront en accord avec les conditions de la vente imprimées en fin de catalogue. Lorsque deux ordres d'achat sont identiques, la priorité revient au premier ordre reçu. En cas d'adjudication, le prix à payer sera le prix marteau ainsi que les frais, au taux en vigueur au moment de la vente, la TVA payable sur les lots et/ou les frais ainsi que tous débours dus à Christie's (voir la section "Informations importantes pour les acheteurs"). Afin de faciliter l'enregistrement des enchères et la livraison des objets, les acheteurs potentiels devront communiquer leurs références bancaires ou toutes autres références nécessaires suffisamment à l'avance afin qu'il soit possible de les vérifier avant la vacation.

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'enchérir ou de proposer des biens à la vente, Christie's France est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur destinées aux sociétés du groupe Christie's. Le vendeur et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées aux fins d'exercice de son activité et notamment pour des opérations commerciales et de marketing.

ORDRE D'ACHAT

Christie's Paris

Merci de bien vouloir transmettre les ordres d'achat au moins 24 heures avant le début de la vente.

Tel: +33 (0)1 40 76 84 13 - Fax: +33 (0)1 40 76 85 51 - En ligne www.christies.com

4051

Numéro de Client

Numéro de vente

Nom

Adresse

Téléphone

Portable

Fax (Important)

Email

Cochez cette case si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations par e-mail sur nos ventes à venir

Signature

J'ai pris connaissance des conditions générales, informations et avis imprimés dans le catalogue et accepte d'être lié(e) par leur contenu ainsi que par toute modification pouvant leur être apportée, soit par avis affiché dans la salle de ventes, soit par annonce faite avant ou pendant la vente. Je vous prie d'acquiescer pour mon compte personnel, aux limites indiquées en Euros, les lots que j'ai désignés ci-dessous (les limites ne comprenant pas les frais à la charge de l'acheteur).

Nous pouvons à notre entière discrétion vous demander soit de nouvelles références bancaires soit un dépôt d'argent comme condition préalable à l'acceptation de vos enchères.

Banque

Adresse

Téléphone

Numéro du compte

Code banque / Code guichet

MERCI DE BIEN VOULOIR ÉCRIRE LISIBLEMENT

Numéro de lot (dans l'ordre)	Enchère maximum EURO (sans les frais acheteur)	Numéro de lot (dans l'ordre)	Enchère maximum EURO (sans les frais acheteur)
---------------------------------	---	---------------------------------	---

If you are registered within the European Community for VAT/IVA/TVA/BTW/MWST/MOMS
Please quote number below:



COLLECTION POL ET VELMA BURY

TUESDAY 8 DECEMBER, AT 6 PM

9, avenue Matignon, 75008 Paris

CODE : TAUPE

NUMÉRO : 4051

(Dealers billing name and address must agree with tax exemption certificate. Invoices cannot be changed after they have been printed.)

BID ONLINE FOR THIS SALE AT CHRISTIES.COM

BIDDING INCREMENTS

Bidding generally opens below the low estimate and advances in increments of up to 10%, subject to the auctioneer's discretion. Absentee bids that do not conform to the increments set below may be lowered to the next bidding interval.

0 to 1000 Euros	by 50 Euros
1.000 to 2.000 Euros	by 100 Euros
2.000 to 3.000 Euros	by 200 Euros
3.000 to 5.000 Euros	by 200 or 200, 500, 800 Euros
5.000 to 10.000 Euros	by 500 Euros
10.000 to 20.000 Euros	by 1.000 Euros
20.000 to 30.000 Euros	by 2.000 Euros
30.000 to 50.000 Euros	by 2.000 or 2.000, 5.000, 8.000 Euros
50.000 to 100.000 Euros	by 5.000 Euros
100.000 to 200.000 Euros	by 10.000 Euros
Above 200,000 Euros	at auctioneer's discretion

Auction results: +33 (0)1 40 76 84 13

Christie's will use reasonable efforts to carry out written bids delivered by clients who are not present at the auction in person. Nor Christie's nor its employees can be held liable for errors in connection with an absentee bid, and the execution of absentee bids will be made in accordance with the Conditions of Sale included in the catalogue. When two absentee bids are identical, priority goes to the first one received. If your bid is successful, the purchase price payable shall be the aggregate of the final bid, the buyer's premium, at the then applicable rate at the day of the sale, any V.A.T. chargeable on the final bid and such premium and/or any expenses due to Christie's (in accordance with the section "Buying at Christie's"). To ensure that bids will be accepted and that delivery of lots is not delayed, intending buyers should supply bank or other suitable references to Christie's. The references should be supplied in good time to be taken up before the sale.

In the framework of its auction and private sales, marketing activities, and services, and in order to manage some restrictions about bidding and consigning, Christie's France will collect personal data regarding the seller and the buyer that will be shared among Christie's group of companies. The seller and the buyer can have access, oppose to the use, inform Christie's of any modification or ask for the deletion of their personal data by contacting their usual contact person at Christie's France. Christie's shall be entitled to use these personal data to comply with its legal obligation, and use it for the purpose of its activity and in particular for commercial and marketing purposes, unless the concerned person expresses his disagreement.

ABSENTEE BIDS FORM

Christie's Paris

Absentee bids must be received at least 24 hours before the auction begins. Christie's will confirm all bids received by fax by return fax. If you have not received confirmation within one business day, please contact the Bid Department.

Tel: +33 (0)1 40 76 84 13 - Fax: +33 (0)1 40 76 85 51 - Online: christies.com

4051

Client Number (if applicable)

Sale Number

Billing Name (please print)

Address

Post Code

Daytime Telephone

Evening Telephone

Fax (Important)

Email

Please tick if you prefer not to receive information about our upcoming sales by email

Signature

New clients, or those who have not made any purchase from any Christie's office within the last two years, will be asked to supply a bank reference. If you are bidding on behalf of a client known to Christie's, you will need to present a signed letter of authorisation and two forms of identification to register. Please be advised that existing clients wishing to spend an amount inconsistent with their previous buying pattern, will also be asked to supply a new bank reference. We also request that you complete the section below with your bank details:

We may at our option ask you for a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid.

Name of Bank(s)

Address if Bank(s)

Bank Telephone Number

Account Number(s)

Name of Account Officer(s)

PLEASE PRINT CLEARLY

Lot Number (in numerical order)	Maximum Bid EURO (excluding buyer's premium)	Lot Number (in numerical order)	Maximum Bid EURO (excluding buyer's premium)
------------------------------------	---	------------------------------------	---

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

If you are registered within the European Community for VAT/IVA/TVA/BTW/MWST/MOMS Please quote number below:

CHRISTIE'S

CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

Patricia Barbizet, Chairwoman and CEO
Jussi Pylkkänen, Global President
Stephen Brooks, Global Chief Operating Officer
Loïc Brivezac, Gilles Erulin, Gilles Pagniez, Héloïse Temple-Boyer,
Sophie Carter, Company Secretary

CHRISTIE'S EXECUTIVE

Patricia Barbizet, Chairwoman and CEO
Jussi Pylkkänen, Global President
Stephen Brooks, Global Chief Operating Officer

INTERNATIONAL CHAIRMEN

François Curiel, Chairman, Asia Pacific
Stephen Lash, Chairman Emeritus, Americas
Viscount Linley, Honorary Chairman, EMERI
Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int.
Xin Li, Deputy Chairwoman, Christie's Int.

CHRISTIE'S EMERI

SENIOR DIRECTORS

Mariolina Bassetti, Giovanna Bertazzoni,
Edouard Boccon-Gibod, Prof. Dr. Dirk Boll, Olivier Camu, Roland de Lathuy, Eveline de Proyart, Philippe Garner, Roni Gilat-Baharaff, Francis Oured, Christiane Rantzau, Andreas Rumbler, François de Ricqlès, Jop Ubbens, Juan Varez

ADVISORY BOARD

Pedro Girao, Chairman,
Patricia Barbizet, Arpad Busson, Loula Chandris, Kemal Has Cingillioglu, Ginevra Elkann, I. D. Fürstin zu Fürstenberg, Laurence Graff, H.R.H. Prince Pavlos of Greece, Marquesa de Belavista Mrs Alicia Kopolowitz, Viscount Linley, Robert Manoukian, Rosita, Duchess of Marlborough, Countess Daniela Memmo d'Amelio, Usha Mittal, Çig'dem Simavi

CHRISTIE'S FRANCE SAS

François de Ricqlès, *Président*,
Edouard Boccon-Gibod, *Directeur Général*
Florence de Botton, *Vice-Président*

COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

François Curiel,
Grégoire Debuire,
Victoire Gineste,
Lionel Gosset,
François de Ricqlès,
Marie-Laurence Tixier

CONSEIL DE CHRISTIE'S FRANCE

Jean Gueguinou, *Président*,
José Alvarez, Patricia Barbizet,
Jeanne-Marie de Broglie,
Béatrice de Bourbon-Siciles,
Isabelle de Courcel, Rémi Gaston-Dreyfus,
Jacques Grange, Terry de Gunzburg,
Hugues de Guitaut, Guillaume Houzé,
Roland Lepic, Christiane de Nicolay-Mazery,
Hélie de Noailles, Christian de Pange,
Maryvonne Pinault, Sylvie Winckler

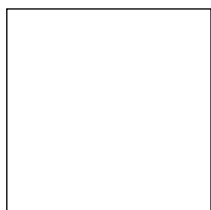
DÉPARTEMENTS SPÉCIALISÉS

Laëtitia Bauduin, Isabelle de Conihout,
Marine de Cenival, Tudor Davies,
Grégoire Debuire, Isabelle Degut,
Sonja Ganne, Lionel Gosset,
Anika Guntrum, Matthieu Humery,
Hervé de La Verrie, Olivier Lefevre,
Pierre-Emmanuel Martin-Vivier,
Simon de Monicault, Pauline de Smedt,
Marie-Laurence Tixier
Directeurs

Christophe Durand-Ruel,
Patricia de Fougerolle,
Elvire de Maintenant
Spécialistes Senior

Frédérique Darricarrère-Delmas,
Hippolyte de la Féronnière,
Flavien Gaillard, Stéphanie Joachim,
Nicolas Kaenzig, Emmanuelle Karsenti,
Élodie Morel, Paul Nyzam, Tiphaine Nicoul,
Hélène Rihal, Tatiana Ruiz Sanz, Philippine de Sailly,
Etienne Sallon, Fanny Saulay, Jonas Tebib
Spécialistes

Mathilde de Backer, Zheng Ma,
Olivia de Fayet, Agathe de Saint Céran
Spécialistes Junior



POL BURY

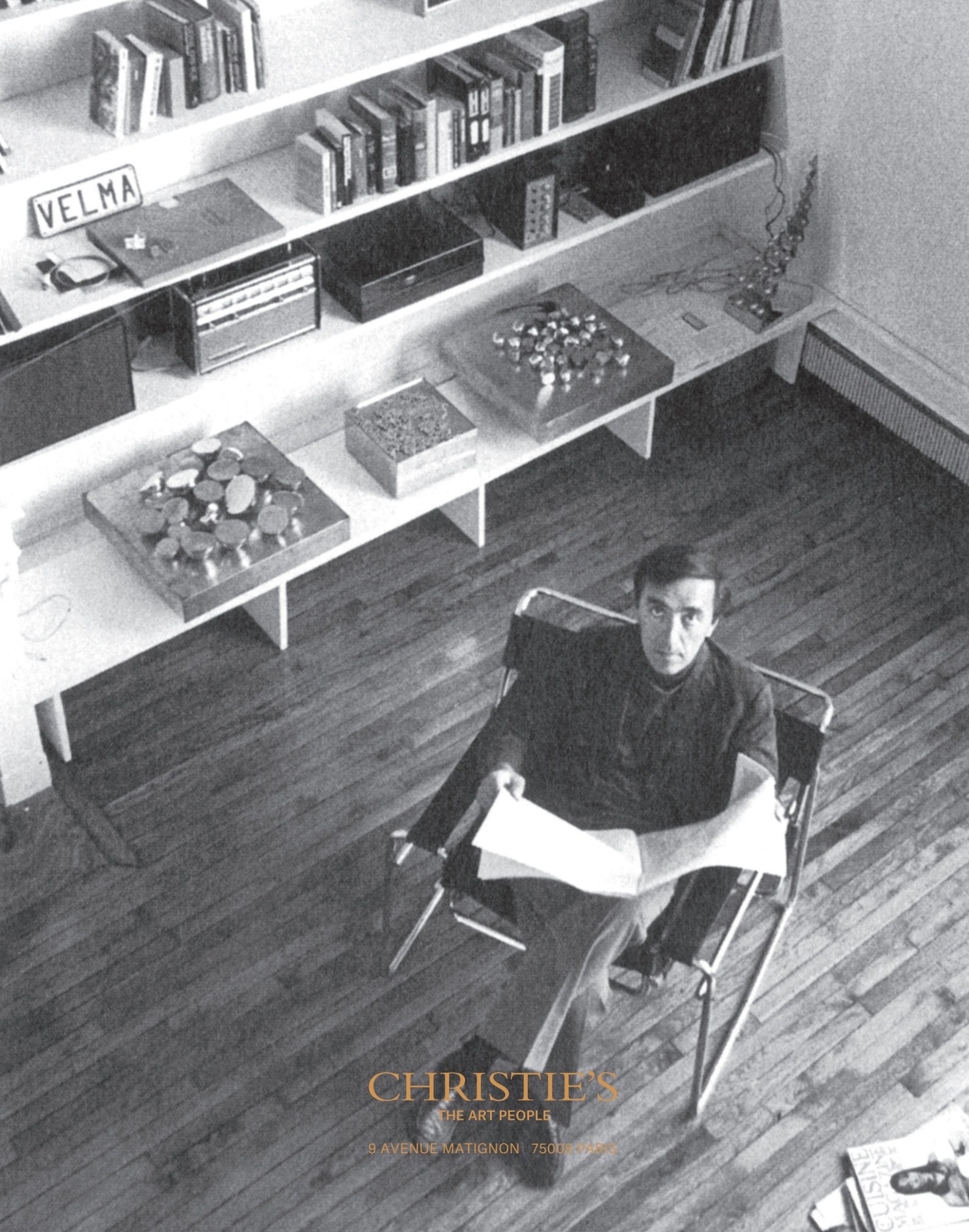


CATALOGUE RAISONNÉ DE L'ŒUVRE
sous la direction scientifique de Gilles Marquenie,
en collaboration avec Velma Bury.

Merci aux propriétaires d'œuvres d'envoyer tout renseignement à :
Pol Bury Online Catalogue Raisonné

Rue aux Laines 1, 1000 Bruxelles, Belgique
Tél.: +32 473 55 06 87
info@polbury.org
www.polbury.org





VELMA

CHRISTIE'S
THE ART PEOPLE

9 AVENUE MATHIGNON 75008 PARIS

